

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2016.06.20 出刊 每週一發行

VOL. 393



俄羅斯航空

打造東歐第1高品質飛行服務



APEX
中大旅遊 **中大旅行社**

- ✓ 快速港轉 當日抵達莫斯科 內陸段優勢輕鬆暢遊
- ✓ 航向東歐 延伸波波俄、波羅的海、北歐多國 多樣精彩選擇

超級優惠!

中華航空
CHINA AIRLINES

支持機構
香港旅遊發展局

香港
電車全景遊



天際100香港
觀景台



香港
海洋公園



香港迪士尼樂園
度假區

全家 樂遊香港



香港杜莎夫人
蠟像館



* 本圖上之名人蠟像及圖片均為杜莎夫人集團所創造及全權擁有。

一家大小, FUN享開心假期!

離開工作、放下功課, 今年暑假全家去香港找樂子!
無論愛購物的大人、愛戶外愛樂園的孩子, 或是一家人都愛的美食饗宴、
燦爛夜景, 香港總能滿足每一位來訪的旅客!



華航 - 香港放暑假

小孩免費

買2大 送1小

(限12歲以下兒童)

三天兩夜 機+酒自由行

9,999

起(含稅)/人

機位有限, 售完為止

即日起至2016.8.31止

詳 | 情 | 請 | 洽

百威 02-2751-5775
交觀總2132 · 品保北1174

東南 02-2523-9199
交觀總2027 · 品保北0150

康福 02-2567-6601
交觀總2013 · 品保北0024

雄獅 02-8793-9000
交觀總2016 · 品保北0541

燦星 02-2796-6115
交觀總2136 · 品保北1819

香港 HONG KONG 亞洲國際都會

中華航空



撰文·攝影／劉彥廷

全球首款！與波音聯名777彩繪機全新亮相 邀請NBA明星球員林書豪 客艙內教國小學童英文



▲華航資深副總高星漢（左2）、NBA明星後衛林書豪（左7）及貴賓合影。



▲林書豪在B777客艙內示範救生衣正確穿著方式。



▲全球第1架華航與波音聯名的777彩繪機。

得一致好評，活動現場展示華航777客機歷年來獲獎實績，希望在學童心中種下喜愛航空與國際觀的種子，在日後學習道路上翱翔於更美好的未來，同時結合林書豪熱心公益的社會形象，喚起大眾對孩童的重視與關懷，以實質行動關心幼童，期盼美好的未來能展翅高飛。

華航777-300ER客機共358座，配備40席豪華商務艙、62席豪華經濟艙、256席經濟艙，客艙整體設計以承載東方美學為主軸，兼顧環保與科技進展。華航777機隊主要飛航紐約、洛杉磯、舊金山、法蘭克福等航線，藉由領先國際航空業界的先驅設計，傳遞獨特、優質的文化於全世界。

華航於6/14在修護工廠舉辦「2016華航公益圓夢日」，邀請美國職籃NBA明星後衛林書豪擔任公益活動特別嘉賓，是繼2013年以來，第4次與林書豪合作推廣公益。今年首度將活動移至華航最新777彩繪機客艙內，與83位桃園市國小學童互動，林書豪現身教導

大家搭機時常用的英文單字，配合救生衣教學示範影片，在歡樂與輕鬆的環境中學習英文與航空安全知識，以寓教於樂的方式，培養每位小朋友學習英文的樂趣。

全球第1架華航與波音聯名的777彩繪機自5/16交機後，獨特的機身彩繪獲

華商務艙、62席豪華經濟艙、256席經濟艙，客艙整體設計以承載東方美學為主軸，兼顧環保與科技進展。華航777機隊主要飛航紐約、洛杉磯、舊金山、法蘭克福等航線，藉由領先國際航空業界的先驅設計，傳遞獨特、優質的文化於全世界。

華航天天飛紐澳 每週3班直飛墨爾本

華航致力拓展紐澳市場，目前每週提供12班次，直飛澳洲雪梨、墨爾本、布里斯班，以及紐西蘭的基督城、奧克蘭等航點，提供旅客最便捷的服務。

尊榮國際旅行社經理張志瑛表示，透過華航綿密的航班優勢，利於業者包裝紐澳產品，並配合超值優惠的票價，暑期旺季不漲價，使產品更具競爭力。目前推出墨爾本超值5+1天、墨爾本深度大洋路6+1天、墨爾本加雪梨5+1天或7天產品，以及東澳全覽3城9天、墨爾本加塔斯馬尼亞10天等豐富行程，無論是走訪大自然生態之旅，或是酒庄品酒、在城市品嚐頂級咖啡等，玩法多樣，能滿足不同客群之需求。



▲（左起）華航台北分公司行銷策劃部行銷代表葛孝慈、尊榮國際旅行社經理張志瑛、華航台北分公司客運營業部主任施美如。

華航×鳳凰喜凱亞 宮崎鳳凰鄉村俱樂部之旅

華航與日本鳳凰喜凱亞渡假村將於今年9月攜手推出「百大巡禮—宮崎鳳凰鄉村俱樂部之旅」，由綺麗多、新進、優美、汎佳、鳳凰、富士雲、良友及東南共8家旅行社共同承辦，歡迎同業踴躍洽洽。



▲（左起）宮崎三和交通集團代表取締役後口昌賢、華航台北分公司客運營業部副理顏子超、鳳凰喜凱亞營業本部長永井壽志、綺麗多旅遊董事長許燦庭、鳳凰喜凱亞亞洲銷售部長稅田理枝、富士雲旅遊總經理吳純慧、華航台北分公司客運營業部日本線主任王乙娟、東南旅行社民權分公司經理曾國柱、富士雲旅遊經理陳隆昌、良友旅行社東北亞團控范成彥。



華航
小幫手

敬請業者於訂位時務必輸入旅客Email或是手機號碼，以利旅客於班機異動時能即時收到通知訊息，班機起飛前7天（含7天）內之班機異動均會發送手機簡訊及Email，8天（含）以上之班機異動僅發送email。詳細指令請參考CI-LINK快訊。

我的達美假期 怎麼玩都順



西雅圖
Seattle



黃石公園
Yellowstone National Park

我的達美假期

西串東連，雙點進出

不走回頭路，銜接最順暢；

探索美國各大名城、國家公園，

輕鬆感受石境傳奇之魅！

百威 02-2751-5775

交觀綜3132 · 品保北1174

雄獅 02-8793-9669

交觀綜2014 · 品保北0541

東南 412-8688 (手機+02)

交觀綜2027 · 品保北0150

良友 02-2507-5151

交觀綜2126 · 品保北0490

信安 02-2501-6936

交觀綜2058 · 品保北0020

五福 02-2547-1777

交觀綜2023 · 品保北0059

易飛網 02-7726-0799

交觀綜2149 · 品保1997

新進 02-2561-7788

交觀甲0039 · 品保北0025

銜接 國際線 & 國內線 · 免長途拉車 · 一路順風

西雅圖進、華盛頓出
盡覽美加13景點好風光

美加東精選名城 黃石公園、尼加拉瀑布14天

出發日期：7月20.28

預約楓紅：9月11.17.22.24.27、10月1.8 **\$149,000**起



橫跨美國中西部9大景點
瑞皮進、波特蘭出，不必長途拉車

聖石傳說 魔力四射、黃石國家公園 大號角、魔鬼塔10天

出發日期：7月18、8月15、9月14.21 **\$112,900**起



DELTA 美國達美航空公司

圖示：國內線飛機 巴士

世界 02-2515-2113
交觀線2117 · 品保北0752

凱旋 02-2581-0988
交觀線2133 · 品保北1009

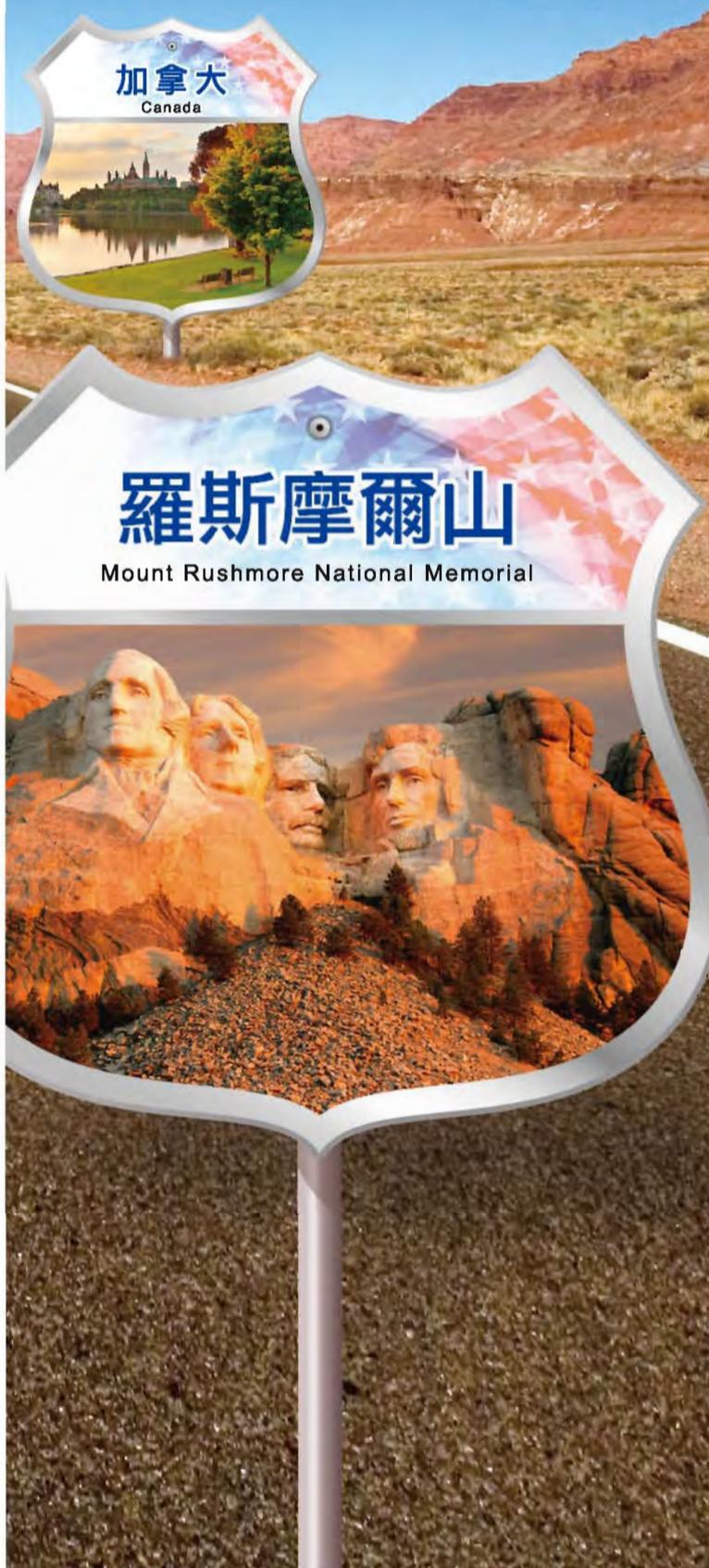
理想 0800-379-379
交觀線2118 · 品保北100

金龍永盛 0800-213-365
交觀線2128 · 品保北0121

上順 02-2517-1157
交觀線0813 · 品保北0445

行家 02-2516-8000
交觀線2028 · 品保北0535

鳳凰 02-2537-8111
交觀線2006 · 品保北0393





「日韓」 JAPAN KOREA 雙國秘境

從釜山出發，
不急不徐地橫跨日、韓兩國，
獨特的白天陸上觀光、
夜晚海上放鬆的雙軌旅遊模式，
悠閒慢遊九州釜山，
感受夏天熱情與自在。



歌詩達遊輪

精·心·呈·獻





台北
出發

日本金澤・福岡・境港
舞鶴遊輪 6天 **21,998**起

出發日期：8/3.8.13.18.23.28、9/2.7

高雄
出發

金澤・境港・舞鶴・福岡
vs 釜山遊輪 8天 **25,998**起

出發日期：8/7.17.27

百威旅遊
02-2751-5775
交觀綜2132・品保北1174

雄獅旅遊
02-8793-5488
交觀綜20162・品保北0541

東南旅遊
02-2523-9199
交觀綜2027・品保北0150

鳳凰旅遊
02-2537-0011
交觀綜2006・品保北0393

日本





台灣國際郵輪協會拜會高雄海洋局 期盼

積極吸引國際航商彎靠高雄港 同步耕耘發 對內全力提升高雄港軟硬體服務設備

台灣國際郵輪協會理事長

吳勛豐



高雄市政府海洋局局長

王端仁



曾榮獲「國際宜居城市獎」第1名殊榮的高雄市，憑藉著獨特的海港風光與人文歷史，成為無數觀光客訪台的必遊地區之一；而坐落於此的高雄港，亦在傲視全球的吞吐量與貨櫃量加持下，吸引無數國際目光。這個台灣最大的國際商港，擁有鄰近東南亞、東北亞、大陸南部地區的交通要衝利基，在絕佳的地緣下，加上廣大的腹地，以及連接高速公路、國際機場的聯外便捷交通，都讓高雄港成為全球性的港口，亦讓高雄港奠定國際郵輪港口的重要利基。

高雄市政府海洋局局長王端仁指出，高雄為東北亞至東南亞航線的必經之地，地理位置十分優越，氣候溫和，擁有海空雙港和豐富的觀光資源，旅遊服務業水準高，加上友善熱情的民風，皆成為發展郵輪觀光產業的助力。從2013年起，國際郵輪公司陸續彎靠高雄，顯示已受到國際航商的注意與青睞，有助於高雄市發展郵輪母港的計劃推行，創造更大的郵輪產業產值。

但由於母港計劃不是一蹴可幾，為了讓高雄的國際郵輪母港角色更加顯著，高雄市政府積極透過多方的策略來打造利基點，包括：1.提升軟硬體建設；2.爭取業者包船彎靠；3.配合南向政策發展利基，提升高雄港的重要性；4.舉辦國際性論壇，讓更多國際航商認識高雄，並從各國際港口的發展汲取經驗，透過全方位的發展模式，致力讓高雄能夠躍上國際舞台。

2010年國際郵輪首次抵港 高雄母港元年正式登場

台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐指出，2010年農曆新年期間，台灣安麗斥資上億元包下皇家加勒比國際遊輪「海洋神話號」，帶領1,600多位傑出直銷商體驗由高雄出發前往香港、下龍灣，再回到高雄的6天5夜獎勵旅遊。由於此次是國際郵輪首次以高雄為母港出航，高雄市長陳菊也特別親臨現場見證空前盛況，為了展現其發展高雄郵輪產業施政企圖，更魄力宣布2010年訂定為郵輪母港元年。

也因為母港元年的啟動，海洋局積極地攜手港務公司、高雄觀光局、高雄國際郵輪協會及有關業者全力推動發展郵輪觀光產業，積極爭取國際郵輪航商來高雄靠泊觀光。從統計數據中可看出推廣的驚人成效，包括2013年度高雄港郵輪進出數達19艘次，旅客數為48,888人次；2014年造訪高雄郵輪達45艘次，共計郵輪搭載遊客130,874人次，旅客成長267%；去年則有46艘次郵輪到訪達，帶來郵輪旅客破13.5萬人次紀錄。

值得一提的是，在皇家加勒比國際遊輪的海洋航行者號9個航次，以及千禧號、七海航海家等來訪下，2017年目前預報航班已達14艘次，預估旅客人次約5~6萬人次，同時也傳出明年度公主遊輪將有航班來訪的喜訊，都是讓高雄成為郵輪母港的重要里程碑。

▲（左起）台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、高雄市政府海洋局局長王端仁。

攜手將高雄港打造成國際郵輪彎靠首選

展郵輪母港計劃 布局東南亞、兩岸郵輪航線 對外積極多方行銷提升國際市場能見度



▲2010年的台灣安麗包船，連帶促使高雄市長陳菊宣布高雄郵輪母港元年的成立。
(圖片提供／永業（蘋果）旅遊、台灣安麗公司)



▲高雄地理位置優越，加上擁有海空雙港、觀光資源豐富、旅遊服務業水準高，皆成為國際郵輪航商的喜愛首選。

高雄港港埠旅運中心 預計2019年底完工營運

王端仁表示，高雄邁向國際母港的第1步便是提升硬體設備，以台灣港務公司投資45億元的高雄港港埠旅運中心為例，預計將於2019年年底正式完工營運，屆時將可同時提供2艘國際郵輪停泊，若遇尖峰時刻更能每小時服務通關旅客人數達2,500人次以上，打造出最便捷、舒適的空間。

此外，高雄環狀輕軌也可帶動高雄郵輪產業起飛，高雄環狀輕軌第1階段的水岸輕軌從C1的籬仔內站到終點哈馬星站，沿途行經前鎮之星、夢時代購物中心、三多商圈，而座落於19及20號碼頭的高雄港埠旅運中心將成為C9旅運中心旁的地標性建築，未來可滿足觀光郵輪帶來旅客的交通服務需求。王端仁表示，由高雄環狀輕軌配合高雄港埠旅運中心，將使高雄展現海洋首都門戶的氣勢，更能提供國際郵輪旅客深度感受高雄海灣城市意象。

以高雄為出發點 積極開啟郵輪產業新紀元

不同於基隆港發展歷史悠久，以及擁有台北這個國際城市為後盾的優勢，王端仁表示高雄在發展成郵輪母港擁許多環節需要加強；但也因此，讓高雄的發展性不受限、更加寬廣。從政策面而言，便建議提出更多以高雄為重的獎勵補助措施，進而可爭取更多國際郵輪多多泊靠高雄港。

此外，順應南向政策的推動，有關當局可朝開拓東南亞航線的部分發展，因此王端仁建議觀光局、港務公司可從政策面提供補助，鼓勵國際郵輪航商、旅行社開闢由高雄出發的東南亞航



▲高雄環狀輕軌將可望帶領國際郵輪客深度認識高雄優美風情。

線，不但可紓緩基隆港的泊靠壓力，也能加大南台灣民眾對於東南亞國家的旅遊興趣。

此外，由於地緣之故，加上兩岸的天空往來航班眾多，讓高雄港擁有發展兩岸郵輪航線的優勢，因此鼓勵陸客能透過廉價航空來台，再搭乘郵輪返回大陸，如同Fly Cruises的新穎模式，以及郵輪無行李限重的特性，可望吸引更多陸客的目光。

國際論壇陸續舉辦 讓國際看見高雄魅力

除了週詳的發展計劃與硬體建設的相繼落成，讓國際看到高雄也是重要課題，為此，亞洲郵輪論壇於2014/6/18、19假高雄正式登場，當時包括國際郵輪業者、亞洲郵輪碼頭經營業者、海內外旅行社、媒體、學術單位等近300人共襄盛舉，除了針對郵輪經營、港區管理、觀光規劃等議題分享交流，嘉賓也被安排前往高雄知名觀光景點實地考察，有效行銷高雄郵輪觀光。此外，去年也舉辦建立兩岸郵輪產業交流與合作共識的「兩岸遊艇暨郵輪產業經濟圈」，都讓高雄的國際能見度提升。

而延續往年的成績，除了7/25~28由台灣港務公司主辦，交通部觀光局、台中市政府、台灣國際郵輪協會協辦的第2屆亞洲郵輪論壇即將隆重登場外；同時，高雄市政府主辦2016全球港灣城市論壇也將9/6~8亮相。以後者為例，活動將邀請全球郵輪觀光產業發達的城市代表、國際航商（麗星、公主、皇家加勒比及歌詩達）等相關人士出席，屆時將在「鑑往知來—港灣城市轉型與合作」的主軸上，針對「產業轉型」、「海洋／觀光」、「港市合作，都市規劃」，以及「永續發展」4大主題討論。王端仁表示，透過論壇的舉辦，能加深高雄與郵輪產業的緊密度、合作共識，進而帶動市場的經貿交流與國際接軌，創造郵輪產業的全新紀元。

王端仁

Profile

學歷：淡江大學公共行政學系學士

經歷：高雄市政府海洋局局長

高雄市政府研究考核發展委員會專門委員

勞工保險局二等專員



俄羅斯皇家航空

RoyalFlight

ATC

— 或洽全台各大旅行社 —

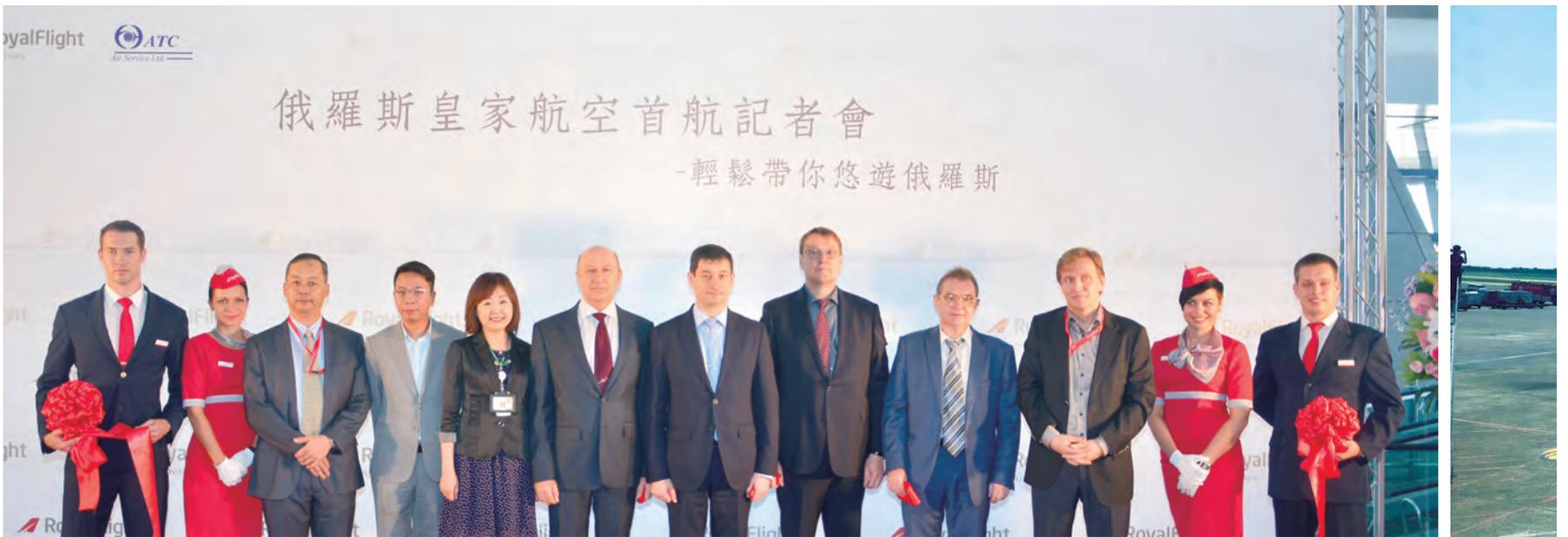
Air Service Ltd.

啟動台北—莫斯科航線 赴俄更方便！

每週6直飛 莫斯科進、聖彼得堡出 帶您一次輕鬆暢遊神秘大國
ATC香港商極光旅行社掌握充裕機位&票價優勢 歡迎同業提出

航空飛訊

AIRLINES



▲俄羅斯皇家航空6/4首航記者會。(左3起) ATC香港商極光旅行社台灣分公司總經理何焯維、百威旅遊董事長蘇志斌、長榮航空服勤本部協理劉瑛、ATC航空服務有限公司總經理Vasilyuk Yury、莫斯科台北經濟文化協調委員會駐台北代表處代表紀柏梁、俄羅斯皇家航空副總經理Arkhipov Dmitry、莫斯科台北經濟文化協調委員會駐台北代表處副代表普澳、ATC航空服務有限公司客運部經理謝爾蓋。

看好俄羅斯旅遊商機，俄羅斯皇家航空自6/4起正式啟動台北—莫斯科航線。俄羅斯皇家航空可安排中段莫斯科—聖彼得堡，再從聖彼得堡返回台北，如此順暢行程，配合具競爭力的優惠票價，將帶動新一波暑期旅遊熱潮。

2艙等309個座位數 充裕機位開放各家銷售

ATC香港商極光旅行社總經理何焯維表示，旅遊市場暢旺，加上包機反應熱烈，供

社台灣分公司近年來東歐去年俄羅斯不應求，為此今年特別與俄羅斯

皇家航空合作，以B767-300機型：12個商務艙座位、297個經濟艙座位，共309個座位，預計包機期間可提供超過6,000個座位數，給同業最穩定的機位選擇。

俄羅斯皇家航空從6/4起至9/24期間，每週6下午13:45從台北桃園機場出發，當天晚間20:50抵達莫斯科，不同於透過韓國或是香港中轉，直飛省去了3~5個小時，來回更是省下快1天時間，更免於疲憊的等待和行李托運等困擾，對旅客而言，可說是一大利多。

3大優勢創造多贏局面 歡迎同業提出機位需求

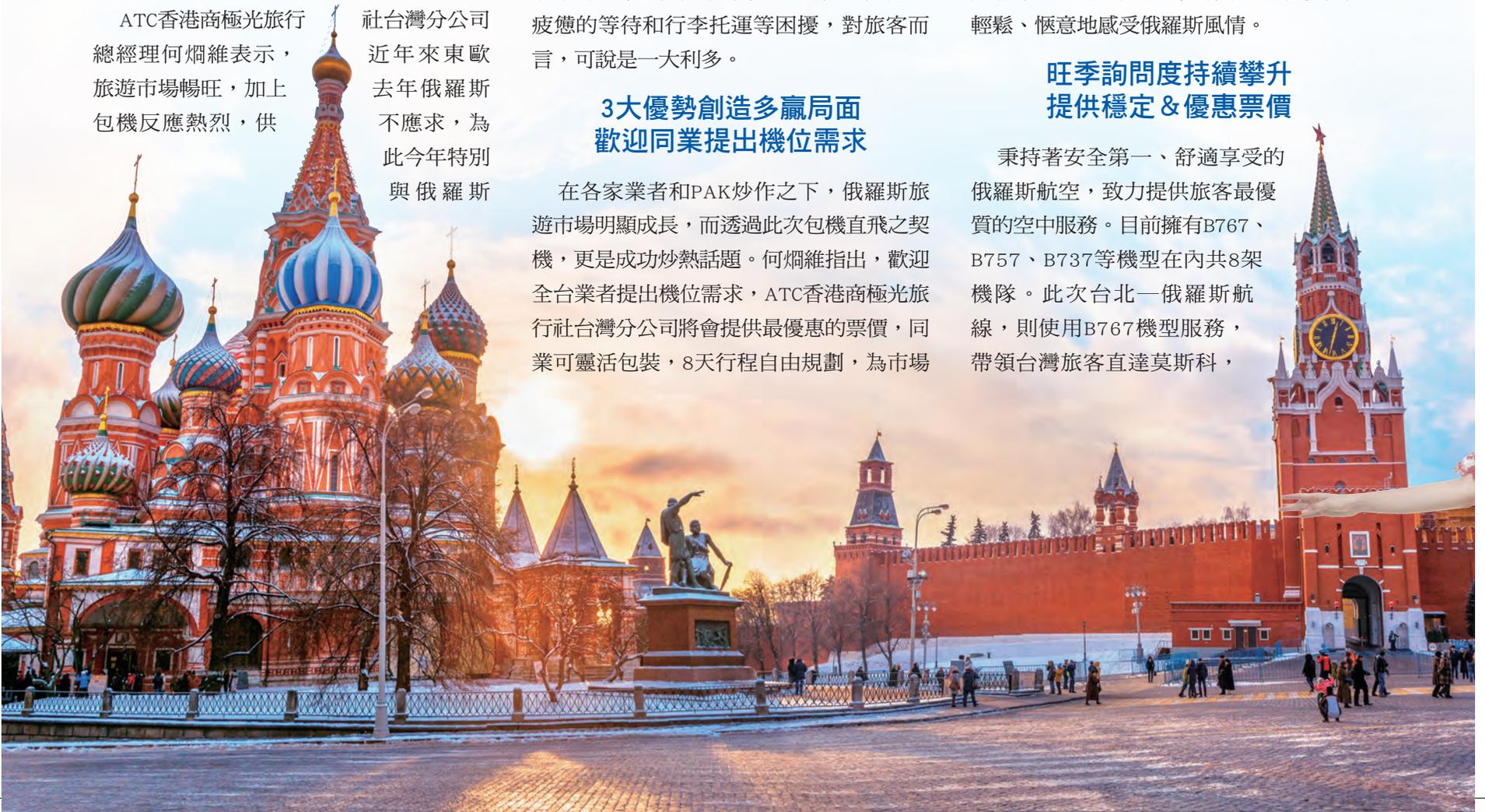
在各家業者和PAK炒作之下，俄羅斯旅遊市場明顯成長，而透過此次包機直飛之契機，更是成功炒熱話題。何焯維指出，歡迎全台業者提出機位需求，ATC香港商極光旅行社台灣分公司將會提供最優惠的票價，同業可靈活包裝，8天行程自由規劃，為市場

添加更多新鮮元素，共同迎接商機。

何焯維強調，絕不是要搶同一塊餅，而是要與同業攜手共同把餅做大！以俄羅斯皇家航空的直飛、雙點、價格3大優勢，進而創造航空公司、業者和消費者3贏局面。尤其透過不同點進出之優勢，加上直飛省下更多時間，以及莫斯科—聖彼得堡中段，航程1.5小時可達，無須舟車勞頓，足足省下4~8小時的火車時間，旅客便能更輕鬆、愜意地感受俄羅斯風情。

旺季詢問度持續攀升 提供穩定&優惠票價

秉持著安全第一、舒適享受的俄羅斯航空，致力提供旅客最優質的空中服務。目前擁有B767、B757、B737等機型在內共8架機隊。此次台北—俄羅斯航線，則使用B767機型服務，帶領台灣旅客直達莫斯科，



~ 俄羅斯皇家航空
輕鬆帶你悠遊俄羅斯 ~

雙點進出打造市場第一首選

的歷史文化與藝術風情

需求 各自包裝 攜手共創3贏

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



皇家航空首航灑水儀式。



▲俄羅斯皇家航空台北直飛莫斯科，將帶來全新旅遊熱潮。

俄羅斯皇家航空4大優勢亮點

1. 台北直飛莫斯科，大幅省去中轉時間。
2. 莫斯科進、聖彼得堡出，雙點進出更靈活。
3. 產品價格市場最亮眼，8天行程選擇多元。
4. 針對台灣遊客，特別以頭等艙規格禮遇升等每人免費行李託運45公斤（不限件數，每件最重23公斤以下）。



ATC香港商極光旅行社台灣分公司 洽詢電話：(02) 2567-1590

輕鬆感受浪漫的俄式浪漫節奏。

俄羅斯皇家航空地面服務交由長榮航空代理，包括機上餐食也由長榮空廚供應，提供最高品質的餐點服務。何焯維指出，目前直飛以來，不僅飛航班次穩定，旅客反應也非常良好，7~9月旺季期間載客率明顯成長，詢問度越來越高。無論是機位或團體需求，都歡迎同業踴躍逕洽。

俄羅斯旅遊正火熱 8日雙城遊最暢銷

根據聯合國世界旅遊組織（UNWTO）統計，在2015年度共有3,160萬名遊客到訪俄羅斯，較2014年成長了6.2%，躍居全球最受歡迎的旅遊目的地前10名。俄

羅斯旅遊局局長奧列格·薩福諾夫曾表示，俄國首次排名進入全球前10大熱門旅遊地，未來俄羅斯也將持續努力，邁向全球最受歡迎的旅遊地前3名，打造世界首屈一指的熱門旅遊勝地。

而曾前來台灣拜會業者的ATC航空服務有限公司客運部經理謝爾蓋也指出，去年台灣前往俄羅斯的旅客達到16,000人次，相較前年有30%的大幅成長，但以台灣出境旅遊人口相較之下，僅有1%的旅客到訪過俄

羅斯，尚有9成多的台灣旅客尚未親身體驗，顯見其市場所蘊藏著相當龐大商機潛力。

目前透過直飛8日行程，可包裝走訪至聖巴索教堂、克林姆林宮、世界4大博物館的冬宮、世界文化遺產歷史中心、彼得堡夏宮等各大知名旅遊景點。無論是55,888元起的親民小資價格，或是65,888元中價位，乃至於高檔頂級產品，產品選擇多元，全面囊括，歡迎洽詢ATC香港商極光旅行社台灣分公司或「俄羅斯皇家假期」。



◀俄羅斯動人的傳統民族舞蹈，相當受到旅客喜愛。

俄羅斯皇家航空時間表

天數	出發時間	抵達時間	起飛機場	抵達機場	航空公司	航班編號
第1天	13:45	20:50	桃園機場	莫斯科雪列梅捷沃國際機場	俄羅斯皇家航空	RL5506
第4天	23:00	24:00	莫斯科雪列梅捷沃國際機場	俄羅斯聖彼得堡普爾科沃機場		RL9905
第7天	19:00	11:45+1	聖彼得堡普爾科沃機場	桃園機場		RL6606

6 JUN

MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五	SUNDAY 六	SUNDAY 日
20	21	22	23	24	馬來西亞航空暨愛馬士假期舉辦聯合產品說明會 時間：6/29 14:00~16:00 地點：台北市中山區龍江路23號3樓 (旅行商業同業公會總會) 報名請洽：馬來西亞航空 (02) 2716-8388*125 姚若穎 queenie	
		捷特航空媒體餐敘 時間：11:30~14:30 地點：台北萬豪酒店3F中餐廳六合廳 群英聯誼會6月例會 時間：12:00 地點：晶華酒店 韓國觀光公社說明會2016年度MICE 時間：19:00 地點：台北君悅酒店3樓凱悅II廳	甲聯會6月份例會—泰國觀光局駐台產業推介 時間：12:00 地點：晶宴會館民生館 北市民生東路3段8號B2樓			

歡迎大家多多提供業界活動情報，請E-Mail至 news@richmarcom.tw，謝謝！

航空快訊站

★中華航空：

1.中華航空引進全新A350機隊進入倒數，台北飛阿姆斯特丹、羅馬、維也納及法蘭克福4大航線即將全面直飛，中華航空舉辦《帶你飛翔 直達歐洲》活動，即日起至7/3，民眾可上官方活動網頁，擲下「華航A350許願幣」試手氣，華航將送出8張台北至歐洲4大航線的來回機票，另將大手筆送出350張由A350執飛的台北—香港來回機票，搶先體驗華航A350全新5感飛行。
 2.華航高松航線與日本四國JR合作推出《華航GO四國，JR購優惠》促銷專案，開票日期即日起~6/30、出發日期即日起~8/31，凡開立華航TWN出發前往日本高松(TAK)之FIT來回機票，即可以優惠價合購日本四國JR鐵路2~5日週遊券，優惠合購價詳洽各大旅行社。
 3.商務艙套票優惠案：12/31前購青島/煙台/威海—台灣商務艙促銷套票享最低特惠價人民幣3560元/張(未稅)。購票時間：即日起至年12/31
 適用航線：青空—桃園，煙台—桃園，威海—桃園(均為來回且可互搭；請留意，此促銷僅限青島、煙台與威海出發，台灣出發恕無法使用)
 定位艙等：D艙(商務艙)
 機票效期：0~14天
 套票使用效期：開票日期起1年內使用完畢
 購票方式：各大合作旅行社

★土耳其航空

即日起至6/30日，購買土耳其航空飛往以下航點之機票，提供限時經濟艙特惠票價：9,000元起至布拉格、巴塞隆納、馬德里、巴黎(機場燃油稅約15,000元起)；10,000元起至柏林、杜塞道夫、法蘭克福、漢堡、慕尼黑、維也納、倫敦、里斯本、奧斯陸(機場燃油稅約16,200元起)；以及更多優惠票價至其他特定城市。另外，針對東歐地區的旅遊，土耳其航空除了IST直飛克羅埃西亞DBV(杜布羅夫尼克)與ZAG(薩格勒布)，亦增加前往斯洛維尼亞LJU(盧布雅納)之航班，縮短往返台北之轉機時間，提供旅客多樣且方便的選擇。詳情購票請洽各大旅行社。土耳其航空電話(02) 2718-0849*3

★中國東方航空：

東航將於6月開航4個歐洲新航點，包含6/21聖彼得堡、6/22布拉格、6/26阿姆斯特丹及6/28馬德里。現在只要訂購東航/上航實際承運航班至以上航點，即有機會獲得限量好禮！
活動一【東航歐洲新航點 開票送好禮】購票(開票)日期：6/01~8/31。旅行出發日期：6/20~10/30。加入東方萬里行會員日期：6/01~8/31。適用航線：台灣始發經上海轉至阿姆斯特丹、馬德里、布拉格、聖彼得堡4條航線。適用艙位：全航須東/上航實際承運班機，來回、單程所有艙位皆適用。代碼共享航班及兒童/嬰兒/團體票/同業折扣票/活動機票兌換券不適用。活動內容：即日起，訂購東航新開歐洲4個航點機票，並且加入東方萬里行會員，即有機會獲得Hagen-Dazs商品禮券貳張。註：限量200份，數量有限，送完為止。(開票日期：6/01~8/31，以開票日為準)
活動二【FB留言+分享抽旅行收納包】2016/6/1~8/31活動內容：凡於活動期間內，至東航台灣FB粉絲專頁活動貼文下方按讚並留言「我要搭東航去阿姆斯特丹/馬德里/布拉格/聖彼得堡囉」並且公開分享到個人FACEBOOK，即有機會獲得以下獎項：1.歐洲線5,999元(未稅)來回機票乙張。(本券僅限參加本活動使用，機票折扣兌換券不得與其他優惠活動活期他促銷票價併用；不限本人使用，但不得轉售) 2.東航旅行收納包，限量30個，數量有限，送完為止。(預計於9/12公佈得獎名單)

★阿聯酋航空：

1.阿聯酋航空於6/6~7/4安排歐旅捷運列車，車廂內外滿布歐洲知名景點的風景及文化活動照片，每日運行台北捷運板南線，希望藉此能觸動更多台灣消費者對於旅遊的熱情。同時，阿聯酋航空在官方臉書粉絲團(www.facebook.com/Emirates)舉辦「歐旅計畫分享」活動，凡於6/6~7/4期間看到阿聯酋航空歐旅捷運列車，並掃描QR code，可連結至阿聯酋航空官方臉書粉絲團，tag1位朋友，分享到3個歐洲景點的旅遊計畫，就有機會抽中阿聯酋航空A380行李牌和旅行袋，共計20個名額。

★馬來西亞航空：

馬來西亞觀光局X馬來西亞國際航空活動網頁已於5/18上線，只要協助支持本分享活動，參加就可以抽500元SOGO禮券。
 1.於活動網頁http://www.promotions.com.tw/MH/01/HM_01/上方點選<分享好禮抽獎>。
 2.登入個人FB，留言「#愛馬士假期~最懂馬來西亞的玩家！9/7前分享+行動抽雙重好禮」。
 3.tag3位好友，公開分享到個人FB，就有機會抽中500元SOGO禮券及馬來西亞專屬棒球帽。
 4.填寫抽獎資料

★泰國航空：

即日起至7/10前出發，搭乘泰國飛往紐、澳、歐洲，於曼谷轉機停留時間超過6個小時者，即提供曼谷精選飯店1晚的免費住宿招待。以上適用台灣開出且由台北出發之全艙等所有票種(不含免費票與會員里程票)。開票後，須於出發前3天提出訂房需求且視空房狀況而定。精選飯店包括：經濟艙採用Novotel Suvarnabhumi Airport Hotel、Grand Mercure Bangkok等飯店；商務艙採用Le Meridien Hotel、Amari Watergate Bangkok、Royal Orchid Sheraton Hotel and Tower等飯店。詳情請洽：泰國航空(02) 8772-5222票務組分機711、訂房組分機716

★香港航空：

香港航空由香港飛往黃金海岸及凱恩斯的季節性航班將調整為定期航班於常年運營，為旅客持續提供一票體驗遊覽精彩澳洲之旅。目前更推出麻吉逗陣行—前進澳洲專案：由台北出發經香港前往黃金海岸/凱恩斯，3人同行經濟艙往返每人僅16,000元起，商務艙往返55,000元起，可於香港航空官方網站(www.hkairlines.com)進行購票，或洽詢各大旅行社。

★卡達航空：

卡達航空推出6~9人小型團體機票不需旅客名單即可先訂位，訂位後不須立即開票、出發前45~60天前支付訂金即可，依照訂位時可銷售艙等為基準、最高可享25%折扣，商務艙、經濟艙皆適用，全球超過150個航點皆適用，6人以上即可成行。請洽卡達航空台灣區總代理：飛達旅運(02) 2507-1698

★印度航空：

針對同業推出開票送7-11禮券優惠活動，經審核機票有確實使用後將主動與訂位者聯絡並發送禮券。團體：4/15~8/31期間，開票並完成行的印度航空正航班，包含國際長程段的團體機票，第1團可獲得2,000元禮券，新增1團再加1,000元，第2團3,000元，第3團4,000元，以此類推。自由行：4/15~8/31期間，凡於GDS系統開印度航空AI-098(包含國際長程段)的機票，每張回饋7-11禮券，經濟艙300元，商務艙600元。

★新加坡航空：

新航宣布，自6/27起將以最新的空中巴士A350-900機型執飛新加坡—約翰尼斯堡航線，而這也是新航飛航網絡中第2個由此機型營運的長程航點。初期將於每週一、四、六由A350執飛新加坡往返約翰尼斯堡。以A350-900執飛的航班頻率將逐步增加至涵蓋目前所有的每週7班，其中包含每週4班飛至開普敦的航班。新航也將自7月起，以A350-900佈署於新加坡往返德國杜塞道夫的航班服務，德國杜塞道夫同時也是新航飛航網絡中的全新航點。

CONTENTS

vol 393 出刊日期：2016 / 06 / 20 本期封面設計：詹庭瑋

08 CRUISES 郵輪即時通

高雄海洋局致力將高雄港打造為國際郵輪彎靠優選 積極吸引國際航商彎靠高雄港 同步耕耘發展郵輪母港計劃

16 COVER STORY 封面故事

俄羅斯航空 打造東歐第1高品質飛行服務 搭配內陸段優勢 莫斯科—聖彼得堡 輕鬆暢遊雙城

18 RUSSIA 俄羅斯專題

俄勢力掀話題 乘俄羅斯航空暢遊 切入節慶元素 期間限定快速集客 配套延伸點多元 產品面相紛呈

27 LONG HAUL 長程專題

加州旅遊局X華航臻愛玩美PAK 合作創銷售佳績 專訪Passport Resorts LLC共同創始人兼董事長Mike Freed 跟著加州旅遊局X聯合航空的腳步 漫遊北加州瑰麗景緻

42 CRUISES 郵輪專題

洞燭秋季郵輪商機 嚴選6大熱銷商品一次掌握 品牌代言人強力吸客 搶先佈局賞楓主題 把握限時優惠、清艙價難得機會

58 PRODUCT 焦點產品

澳門旅遊推廣聯盟多元包裝讓澳門旅遊變得更加精彩 一站多程成熟門新選延伸長江、九寨溝、北京、內蒙同樣精彩

中台灣 觀光亮起來 系列報導 6



■ 撰文／李麗文 圖片提供／台中市觀光旅遊局

台中市觀光旅遊局局長陳盛山表示「大台中123政策」1個山手線、2個海空港、3大副都心主軸，規劃出6大主題旅遊路線「時尚、人文、慢活、生態、宗教、運動」，涵蓋台中29個行政區的觀光景點，以台中最具特色的旅遊資源，吸引觀光旅客前來台中。以「宗教台中」旅遊路線來說，把海線雙港為副都心，納入大甲、大安、外埔地區特色，並提出媽祖文化、鐵砧風情、大安濱海、外埔農牧等4大主題架構出結合宗教、產業、海岸美景的旅遊亮點！

陳盛山 台中市觀光旅遊局局長

探索台灣
TAIWAN

大台中123 政策

宗教台中 媽祖文化×農牧休閒

以海線雙港為副都心 納入大甲、大安、外埔3區 4大主題 媽祖文化、鐵砧風情、大安濱海、外埔農牧

陳盛山提及6條主題旅遊路線之一「宗教台中」，基本上是以海線雙港副都心做規劃，涵蓋範圍有大甲、大安、外埔等3個區域，此區塊位於台中市海線北端，除了有最知名的大甲鎮瀾宮外，農牧業發展良好，兼具觀光休閒功能，十分受到中部民眾歡迎，且因3個區域臨於海岸，相當適合發展海線帶狀旅遊路線。

宗教台中核心亮點主要以大甲鎮瀾宮為主，每年的媽祖誕辰舉辦的遶境出巡，規模十分盛大，不僅是台中市最大盛事之一，也是全台宗教活動最重要的一環。其他旅遊亮點，有大甲區的大甲鐵砧山風景區、大甲文昌祠；大安區的大安濱海、阿聰師芋頭文化館觀光工廠、龜壳公園；外埔區的省農會休閒綜合農牧場、水流東休閒農業區等，以這些亮點規劃出媽祖文化、鐵砧風情、大安濱海、外埔農牧等主題旅遊，打造多元的旅遊元素，吸引更多遊客前來觀光。

媽祖國際觀光文化節享譽國際 大甲溪觀光文化祭首次登場

每年宗教活動盛事，尤以台中的大甲媽祖國際觀光文化節慶活動最具吸引力，成千上萬的信徒、遊客前來參加。為了讓遊客體驗台中鐵道的山線與海線風光，亦推出「鐵道追福郵輪專列逍遙遊」，將台中境內觀光景點結合整體行銷，多方面體驗台中各觀光景點、宗教文化、鐵道文化、美食小吃及歷史古蹟特色。

此外，源自於台中市市長林佳龍提出的政見，有感台中市重要的母親之河



「大甲溪」流經台中市11個行政區，孕育中台灣的人文歷史與經濟發展，遂發想舉辦「大甲溪觀光文化祭」，今年首次舉辦，活動將從6月起至9月，精彩可期。

◀每年農曆3月台灣最大盛事「媽祖遶境出巡」由大甲鎮瀾宮開始。



宗教台中亮點1 × 大甲鎮瀾宮

大甲區鎮瀾宮為全台最知名的媽祖廟之一，已有200多年歷史，全年香火鼎盛、信徒絡繹不絕，每年農曆3月舉辦的遶境出巡活動，已是世界級的宗教盛事，吸引國內外遊客前來參與，是大甲最具代表性的景點。



宗教台中亮點2 × 外埔省農會休閒綜合農牧場

位於外埔區大甲溪北畔的省農會休閒綜合農牧場，將農業生產、農村生活、自然生態結合，朝休閒農業方向發展，轉型為休閒綜合農牧場，山頂設有瞭望台，可眺望大甲溪出海口、高美濕地、鐵砧山、大甲市區、省道及中2高等地區，入夜後繁星與燈火點點，成為欣賞夜景最佳去處。廣大場區除了畜牧處，並有1.5公里的相思林步道，近年更引進草泥馬等可愛動物，增添露營設施，讓不少喜歡戶外的遊客趨之若鶩。



▲看過就會幸福一輩子的極光，好似旅遊業界總是充滿正能量。

1個人寂寞死！2人個甜死妳！

您看過南極光嗎？

這兩年，極光超夯！去年啟動的極光包機也以超亮眼的「極光速度」大熱賣！於是今年的極光包機也將再度啟動。就這樣，傳說中，只要看過一次，就會幸福一輩子的極光，紅了！於是，我們開始問：既然目前時興賞北極光，那麼南極呢？除了企鵝，冰川，同樣也有南極光。當我們提出這樣的新鮮事，我們遇到的每個人，眼睛都為之一亮！

總覺得，這些年台灣旅遊市場劇烈變化，咱台灣人似乎對於形色特殊主題行程，不但好奇，還有超高的接受度。

只要有空，就要多多走出去，看看這個世界。和許多旅遊同業朋友聊天，發現很多旅行社老闆們都很授權員工，有機會，就會讓大家多多出去走走，透過實際體驗，才能更維持熱情去擁抱消費者和這份原本就充滿樂趣的工作。

幸運如我，同樣遇到這樣的老闆，於是我又飛了！現正聽著海水拍岸與風和星星共舞的自然樂章，一邊書寫本期的編輯台報報。昨天出發前，我的姊妹淘嚴正警告我即將前往的地方：1個人寂寞死！2人個甜死妳！的度假天堂.....而我，因為首度前往，從桃園機場的飛機到新加坡轉機和前往目的地的過程都興奮得像個小孩！

悸動的心，它一直一直砰砰跳，哦哦~

這座要不寂寞死，要不甜蜜死的美麗國度，正是有印度洋上的花環群島之稱的馬爾地夫。雖然抵達馬爾地夫時，已是台灣時間的午夜了，但因為亢奮，硬是和室友喝酒聊天，吃著度假村提供的熱呼呼暖粥，聊天到凌晨，並繼續工作。

我們天南地北地聊，從斐濟到大溪地，這些原本以為台灣人非常陌生的度假天堂，卻也在近來有不錯的送客成績。See，最讓我雀躍的是，台灣人對於新興主題旅遊市場，接受度真的挺高呢！

姑且不論馬爾地夫是否會在百年後，因為溫室效應而消逝。這位於印度和斯里蘭卡西南方 650公里印度洋上的珍珠島群，由19個珊瑚環礁構成1,190個島嶼的千島之國，目前已有200座開發島嶼，而其中，有80座是羨煞世人的一島一飯店。

同樣讓人驚艷和振奮的國度，同樣在最近超夯的度假天堂，正是俄羅斯。感覺很古典優雅且充滿皇室傳奇的昔日帝國。

ATC航空的謝爾蓋指出，去年台灣前往俄羅斯的旅客達到16,000人次之多，相較前年更有30%的大幅成長，但以台灣旅遊人口相較下，僅有少少的1%旅客到訪過，也就是說，還有多達9成多的台灣旅客未曾親身感受俄羅斯豐富神祕的面貌。這正代表著，俄羅斯旅遊市場蘊藏著龐大的商機呀！

很開心看到本期封面故事講的是俄羅斯航空，成立於1923年的俄羅斯航空是由俄羅斯政府成立，不僅是世界上最悠久的航空公司，也是歐洲最大、最知名的航空集團之一。俄羅斯航空多次獲評為「東歐最佳航空公司」、「俄羅斯年度最佳企業」等殊榮，在今年4月，更榮獲Skytrax 4星級品牌認證。

如果你對俄羅斯還不熟悉，那請速速翻至內頁，我們有第1手的俄羅斯旅遊情報。

總編輯

曾滯葳

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu



旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
週刊旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯／曾滯葳
主編／王政
主編／楊舒方
副主編／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林蘭芬
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／林書妤
文案／溫邦廷

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

Jing Tseng
John Wang
Fion Yang
Max Liu
Kevin Chang
Nigel Lin
Tina Zhan
Joe Tseng

Anne Hsien
Rita Lin
Harry Wen

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit
資深專案經理／周威廷
Process Control
經理／李曉倩
業務部
協理／王相涵
經理／王相淳
經理／王政介
國際市場部
經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩

整合行銷部

協理／曾滯葳
網路產品經理／成彩瑩
專案經理／陳毓惠
專案經理／李麗文
專案經理／呂頤凌

Wayne Chou
Judy Lee
Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962
Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen

Jing Tseng
Julia Cheng
Joanne Chen
Kate Lee
Lris LU

Establishment
雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing
發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



韓亞航空

仁川機場轉機8大樂趣

1. 品嚐數不盡的世界級美食。
2. 轉機服務設施完善體驗樂趣多。
3. 可使用休息室和機場內的轉機酒店。
4. 體驗韓國傳統文化。
5. 轉機旅客可免費遊覽首爾或仁川（行程在1~1.5小時以內）。
6. 如需在韓國停留，可參加醫療轉機之旅或體驗寺院住宿。
7. 品牌超過600個、350家商店，可進行免稅購物。
8. 體驗智慧轉機，只要45分鐘，即可完成轉機。

每週32班桃園飛往仁川 7/1開航札幌 全球網絡更加齊備
現飛俄、美、歐、中亞、大洋洲5大區 有機會免費進貴賓室

撰文／楊舒方 圖片提供／韓亞航空

韓亞航空以龐大的機隊架構起飛航世界的綿密橋樑，為同業提供更多元的操作選擇。韓亞航空每週提供32班由桃園飛往仁川機場，旅客還可經仁川機場搭乘A380飛往香港、曼谷、紐約、洛杉磯，10月起將以A380新增洛杉磯OZ204航班，同時也將再投入法蘭克福航線，讓旅客在旅程銜接上更加順暢！

A380豪華客機配置頭等艙12席、商務艙66席、經濟艙417席，不僅大幅強化韓亞航空的競爭力，更提升航程的舒適度，整體服務也更加精緻高級。此外，韓亞航空也將於7/1開航札幌，屆

時飛航網絡更形綿密！

東北亞樞紐 仁川機場服務世界第一

仁川機場連續11年被評為最佳機場，讓搭乘韓亞航空飛往世界各地的旅客可以感受到尊榮的體驗與旅行的樂趣。仁川機場也提供「付費貴賓室」（Hub Lounge），旅客就算沒有購買頭等艙或是商務艙的機票，也可在貴賓室品嚐各種美食，享受候機時光。為了讓旅客深度感受仁川機場的轉機優勢，現在只要搭乘韓亞航空飛往俄羅斯、中亞、大洋洲、美國與歐洲等5大地區，即有機會

獲得免費貴賓室券。

此外，針對想要藉由中轉體驗首爾旅遊的旅客，仁川機場也提供韓亞航空「逗留首爾之樂」方案，讓旅客的首爾行更加簡單、輕鬆GO，並有中文轉機導引服務，提供旅客各種轉機資訊。

▼韓國仁川機場。



韓亞航空 享好禮

台北/仁川飛

美國、歐洲、大洋洲、俄羅斯、中亞來回經濟艙機票
開票即送 HUB LOUNGE 貴賓券（數量有限，送完為止）

ASIANA AIRLINES 7
A STAR ALLIANCE MEMBER

台北—仁川—夏威夷

經濟艙來回 TWD **14450** 起

台北—仁川—紐約、芝加哥

經濟艙來回 TWD **18250** 起

台北—仁川—洛杉磯、舊金山、西雅圖

經濟艙來回 TWD **15400** 起

以上票價皆不含 機場稅、兵險、燃油等稅金



詳情請洽下列旅行社

雄獅 (02) 8793-9660 | 東南412-8688(手機+02) | 易遊網412-8001(手機+02) | 哈拿旅遊 (04) 2320-0699 | 可樂旅遊 (02) 2561-0061

俄羅斯航空 打造東歐第1

每日1班 快速港轉當日抵達莫斯科 搭配內陸段優勢 莫斯科—
航向東歐 延伸波波俄、波羅的海、北歐等地 打造8~13天多樣



俄羅斯航空是俄羅斯國家級航空公司，在1923年由俄羅斯政府成立，不僅是世界上歷史最悠久的航空公司，也是歐洲最大、最知名的航空集團之一。俄羅斯航空多次獲評為「東歐最佳航空公司」、「俄羅斯年度最佳企業」等殊榮，以極佳的飛安紀錄、頂尖的客戶服務，和創新多元的機上餐食，各方面力求卓越，深獲旅客的肯定與愛戴。

俄羅斯航空以莫斯科謝諾梅傑沃機場為樞紐，飛往超過50個國家地區和120多個航點，尤其作為天合聯盟（SkyTeam）成員之一，透過合作夥伴的航網優勢，更可延伸至全球179個國家和1,057個目的地，帶給旅客最為完整且高品質的服務。

現代化、最年輕機隊 引進B787、A350新機型

俄羅斯航空是歐洲最現代化、最年輕、成長快速的機隊之一，目前共有20架空中巴士A330、21架空中巴士A321、43架空中巴士A320、15架空中巴士A319和7架波音B767-300ER等，共計122架飛機，平均機齡為4.4年。

為持續拓展國際航網、提供旅客更為優質的服務，俄羅斯航空自2013年起，陸續簽約引進22架夢幻客機B787，以及22架A350、16架B777-300ER等大型客機，截至2020年，計畫將購入126架新機型，打造全球最具競爭力的航空公司。

最新B777-300執飛 「舒適經濟艙」大空間享受

俄羅斯航空最新波音777-300機型，分為3艙等，擁有30個商務艙座位、48個舒適經濟艙座位，以及324經濟艙座位。寬敞的座位空間、豐富精彩的機上娛樂系統，提供旅客絕佳的舒適感受。自2013年投入國際航線以來，尤其執飛於香港—莫斯科航線，廣受台灣旅客喜愛。



撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫、俄羅斯航空

高品質飛行服務

聖彼得堡 輕鬆暢遊雙城 產品 滿足市場需求



封面故事

COVER STORY



▲透過俄羅斯航空航網優勢，可延伸至波羅的海3小國、波蘭，甚至白俄羅斯、北歐等地，讓旅途更為豐富精彩。

值得一提的是，波音777-300商務艙除了提供獨立私人空間、180度全平躺座椅，專為客戶打造的頂級旅程之外，並同時推出「舒適經濟艙」，與經濟艙座位相比，能享有更大的伸腿空間，間距大幅增至38吋，讓長途飛行更為輕鬆享受，減緩疲憊感。

另外，每個座位都配有豐富的機上娛樂系統（商務艙搭配16吋螢幕、經濟艙搭配9吋螢幕），提供超過100種最新好萊塢電影、動畫、音樂頻道和互動遊戲，並且擁有中文、英文、俄文等多種語言選擇；每個座位也提供USB插槽，讓旅客在長途飛行中，隨時能享受個人的視聽娛樂時光。

5大操作亮點

1. 香港—莫斯科航班每日1班，早去晚回，當天抵達。
2. 透過港轉快速便捷，利於南部出發旅客。
3. 擁有國內航段優勢，莫斯科—聖彼得堡，省時且票價吸睛。
4. 機上娛樂系統超過100種中、英文的電影和遊戲。
5. 「舒適經濟艙」升級版，可選擇更為寬敞舒適的座位空間。



香港中轉快速便捷 延伸東歐玩法最豐富

俄羅斯航空台灣代理中大旅行社業務經理黃浩蓉指出，針對台灣市場，俄羅斯航空提供充裕的機位和穩定的票價，利於同業靈活包裝。透過香港—莫斯科航線，每日1班，飛行時間最短，且港轉相當快速便捷，尤其是對於南部旅客，可藉由高雄出發至香港順暢銜接，無須拉車至桃園，省下更多寶貴時間。

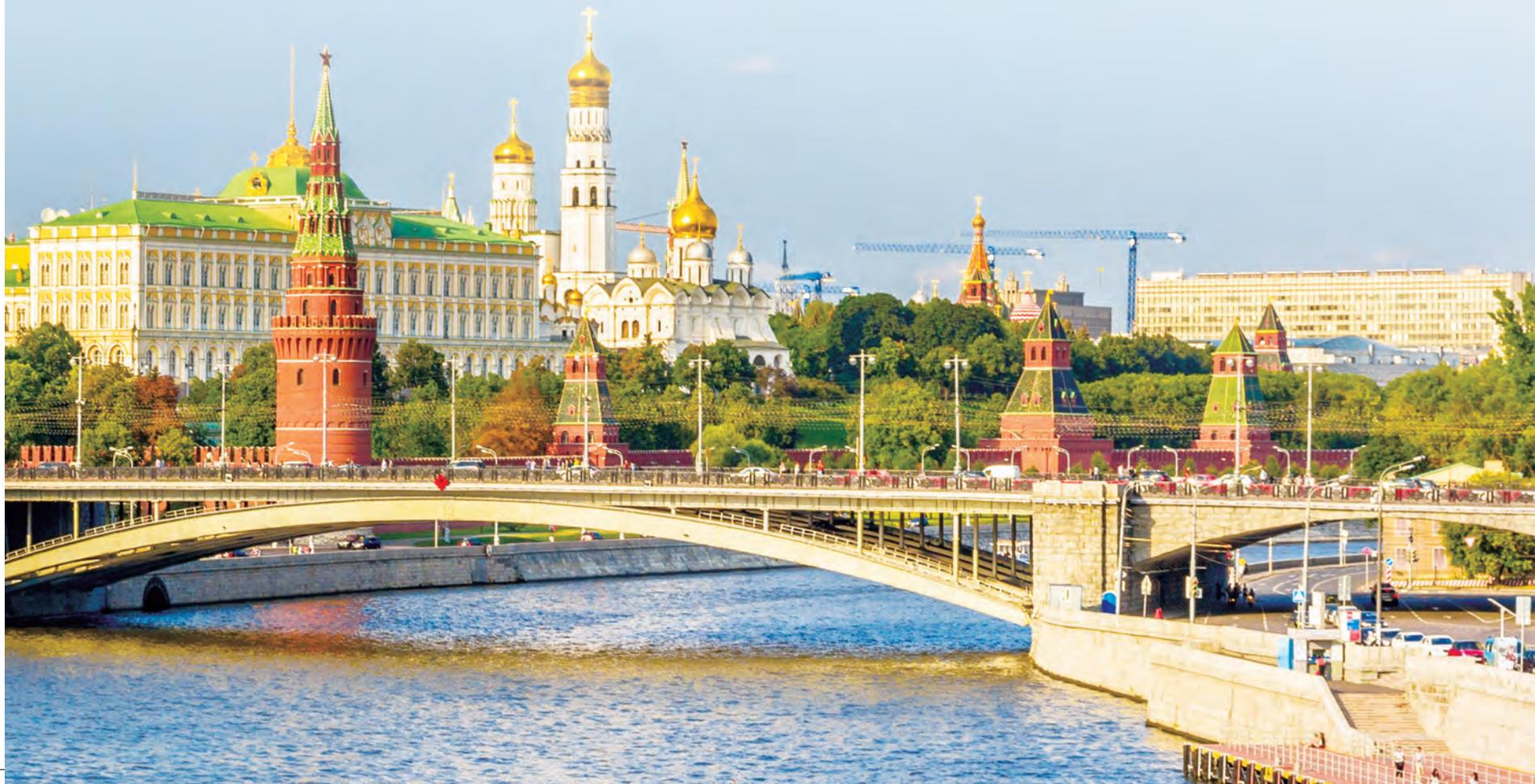
黃浩蓉強調，近年來俄羅斯旅遊市

場快速成長，同業可運用俄羅斯航空之優勢，來包裝出多款不同天數的俄羅斯產品，甚至延伸至東歐、北歐等地，航班銜接漂亮，可當天抵達目的地。另外，搭配俄羅斯航空內陸段之優勢：莫斯科—聖彼得堡航線，飛行1.5小時即可抵達，旅客不用舟車勞頓，也無須搭乘火車，耗時4個小時以上時間，以輕鬆、舒適的旅遊方式，加上優惠亮眼的票價，成為俄羅斯產品包裝的一大競爭力。



中大旅行社

中大旅遊 (02) 2740-7722



俄勢力掀話題 乘俄羅斯航

切入節慶元素 期間限定快速集客 配套延伸點多元

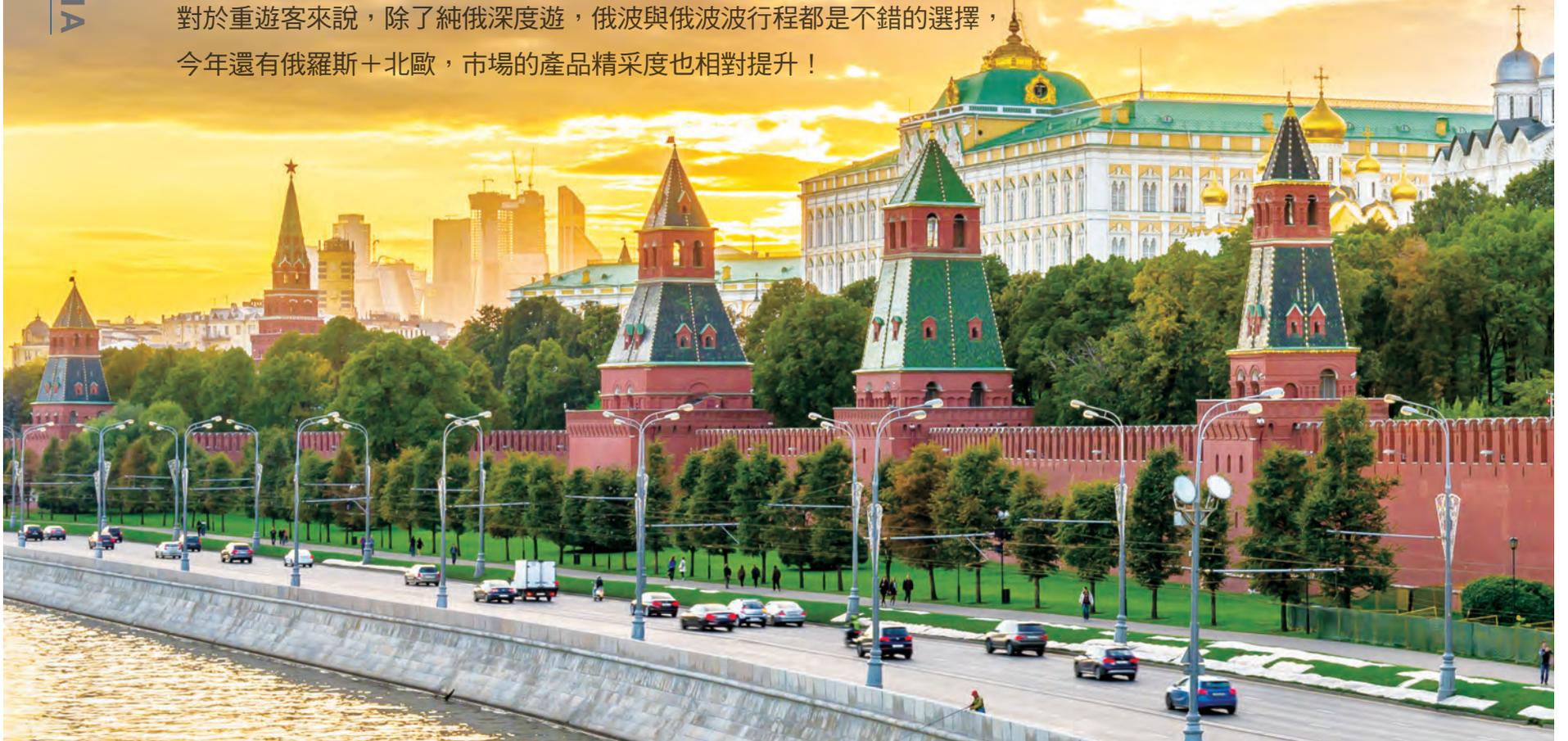
俄羅斯獨特的東正教建築風格，薈萃俄羅斯無與倫比的文化與藝術精華。

看好俄羅斯旅遊市場成長，眾多業者掌握俄羅斯航空優勢，包裝雙點進出俄羅斯產品，提供旅客多元選擇。

搭配期間限定的節慶～莫斯科國際軍樂節，不僅更具話題，也打造一個專屬的旅程回憶。

對於重遊客來說，除了純俄深度遊，俄波與俄波波行程都是不錯的選擇，

今年還有俄羅斯+北歐，市場的產品精采度也相對提升！



Focus 1

Focus 2

Focus 3

期間限定～莫斯科國際軍樂節

巨匠 取得VIP座位門票、入住紅場旁5星飯店

東南 8天產品不用8萬 配套軍樂節吸目光

俄羅斯國際軍樂節是世界3大軍樂節之一，每年8～9月在莫斯科中心紅場舉辦，2016年第9屆國際軍樂節，將於8/27～9/4登場，絕對是相當具話題的戲劇性音樂會。在莫斯科克里姆林宮壯麗城牆背景下舉行的大型閱兵式，也是各國軍隊聯合舉行的全球性文化活動。軍樂、古典音樂、民樂、檢閱式、舞蹈、兵器表演、燈光秀和焰火同時綻放，使軍樂節成為俄羅斯首都最壯觀的年度盛會之一。今年巨匠旅遊特別取得國際軍樂節VIP座位門票，並安排入住紅場旁5星飯店，讓旅客以地利之便欣賞最精彩的演出。至於東南旅遊也配套軍樂節包裝8天產品，僅8/30一團，售價79,400元壓在8萬以內，希望以最經濟實惠的價格吸引旅客買單！



除俄波、俄波波 延伸北歐更多元

行家 市場唯一延伸北歐4國 規劃2段豪華遊輪

儘管純俄產品仍是市場主流，但對於重遊客來說，若能配套多元延伸點，玩出多國風味也更顯物超所值！目前市場上經典的俄羅斯配套產品為俄波與俄波波，而專營北歐旅遊的行家，則利用豐富資源打造俄羅斯+北歐15天12夜行程，行程也規劃2段豪華遊輪做旅遊連結，旅客可搭乘DFDS從哥本哈根到奧斯陸與搭乘詩麗雅號從斯德哥爾摩到赫爾辛基，體驗不一樣的旅遊方式。行程還納入挪威蓋倫格和索娜峽灣行程，除了搭乘峽灣遊船外，旅客將乘坐全世界最陡峭的登山列車—挪威縮影觀景火車，前往索娜峽灣。加上一段聖彼得堡—莫斯科內陸段飛機，整體走法順暢遊程更加多層次！



金環怎麼包裝才

可樂 推大金環5鎮

到俄羅斯旅遊除了莫斯科的文化菁華，絕不系列金環古城勾勒出俄羅及不同時期的建築風格，

俄羅斯金環是一條標準著古老的俄羅斯城市，金謝爾吉耶夫鎮、佩列斯拉夫、亞羅斯拉夫、伊萬諾馬和弗拉基米爾。這些古紀念性的歷史遺跡，也是各有差異，目前市場上多推出大金環5鎮的行程，夫，讓金環之旅更顯金碧



產品面相紛呈

空暢遊

撰文／楊舒方 圖片提供／本刊圖庫



Focus 4



Focus 5

好玩？

科與聖彼得堡外，要感受能錯過「金環」之旅，一斯悠久的歷史、文化、以

的旅遊路線，路線主要沿環上的都市基本上有8個，夫爾—扎列斯基、羅斯托沃、蘇茲達爾、科斯特羅老的城市保存了許多具有工藝重鎮，實際上的路線以操作3個為主，可樂旅遊加入亞羅斯拉夫和羅斯托輝煌！



納入蘇聯時期景點豐富行程元素

巨大 獨家企劃俄羅斯潛艦博物館

巨匠 帶領旅客一探冷戰時代蘇聯的太空實力

蘇聯時期的各項軍事景點往往具有豐富的歷史意義，對於軍事迷來說也相當有吸引力！巨大獨家安排潛艦博物館，登上1930年開始服役的波羅的海艦隊，也是蘇聯歷史最悠久的潛艦之一，帶旅客走入潛艦內部構造，感受2戰時代的故事。此外，巨匠也跨越紅色警戒，一步一步揭開蘇聯紅軍的神秘面紗。旅客將可窺視史達林戰備指揮中心更前往太空博物館感受冷戰時代的蘇聯太空實力！



端上宮廷餐食 品嘗華麗氛圍

雄獅 包裝杜蘭朵宮廷餐廳

耗資上千萬盧布，仿照十八世紀歐洲宮廷概念設計的杜蘭朵餐廳，號稱俄羅斯最奢華的頂級餐廳之一，金碧輝煌的精品擺飾、精心打造的餐具家飾、雕樑畫棟的巴洛克風格及身著宮廷古裝的侍者穿梭其間，身處其中可盡情感受舊時王宮貴族的奢華氣氛。雄獅安排旅客前往莫斯科「杜蘭朵宮廷餐廳」用餐，好評連連！



巨大旅遊

運用俄羅斯航空航網優勢 推出多款俄羅斯、波波俄行程
維爾紐斯進、莫斯科出 前進北歐7國 高山火車雙郵輪行

長程線旅遊專家—巨大旅遊，掌握一手俄羅斯航空機位和票價優勢，打造多款經典俄羅斯行程，並透過俄羅斯航空的延伸航點，包裝出俄羅斯+波羅的海3小國、波蘭，甚至北歐等產品，提供同業今夏最佳銷售選擇。

巨大旅遊副理林珮婕指出，俄羅斯航空全新B777-300，座位空間寬敞舒適，機上娛樂系統豐富完整，機上餐食更是獲獎無數，能帶給旅客最優質的飛行體驗。此外，俄羅斯航空擁有內陸段優勢：莫斯科—聖彼得堡—莫斯科，1.5小時航程輕鬆抵達目的地，為旅客大幅節省寶貴時間。

目前最熱銷的「俄羅斯北國雙城童話



▲巨大旅遊今年推出多款俄國超值行程，市場反應相當熱烈。

雙飛8日」，獨家安排潛艦博物館，登上1930年開始服役的波羅的海艦隊，也是蘇聯歷史最悠久的潛艦之一，帶旅客走入潛艦內部，感受2戰時代的輝煌故事。

另外，獨家企劃世界難得一見的「小

產品包裝優勢

1. 掌握俄羅斯航空機位和票價優勢。
2. 推出俄波、波波俄等多國遊超值行程。
3. 全新包裝俄國+波羅的海+北歐7國。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

人國博物館」，探索俄羅斯的精湛工藝。

林珮婕認為，透過全新俄羅斯加東歐行程設計，能增添產品賣點，吸引更多回流客。目前推出「俄羅斯+波羅的海3小國驚艷11天」、「俄羅斯+波蘭+波羅的海3小國13天」，不但深度遊俄羅斯2大名城，欣賞馬戲團、地下宮殿等，13天行程更安排搭乘波蘭城際快速列車，讓旅途更省時舒適。另外，「北歐7國峽灣高山火車雙郵輪經典13天」，抵達莫斯科後，轉往立陶宛首都維爾紐斯，透過雙郵輪、高山火車，深度暢遊挪威峽灣，玩法更豐富多元，與市場產品做出區隔，打造產品特色。

平價 時尚 奢華 最完美的俄羅斯之旅

新視界假期

俄羅斯北國雙城童話雙飛8天
7/27 8/17.30 **69,900元起**

UNI俄羅斯+波羅的海三小國驚艷11天
7/26 8/21 **93,900元起**

舞動奇蹟 早鳥優惠中

俄羅斯、波蘭、三小國 13天
7/17 8/8.22 **116,900元起**

遊輪 加贈！高山觀景火車(價值70歐元)

**北歐七國
峽灣高山火車雙郵輪經典13天(SU)**
◆ 詩麗雅郵輪+DFDS郵輪 ◆ 索格納峽灣遊船
7/11(成團) 8/8 9/12 **103,900元起**

感謝 | 俄羅斯航空

中大旅行社 TEL: (02) 2740-7722 分機 116-118
www.aeroflot.ru

巨大旅遊
G. Tour

探索世界的開始，
盡在“巨大旅遊”

台 北 (02) 2562-6319 分機 501-515、201-211 | 傳真 (02) 2562-6339
高 雄 (07) 5370-969 | 傳真 (07) 5370-198

facebook <http://www.facebook.com/gianttour> <http://www.gianttour.com.tw>

巨匠旅遊

取得莫斯科軍樂節VIP座位門票 入住紅場旁5星飯店 鑒金歲月10天行程 暑假期間加贈芭蕾舞門票

產品包裝優勢

1. 鑒金歲月10天取得莫斯科軍樂節VIP座位門票，暑假期間加贈芭蕾舞門票。
2. 琥珀之路玩足11天，出發當天可直達俄羅斯境外飛地「加里寧格勒」。
3. 餐食安排市場上相當受歡迎的12道風味饗宴。

俄羅斯國際軍樂節是世界3大軍樂節之一，每年8~9月在莫斯科中心紅場舉辦的一年一度活動。2016年第9屆國際軍樂節，將於8/27~9/4在莫斯科紅場上舉行，是個引人入勝的戲劇性音樂會，在莫斯科克里姆林宮壯麗城牆背景下舉行的大型閱兵式，也是各國軍樂隊聯合舉行的全球性文化活動。軍樂、古典音樂、民樂、檢閱式、舞蹈、兵器表演、燈光秀和焰火同時綻放，使軍樂節成為俄羅斯首都最壯觀的年度盛會之一。

巨匠旅遊以軍樂節為主打，推出10、13天的產品，巨匠旅遊線控主任項孟汝表示，鑒金歲月俄羅斯10天、俄波和俄

波波的13天系列行程均獲得不錯的迴響。尤其鑒金歲月俄羅斯10天暑假期間（7/2~8/13）再加贈芭蕾舞觀賞門票，並取得視野最佳的VIP座位區，確保旅客能完整觀賞演出，此外，巨匠也安排旅客入住紅場旁5星飯店，以地利之便欣賞最精彩的演出。

除了純俄走法，巨匠也規劃「琥珀之路~俄羅斯·金環·波羅的海三小國13天」做延伸，利用俄航優勢、出發當天可直達俄羅斯境外飛地「加里寧格勒」，行程安排市場上最完整的「琥珀之路」，保證物超所值；至於俄羅斯+波羅的海3小國的安排深度細膩，能夠一次感受聖彼得堡、莫斯科、金環小鎮

撰文/楊舒方 圖片提供/巨匠旅遊



▲俄羅斯軍樂節。

的風範。

在餐食部分，巨匠旅遊也安排市場上相當受歡迎的杜蘭朵、伏特加博物館、尼古拉宮廷、普金總統禮賓餐廳、邊境城堡國王餐廳、獵人牛排餐、亞美尼亞燒烤等12道精選美味饗宴。

凡報名
7/2~8/13出發的
**鑒金歲月
璀璨俄羅斯10日**
即加贈
芭蕾舞門票

經典

波蘭、波羅的海、俄羅斯 13天

7/10.17.18.21.24.25 8/7.8.14.15.28.29
9/5.11.12.19.25.26 10/3.10.17.24.31

- ◆ 波蘭：精選四大UNESCO
- ◆ 波羅的海三小國：走訪世界遺產
- ◆ 兩晚五星：華沙一晚、莫斯科一晚升等國際五星瑞士 LUXURY飯店SWISSOTEL KRASNYE HOLMY
- ◆ 波蘭&拉脫維亞民俗舞蹈表演、馬戲團、尼古拉宮廷民族歌舞表演
- ◆ 十二大風味餐

鑒金歲月璀璨俄羅斯 紅場旁5星飯店10天
7/2.9.16.23.30 8/29 9/5.10.17 10/1.8.15.22.29

琥珀之路 俄羅斯·金環·波羅的海三小國13天
7/7.14.21.28 8/4.8 9/1.8.15.22 10/6.13.20.27

世界三大軍樂節之一 俄羅斯國際軍樂節

璀璨俄羅斯

仲夏夜之夢 10日

2016年8月27日至9月4日是第9屆
“國際軍樂節”將在莫斯科紅場上舉行

鑒金歲月璀璨俄羅斯10天
8/20.27 9/3 保證入住紅場旁飯店、最好的VIP座位區

俄羅斯·波蘭·波羅的海三小國13天
8/17.22.25 保證入住紅場旁飯店、贈送軍樂節門票

琥珀之路 俄羅斯·金環·波羅的海三小國13天
8/25 保證入住紅場旁飯店、贈送軍樂節門票

巨匠旅遊 (02)2581-0988 · (03)337-1222
(04)2255-1168 · (06)222-6627
(07)241-9888 交觀線 2133 品保北 1009

www.artisan.com.tw
b2b網址 http://b2b.artisan.com.tw

感謝 **AEROFLOT** Russian Airlines 俄羅斯航空

中大旅行社 www.aeroflot.ru
(02)2740-7722 全力支持
分機116~118

東南旅遊

來去俄羅斯感受軍樂節盛典 VIP座位親身體驗慶典魅力
4大商品打造完整供應鏈 售價親民、雙環深度、多國遊任君選

產品包裝優勢

1. 俄羅斯航空一手機位支持，銷售最穩定。
2. VIP座位欣賞軍樂節，感受國際慶典魅力。
3. 商品天數選擇多元，輕鬆滿足各類客群。

據世界旅遊組織（UNWTO）統計的2015年排名中，去年共有3,160萬名遊客到訪俄羅斯，較2014年增加了6.2%，躍居最受歡迎的旅遊目的地前10名，顯見旅客對於俄羅斯的喜愛。為了讓旅客感受到不同於以往的俄羅斯行程，在俄羅斯航空的機位全力支持下，東南旅遊特別包裝出眾多精選商品，其中搭配俄羅斯國際軍樂節的8天商品更是吸睛。

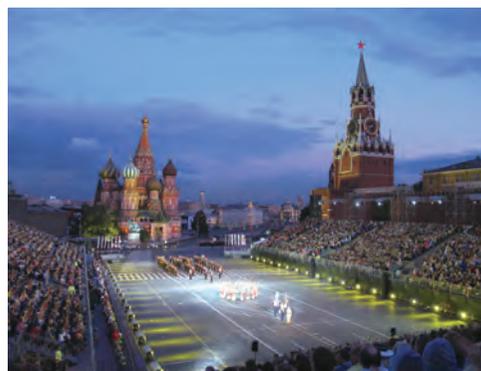
東南旅遊歐洲商品設計師林杰毅表示，透過俄羅斯航空香港－莫斯科的便利銜接、早去晚回航班與出發當天即可抵達，加上最新B777-300ER客機搭載等優勢，東南包裝出純俄的「超值玩

樂～破盤歐夠CHEAP～送小費－俄羅斯8日」、延伸金銀雙環的「尊爵典藏～俄航（雙飛）！俄羅斯10日」，以及「玩家新選～俄航！波蘭、波羅的海3國、俄羅斯13日」。此外，因應難得的軍樂節即將到來，東南亦特別推出8天商品，林杰毅指出，東南透過中段的順暢銜接，將坊間10天的商品濃縮在8天中，加上軍樂節的亮點，讓行程更加深度、精彩。

貼心安排VIP座位 近距離感受超HIGH氛圍

林杰毅表示，軍樂節8天商品中，最大亮點莫過於欣賞第9屆俄羅斯國際軍樂節，今年該盛事於8/27～9/4期間於莫

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲在東南旅遊的安排下，旅客將能欣賞到俄羅斯國際軍樂節的精彩表演。

斯科紅場舉辦，屆時旅客將在東南的貼心安排下，於VIP座位中欣賞各國軍樂隊帶來的表演，悠揚的軍樂加上雷射燈光，讓旅客感受到視覺、聽覺的絕佳饗宴。

仲夏。俄羅斯饗宴

俄羅斯航空 去程當天抵達
回程晚班機 停留時間最長



僅此一檔

破盤歐夠CHEAP★送小費！
超值玩樂俄羅斯8日

每週二出發 同業價**70,400**起

■ 全程免小費（價值80美元）**含税簽**
聖彼得堡三宮、莫斯科建築群
金環三鎮深度之旅

俄航★雙飛！
尊爵典藏俄羅斯10日

每週六出發 同業價**98,400**起
含税簽小費

■ 早鳥第2人最高省6000元
■ 暑假教師學生、新婚蜜月專案優惠
■ 6項好禮
5晚5星、遊船午餐、金銀環之旅、特色餐廳3重奏

玩家新選★俄航！
**波蘭 波羅的海3國
俄羅斯13日**

每週日出發 同業價**116,400**起

6晚市區旅館、4大巴洛克**含税簽小費**
宮殿、歐風特色餐5品

感謝 AEROFLOT
俄羅斯航空

中大旅行社 02-2740-7722 分機116-118 www.aeroflot.ru 全力支持

JET 東南旅遊

同業行銷部

電話：(02) 2581-3939 傳真：(02) 2523-2702
(02) 2523-9199 (02) 2521-8505

桃園同業行銷部 電話：(03) 333-3101 傳真：(03) 334-7890 台中同業行銷部 電話：(04) 2225-6199 傳真：(04) 2225-319

行家旅遊

北歐+俄羅斯搭配俄航早去晚回 市場獨家操作
特別升等入住百年歷史飯店 加保申根險旅程附加價值高

北歐旅遊專家~行家旅遊為了提供市場不同的產品面向，配套俄羅斯航空於波羅的海周邊區域航網優勢，推出「北歐4國+俄羅斯15天」，行家旅行社歐洲線線控高嘗穗指出，今年行家一直以專營北歐的優勢將行程走法安排得更加順暢，整體銷售狀況亮眼！

一段內陸段+2段豪華遊輪 旅遊方式更多元

利用俄羅斯航空優勢出發當日就能抵達丹麥首都哥本哈根，行家安排旅客從赫爾辛基搭乘國際列車至俄羅斯聖彼得堡，以減低長途拉車奔波的辛苦。並於俄羅斯境內安排一段內陸段飛機：聖彼

得堡/莫斯科，除體驗當地不同之交通特色外，也讓行程更加順暢。行程也規劃2段豪華遊輪做旅遊連結，從哥本哈根到DFDS奧斯陸、搭乘詩麗雅號從斯德哥爾摩到赫爾辛基，旅客可體驗不一樣的旅遊方式。此外，行家也額外加保申根險，讓旅客的遊程更加安全有保障！

行程除走訪北歐4國首都主要市區觀光景點外，更納入挪威蓋倫格和索娜峽灣行程，搭乘峽灣遊船外，旅客將搭乘全世界最陡峭的登山列車—挪威縮影觀景火車，前往索娜峽灣。另外，在蓋倫格峽灣特別升等入住百年歷史飯店—Union Hotel。至於在俄羅斯，旅客將一探莫斯科、聖彼得堡最經典的景點、宮殿，擁有最完整的俄

產品包裝優勢

1. 掌握俄航一手機位，行程操作更具優勢。
2. 安排兩段跨海遊輪+VR跨國列車。
3. 莫斯科、聖彼得堡升等4星Radisson Blu飯店。
4. 俄羅斯的餐食提供8菜1湯的中式料理。

撰文/楊舒方 圖片提供/本刊圖庫



羅斯歷史、藝術之旅。

波俄11天走訪納爾瓦、 拉赫瑪國家公園

至於波羅的海3小國+俄羅斯11天的產品，為滿足旅客多樣化的需求，行程也前往一般市面上較少安排遊點的納爾瓦、拉赫瑪國家公園，並在俄羅斯的餐食提供8菜1湯的中式料理。

◆ 金◆色◆風◆采◆

華麗
俄羅斯

北歐四國+俄羅斯15天

- ◆ 俄羅斯使用俄籍中文導遊
- ◆ 搭乘俄羅斯航空，早去晚回，當天抵達
- ◆ 國際快捷列車HEL++SPB赫爾辛基/聖彼得堡，順暢連接行程!!
- ◆ 遊覽北歐四國首都+俄羅斯兩大名城：莫斯科+聖彼得堡
- ◆ 2段豪華遊輪作旅遊連結：哥本哈根--DFDS--奧斯陸、赫爾辛基--詩麗雅號--斯德哥爾摩
- ◆ 一段內陸段飛機：聖彼得堡/莫斯科
- ◆ 北歐雙峽灣：最美的峽灣“蓋倫格峽灣”、峽灣之後“索娜峽灣”

直售價 172000元起
7/21 9/15
早鳥優惠 前16名報名收訂 第二人減10000

波羅的海三小國+俄羅斯11天

- ◆ 俄羅斯全程使用俄籍中文導遊
- ◆ 搭乘俄羅斯航空，早去晚回，當天抵達
- ◆ 遊覽波羅的海三小國首都+俄羅斯兩大名城：莫斯科+聖彼得堡
- ◆ 一段內陸段飛機：聖彼得堡/莫斯科
- ◆ 金環(札格爾斯克)：聖三一修道院、俄羅斯娃娃工坊-體驗DIY彩繪
- ◆ 特別安排參觀特利凱水中城堡
- ◆ 聖彼得堡：水翼船前往夏宮、凱薩琳宮、冬宮、彼得堡羅要塞
- ◆ 全程4星飯店，聖彼得堡、莫斯科以RADISSON BLU系列飯店為主

直售價 112000元起
7/31 8/14 9/4 10/5
早鳥優惠 第二人減6000

感謝 俄羅斯航空 AEROFLOT 中大旅行社 全力支持
TEL(02)2740-7722 分機116-118 www.aeroflot.ru

PR PRO TOUR
行家旅遊

★全國第一家全面通過ISO9002品質認證 ★2001年榮獲第六屆優良企業顧客滿意金質獎 <http://www.protour.com.tw>

歡迎同業 來電洽詢
台北 (02) 2516-8000 桃園 (03) 333-2959 新竹 (03) 535-4989 宜蘭 (03) 936-2323
台中 (04) 2328-0155 雲林 (05) 782-4708 台南 (06) 226-9481 高雄 (07) 971-7277

可樂旅遊

打造頂級高品質俄羅斯行程 雙飛暢遊雙城、大金環5鎮
 全程中文導遊&專業領隊 帶您深度感受俄式迷人風情

產品包裝優勢

1. 搭乘俄羅斯航空行程最為順暢。
2. 全程中文導遊，講解最生動精彩。
3. 擁有專門帶俄羅斯團的領隊群。

看好俄羅斯旅遊熱潮來臨，可樂旅遊今年透過俄羅斯航空，包裝多款8~13日精彩行程。可樂旅遊產品部歐洲線線控副理劉欣穎表示，俄羅斯航空早去晚回，由香港直飛俄羅斯，轉機快速便利，當天晚上即可抵達莫斯科。此外，還可透過內陸段雙飛優勢，一次輕鬆暢遊2大名城，是前往俄羅斯的最佳選擇。

為了給予旅客最頂級、舒適的旅程體驗，推出「5星雙飛俄羅斯~6晚5星飯店，3大宮廷宴、遊船午宴、大金環5鎮10日」，行程特別升等6晚5星級高檔酒店，包括史達林建築風格的Radisson Royal hotel、奢華懷舊風的Sokos Palace Bridge



撰文/劉彥廷 圖片提供/Radisson Royal、可樂旅遊

◀可樂旅遊特別升等入住莫斯科5星級Radisson Royal hotel。

hotel等，並安排來到莫斯科絕不可錯過的杜蘭朵宮殿大餐、純斯拉夫風格的夏宮巴洛克風格餐、尼古拉宮廷晚宴（含民族舞蹈表演）等，無論吃、住全面精選，帶給旅客最難忘的旅程回憶。

另外，推出「俄羅斯、波蘭、波羅的海3小國、洲際列車、2晚5星13日」，運

用俄羅斯航空航網優勢，華沙進、莫斯科出，一次暢遊波蘭、立陶宛、拉脫維亞、愛沙尼亞等地，特別企劃18個此生不可錯過東歐必訪景點、9大世界文化遺產，行程順暢、內容超值豐富。劉欣穎強調，可樂旅遊全程安排中文導遊、專業領隊群，能提供旅客最高品質的服務。



前進俄羅斯

送客再回饋 每人1000元旅遊金

超值風華俄羅斯》直售 **73,988**起含稅簽
 雙城雙飛·世界遺產·八大景點·宮廷饗宴8日

五星雙飛俄羅斯》直售 **95,900**起含稅簽
 六晚五星飯店·三大宮廷宴·遊船午宴·大金環五鎮10日

歐洲日·送100歐元》直售 **84,900**起含稅簽
 雙飛俄羅斯·大金環五鎮·莫斯科馬戲團·早去晚回10日
 ◎8/13、9/3、11/12、12/3出發

早鳥送小費·再省8千》直售 **120,900**起含稅簽
 俄羅斯·波蘭·波羅的海三小國·洲際列車·兩晚五星13日

感謝 AEROFLOT
 Russian Airlines
 俄羅斯航空

中大旅行社 (02) 2740-7722分機116~118
www.aeroflot.ru 全力支持



可樂旅遊

康福綜合旅行社交觀綜2013號

台北 02-2567-6601 桃園 03-3340-055 中壢 03-427-1237 新竹 03-528-3250
 台中 04-2323-9788 彰化 04-720-2088 台南 06-226-8588 高雄 07-330-1677

雄獅旅遊

波俄推早鳥優惠 報名每人最多省3,000元
 配套俄航一手機位 行程特別加贈聖彼得堡涅瓦河遊船之旅

擁有俄羅斯航空一手機位全力支持，雄獅旅遊規劃「秘境俄羅斯、波羅的海11日」和「飛越俄羅斯8日」。「飛越俄羅斯8日」特別安排俄羅斯最奢華的杜蘭朵宮廷餐廳華麗饗宴，並至地下宮殿地鐵站巡禮，還能觀賞俄羅斯聞名世界國家級「馬戲團表演」，再搭乘遊船暢遊「北方威尼斯」聖彼得堡，欣賞水道縱橫、橋樑遍佈的涅瓦河旖旎風光。行程中還延伸至金環三鎮之一的札格爾斯克，一探聖三一教堂、聖母升天教堂等東正教建築風采。

在俄羅斯行程配套上，雄獅全程使用語音導覽耳機系統，讓旅客聆聽解說更輕鬆，並搭配俄籍專業中文導遊，提供

旅客最詳細、深度的旅遊導覽。

11天行程囊括 UNESCO世界文化遺產5大景點

雄獅旅遊歐洲部產品企劃副理劉育吟表示，「秘境俄羅斯、波羅的海11日」採立陶宛維爾紐斯進、俄羅斯莫斯科出，不走回頭路。行程囊括UNESCO世界文化遺產5大景點，包括立陶宛、拉脫維亞和愛沙尼亞的3座老城區。餐食部分規劃俄羅斯3大宮廷饗宴～聖彼得堡巴洛克風餐廳和尼古拉宮廷晚宴與莫斯科金碧輝煌的杜蘭朵餐廳。另外，旅客也將在特拉凱水上古堡畔的景觀餐廳同時享用美食與美景。行程特別加贈聖彼

產品包裝優勢

1. 俄羅斯行程使用語音導覽耳機系統。
2. 波俄11天採立陶宛維爾紐斯進、俄羅斯莫斯科出，不走回頭路。
3. 純俄安排聖彼得堡涅瓦河遊船。

撰文／楊舒方 圖片提供／本刊圖庫



得堡涅瓦河遊船之旅。

針對波俄11天產品，雄獅推出早鳥報名最多每人省3,000元的優惠，凡是報名的旅客則免費贈送「俄羅斯許願娃娃」1組。

俄羅斯 絕代風華

北·境·探·奇

【尋秘傳說】俄羅斯·波羅的海三小國～
 三大宮廷饗宴·三大皇宮博物館·
 馬戲團·世界遺產精選11日

- ★雙點進出，行程順暢
- ★特別加贈～聖彼得堡涅瓦河遊船之旅
- ★深度安排：參觀UNESCO世界文化遺產五大景點
- ★俄羅斯二大歷史名城之旅：莫斯科+聖彼得堡
- ★早鳥優惠：每人最多減3,000元
- ★好禮加贈「俄羅斯許願娃娃一組」

同業價 **96,900**起(含稅簽)

飛越俄羅斯～杜蘭朵宮廷宴·
 華麗宮殿·童話教堂·絕美雙城8日

- ★全程使用俄籍中文導遊～
- ★全程使用語音導覽耳機系統，聆聽解說更輕鬆～

- ★俄羅斯最奢華的【杜蘭朵宮廷餐廳】華麗饗宴
- ★地下宮殿地鐵站巡禮
- ★俄羅斯聞名世界國家級「馬戲團表演」
- ★聖彼得堡涅瓦河遊船之旅
- ★尼古拉宮廷晚宴與俄羅斯傳統歌舞表演

同業價 **68,900**起(含稅簽)

雄獅旅遊
b2b.liontravel.com

台北(02)8793-5488 桃園(03)347-0051 中壢(03)427-2110
 新竹(03)563-2099 台中(04)2415-9877 彰化(04)728-5100
 嘉義(05)222-4432 台南(06)274-6563 高雄(07)213-7758

感謝 **AEROFLOT**
Russian Airlines
俄羅斯航空

中大旅行社 www.aeroflot.ru
 (02)2740-7722 全力支持
 分機116~118



七月暑假 歌詩達遊輪 維多利亞號



Costa Victoria

歐洲第一品牌
近年最受日韓旅客歡迎的遊輪

暑假驚喜價 每人 **17900** 元起

親子同樂會 兒童 **0** 元 專案

基隆港往返 報名7/15釜山/長崎航次 贈送岸上觀光(價值6000元)

航次一 7月12日(日)、20日(日)
沖繩/石垣島4天
同業價 **17900** 元起

航次二 7月15日(五)
釜山/長崎6天
同業價 **32900** 元起

航次三 7月23日(六) 早鳥不適用
日本陸地旅遊
福岡/船去機回
4.5.6.7天

◆送靠港稅、遊輪小費、領隊小費 ◆全省18處定點，免費基隆港接送



山富旅遊·富裕人生 聯營遊輪【體驗遊輪正面價值】

山富旅遊

www.travel4u.com.tw

股票代號 2743

台北 童文欣 02-25518866#5610 LINE kimmy0212

陳厚宜 02-25518866#5640 LINE houyic

中壢 黃育敏 03-4227070#6800 LINE 0928302263

新竹 陳伊婷 03-5349292#6613 LINE 0970129658

宜蘭 黃家慧 03-9310428#6021 LINE jiawhey

台中 陳玉汝 04-23224032#6807 LINE yuru861015

彰化 陳欣怡 04-713-9777#7702 LINE hsinyi0318

嘉義 曹秀麗 05-2227700#7260 LINE tsao0204

台南 郭紋雅 06-2220101#7031 LINE 0988593190

高雄 趙燕中 07-2010303#7638 LINE chaoyaya

同業合作以富裕人生出國·放心·安心 ·Since 1988·履約責任險1億800萬元·

長程布局

Long Haul

合作創銷售佳績

撰文·攝影／張偉浩

加州旅遊局×華航臻愛玩美PAK

2016臻愛玩美五猴(好)禮專案5~8月團團客滿好評延續到11月
推廣北加州新穎行程網羅沙加緬度、南太浩湖、洪堡縣、三谷灣區



▲華航客運營業部副理宋道明(左1)、加州旅遊局台灣地區總監蔡璧如(前排左4)與臻愛玩美PAK合影。

為了讓美國產品銷售更加暢旺，加州旅遊局與華航於4月推出「2016臻愛玩美五猴(好)禮專案」，讓旅客在猴年遊加州享好禮，並在6/14臻愛玩美PAK說明會報告最新銷售佳績。

PAK成員由東南旅遊、鳳凰旅遊、山富旅遊、五福旅遊、喜鴻假期、巨匠旅遊、信安旅遊、理想旅遊、可樂旅遊、雄獅旅遊共同組成，透過華航新機777-300ER執飛全美航線的一手機位，包裝美西、美加東等精彩行程。

專案創出9團量 超過270位旅客前往美國

第1波合作專案為凡6/30以前參團旅客即享1.尊榮升等1段豪華艙；2.精美行李牌；3.每房1個WI-FI；4.星巴克紀念杯；5. See's Candy禮盒，共有5大好禮，幫助旅遊同業銷售加州旅遊商品，創造無限商機。

臻愛玩美PAK中心可樂旅遊經理黃建華指出，今年5月合作以來，5月共有2

團、6月有4團，暑假7、8月共有3團，總共9團，團團客滿，總共超過270名旅客前往美國旅遊，Q4也陸續有散、團客報名，希望在華航、加州旅遊局的支持下，可將合作方案延續至秋冬，讓銷售持續開出紅盤。

凝聚PAK團結力量 創造品牌價值榮譽感

華航客運營業部副理宋道明表示，在美國全航線更換B777-300ER新機之後，華航開始將GIT、FIT齊頭並進，也讓臻愛玩美PAK應運而生，並希望旅行社可以身為PAK成員為榮，凝聚團結的力量、創造品牌價值與榮譽感。

對於這次與加州旅遊局的合作成績，宋道明感到相當滿意，也期盼每位成員都能夠提出有益PAK成長的各項諫言，擦亮華航品牌、讓PAK細水長流，把團體旅客的量再擴大，並保證系列機位只要PAK提出需求都能全面滿足。

北加州絕美景點吸睛 同業包裝產品好選擇

加州旅遊局台灣地區總監蔡璧如表示，加州分為北加州跟南加州，北加州以舊金山以北為主要地區，其中沙加緬度、南太浩湖、洪堡縣、尤里卡、紅杉國家公園、三谷灣區都是台灣市場較少包裝的旅遊地區。

沙加緬度為加州州議會所在地，可以參觀美輪美奐的參、眾議院，還有著名的塔橋、舊城區、庫克藝術博物館、鐵路博物館。南太浩湖區在冬天可以滑雪、夏天則能遊船巡弋美麗的翡翠灣。而洪堡縣則有充滿維多利亞建築的芬岱爾市、尤里卡市，其中卡森莊園、粉紅女郎都是相當著名的安妮女王建築風格，還有可以體驗駕車穿樹的紅杉國家公園。

此外，距離舊金山約45分鐘車程的三谷灣區則是著名白酒夏多內的命名地，還有多款精釀啤酒可以讓旅客品嚐，是同業包裝高端旅客的最好選擇，也歡迎同業洽詢加州旅遊局更多詳細訊息。



◀臻愛玩美PAK全新出爐的行程套與行李吊牌。



專訪

Passport Resorts LLC

Post Ranch Inn大索爾唯一無敵海景飯店 Cavallo Point坐落貝克堡軍事舊址

加州擁有獨特的自然景觀與著名的地標建築，像是1,352公里長的海岸線與橫跨海灣的金門大橋，都是旅客必訪的經典風景。Passport Resorts LLC共同創始人兼董事長Mike Freed表示，Passport Resorts LLC集團就有2間飯店坐落這2個最迷人的地區內，是旅客前往加州住宿、旅遊的首選。

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／Passport Resorts LLC、Cavallo Point

長程布局

LONG HAUL

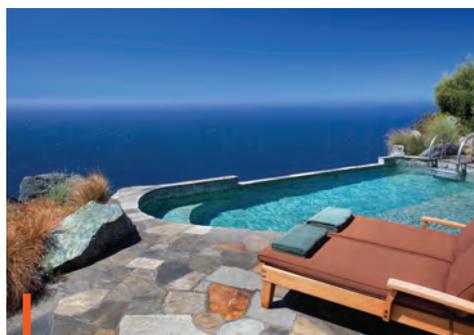


Post Ranch Inn
BIG SUR

大地色系融合飯店與生態 提供豪華山海景體驗



海洋房：以弧型梁柱屋頂著稱，被柔軟的青草覆蓋著，不時還有野生鹿走到您的屋頂上，讓人驚豔其生態保育。



峭壁客房：客房懸空在山脊西部邊緣的甲板上，可從室外溫泉浴池、大露台、室內浴室和僻靜的玻璃臥室看到遼闊海景。

樹屋：呈現三角形，用木頭高架離地9英尺，階梯連接至入口。滿足大人童年時期擁有樹屋的夢想。

蝴蝶房：建築設計就像是隻展開雙翼的蝴蝶，依附在樹木之中，弧形的屋頂讓自然採光更輕易的灑落在屋內。

Post Ranch Inn的41間創新建築的客房、套房和私人住宅鑲嵌在太平洋的山脊上，每間客房都能享受獨特且豪華的山景和海景景觀。房間設計使用大地色系，著重在自然永續發展的建材、特製家具，及使用土著編織和再生木材的手工地毯，還有葡萄酒木桶上的高齡紅木、重新磨製創造出豐厚的木牆板，有機色調的原創藝術與室外的美景完美融合。

酒店的客房皆備有免費迷你吧，提供點心、重複使用的玻璃瓶裝礦泉水、非酒精性飲料，以及紅、白葡萄酒各半瓶。由於Post Ranch Inn是一個極度放鬆和體驗生活的飯店，客房裡沒有電視、鬧鐘。客人最低年齡為18歲，且不可攜帶寵物，以確保高端旅客的住宿品質。



9道菜品味大索爾美味 展現北美最豐富葡萄酒藏

Post Ranch Inn中的Sierra Mar餐廳，特別供應免費美味自助早餐給在此過夜的客人，而午餐和晚餐則開放給一般民眾預約，讓人體驗浩瀚太平洋的日落美景。

Sierra Mar餐廳的行政主廚John Cox表示，為了給客人別緻的美食體驗，特別帶來了從新墨西哥州到夏威夷多樣化的烹飪技術，提供9道菜品味大索爾料理。而Sierra Mar也是北美地區擁有最多葡萄酒收藏的餐廳之一，共有超過14,000瓶，過去3年都獲得品酒師大獎。



水療中心：使用從海岸撿拾的玉石來做熱石按摩，以自然資產的治療方式來達到放鬆、恢復活力。
12英寸天文望遠鏡觀星：是美國擁有最大望遠鏡的酒店之一，在不錯的天氣條件下可以觀賞星星和星雲，甚至是土星星環。

免費活動：包含瑜伽、冥想課程、水療溫水日曬池，有嚮導的自然健行、遊花園等活動。

◀飯店最特別的是可依自己喜好剪花草來做茶飲品。

Post Ranch Inn必體驗項目



共同創始人兼董事長 Mike Freed

居高眺賞加州千里蔚藍海岸線 穿越古今戀戀金門大橋橫跨海灣之美

Mike Freed專職負責監督行銷Passport Resorts和運營Post Ranch Inn、Cavallo Point，帶給公司與每個度假村1個有遠見的、非傳統的營銷方式，不但有助於建立每個度假村獨特的「地方感」，也得到全世界同業的認可。

以位於加州1號公路的Post Ranch Inn來說，坐落加州海岸的大索爾（Big Sur）海灘1,200公尺高的

懸崖上，可遠眺蔚藍遼闊的太平洋，是大索爾唯一一間擁有無敵海景的飯店。

而Cavallo Point旅館也是唯一一間坐落在金門大橋旁的飯店，在飯店內就能輕鬆看到金門大橋，不論是陽光普照或是雲霧繚繞都能在第1時間欣賞其獨特的風采。因此，不論Post Ranch Inn或是Cavallo Point旅館都是旅客不能錯過的住宿體驗。



Passport Resorts LLC的共同創始人兼董事長

Mike Freed

以獨到的眼光打造了Post Ranch Inn，負責監督建設到完工，也負責與Passport Resorts有關的貝克堡（Fort Baker）開發計劃；接著2008年7月開幕的Cavallo Point旅館的啟動與管理。此外，Mike也與環保團體、加州海岸委員會，以及各地方的政府官員有著密切的公務往來，主要研究加州不同地區的土地使用事宜。並在1977年取得加州大學柏克萊分校法學院的法律學位，以及加州大學聖芭芭拉分校的藝術學士學位。



cavallopoint
the lodge at the golden gate

國家公園內唯一度假村 重現懷舊典雅建築美學

68間歷史客房和套房：曾經服務過將軍、軍官的宿舍，修復具有里程碑意義的磚房、寬敞的門廳和樓梯、正宗的錫製天花板、壁爐、全景窗戶和寬敞的前廊，能一覽舊金山灣的壯麗景色。



Cavallo point旅館是舊金山國家公園的小木屋，坐落在著名金門大橋下的金門國家公園中。曾是貝克堡軍事基地，不但保留了許多當代的物品，改造成飯店內的家具，也將其細膩的建築設計重新翻修，重現當時的歷史與雄偉的光彩。

在2008年夏季開幕以來，屢獲業界認可，包括LEED金牌認證、被評為世界前百大酒店中第59名，也被知名旅遊雜誌《Travel + Leisure》排名為美國第5名飯店。其高檔設施、健康的產品吸引了情侶、家庭、婚禮和團體客來此入住。



74間新建成現代化客房和套房：位於山坡上，可以透過落地窗看到金門大橋的壯觀景色。所有新客房配有永續發展的設計和太陽能發電、輻射熱地板、可再生材料。寵物能夠入住1樓的特定客房。

Cavallo Point旅館必體驗項目

冒險活動：旅館位在金門國家公園的心臟地帶，滿足客人如遠足、騎自行車、賞鳥和皮划艇等活動。

藝術收藏：知名藝術家的藝術和攝影原創作品共800餘件，在整個旅館的客房和公共區域展出。

廚藝教室：帶領旅客前往當地市集採買最新鮮的食材，並教導旅客製作美味的料理。

會議婚禮：提供超過29,000平方英尺的活用室內外會議和活動空間，並擁有古老與高科技綠色的會議設施和戶外設備。



金門大橋下的北加州美食 當地當令的鮮美體驗

Murray Circle餐廳設在金門大橋下，結合溫馨、休閒優雅與戲劇性，由獲獎的行政總廚Justin Everett和他的天才烹飪團隊，以及廚師Justin與該地區農民和漁民合作，選用每週當地季節性食材，運用法式風格與食材導向，創新北加州美食概念。客人也可以在酒吧享受輕鬆的氛圍，或在戶外露台上享用季節性雞尾酒。而其酒窖擁有加州最深和最多樣化的收藏，共超過2,000個選擇。



湛藍的太平洋帶著陽光的溫度，烙印在皮膚上標記著夏天的到來。
低矮可愛的小野菊與高大雄偉的紅木森林，隨著海風擺盪，
像是好客的使者歡迎旅客的到來，這是加州的最佳寫照。

跟著加州旅遊局 X 聯合航空的腳步

洪堡縣探索自然純粹 門多西諾閒適海濱生活 三谷灣區酒香
國家公園、藝術巡禮、建築美學、高端品酒、樂活民宿 多樣元

撰文·攝影／張偉浩

加州旅遊局日前攜手聯合航空舉辦同業考察團，帶領雄獅旅遊、可樂旅遊、東南旅遊、金龍永盛旅行社、良友旅行社、易遊網等6家主力業者一同探訪北加州旅遊景點，希望給同業更獨特的包裝路線，未來可豐富美國旅遊商品。

加州旅遊局台灣區公關行銷經理王若薇表示，台灣每年前往加州旅遊的旅客日趨增長，一般市場上的商品已經無法滿足消費者的期待，因此特別與各郡市旅遊局合作推廣全新景點。像是位在洪堡縣的紅衫國家公園，擁有世界最巨大的樹木，也被電影《星際大戰六部曲：絕地大反攻》選為拍攝場景。此外，絕美海岸的門多西諾，像是新英格蘭的小鎮，每棟木造小屋顏色繽紛，鮮花滿庭令人心曠神怡。另外喜歡品酒拜訪莊園的旅客，翠谷擁有60多家酒莊，還是全加州80%的夏多內（Chardonnay）葡萄酒原產地，旅客可沉醉在微醺的酒香之中。

聯合航空自動報到櫃檯 省時、方便、輕鬆更改座位

聯合航空自今年3月更換B787-9執飛台北－舊金山航線之後，讓許多飛機迷趨之若鶩，想一睹夢幻客機的迷人風采。而搭乘聯合航空新機型體驗空中旅程中不難發現，除了硬體上的舒適度提升之外，許多週邊的軟體與機場服務品質也大幅度升級。

旅客如在舊金山機場便能使用最新穎的自助報到櫃檯（Easy Check-in），不但減少冗長的排隊人潮，還能夠隨時更改座位，讓旅程更加輕鬆愜意。此外，內建繁體中文等9種語言可供選擇，讓不諳英文旅客也能暢行無阻。



門多西諾 寧靜恬淡的新英格蘭小鎮生活

越過了起伏層疊的葡萄園丘陵山坡，來到了門多西諾這令人醉心的可愛小鎮，可以看到花團錦簇的木造小屋、老式懷舊的穀倉建築，彷彿時空靜止一般如此寧靜恬淡，讓人神往。



▲（前排左起）可樂旅遊總經理李寶秀、雄獅旅遊票務／自由行／訂房／網路行銷部總經理林淑貞、東南旅遊票務部事業本部協理陳麗珍、金龍永盛旅行社董事長沈鵬溶、良友旅行社總經理雷明華，（後排左起）門多西諾旅遊局助理Donna Hannaford、易遊網國外FIT處機票部長程組經理瞿立豪、聯合航空業務代表陳一鳴、高國瑾、門多西諾旅遊局總監Richard Strom、加州旅遊局台灣區公關行銷經理王若薇。

洪堡縣 發現海濱城市的維多利亞藝術

洪堡縣是加州最北邊的濱海城市，其中因19世紀伐木業興起的城市—尤里卡，妥善保存了過去繁榮的維多利亞風格建築，漫步其中就像回到昔日的輝煌時代裡，而尤里卡這個名字是希臘語「我發現了」的意思，不但讓人發現這城市的美好，更能感受加州獨特的氛圍。



推薦景點2

卡森莊園 走入義大利畫家水彩筆下的莊園

尤里卡伐木業沒落後，藝術產業卻蓬勃發展，約有4千名藝術家在此創作，壁畫彩繪隨處可見。而此地的藝術歷史可以追溯到1850年的建築工藝，當地的伐木業巨亨威廉卡森，在此建造了安妮女王風格的維多利亞建築，走向華麗繽紛、飛檐深邃，不對稱的角樓、煙囪造就了建築設計新時代扉頁。



推薦景點1

紅杉國家公園

比阿里山神木高2倍！

由於18世紀加州淘金熱使得大量外地人湧入，讓原本幅員廣闊的原始紅木森林遭受砍伐，為保護剩餘不多的原始紅木，1918年由幾位知名學者發起並創建了「拯救紅木聯盟」（Save-the-Redwoods League）。1968年，紅杉國家公園也宣告成立，並規劃一條半公里、20分鐘左右的步道，讓旅客探索紅杉壯麗之美。

洪堡縣會議及旅遊局市場營銷和媒體經理理查德·斯滕格爾表示，紅杉國家公園是美國第3座國家公園，其特殊景觀就是杉木最高可長到275英尺，每年約吸引80~100萬人次旅客造訪。

▶（左起）聯合航空業務代表高國瑾、陳一鳴、洪堡縣會議及旅遊局市場營銷和媒體經理理查德·斯滕格爾、加州旅遊局台灣區公關行銷經理王若薇、雄獅旅遊業務/自由行/訂房/網路行銷部總經理林淑貞、可樂旅遊總經理李寶秀、金龍永盛旅行社董事長沈鵬溶、良友旅行社總經理雷明華、易遊網國外FIT處機票部部長程組經理瞿立豪、東南旅遊業務部事業本部協理陳麗珍。

漫遊北加州 瑰麗景致

迷人 美不勝收
素一次滿足

推薦住宿

MacCallum House Inn

入住當地居民的華麗木屋

門多西諾沒有豪華的連鎖酒店，卻保有歷史悠久的豪華B&B民宿，其中MacCallum House Inn是當地望族遺留下的房子，現在搖身一變成為自由行旅客最愛的住宿首選，房間坐落小鎮的各地，每間都有不一樣的設計。



推薦景點

玻璃海灘 夕陽下閃爍多彩光芒的海岸

玻璃海灘在過去是傾倒垃圾的地方，在環保意識抬頭後，當地居民發起了清潔運動，將此地所有堆積的廢棄物做全面整理，但

卻無法將破碎的玻璃碎片撿拾完畢。在海浪不斷地拍打之下，玻璃碎片變成了圓弧的玻璃石頭，在陽光下閃閃發光，成為遊客拍照的據點。



三谷灣區 聞名夏多內白酒的發源地

三谷灣區由普萊森頓、丹維爾、利弗莫爾這3座城市組成，距離舊金山約45分鐘，又位於「灣區陽光地帶」，日照充足擁有絕佳的葡萄釀製條件，是加州最古老的葡萄酒產區，而最知名的納帕酒莊的葡萄品種也是源自此地，更是世界聞名夏多內白酒的命名地。



▲（左起）聯合航空業務代表陳一鳴、東南旅遊業務部事業本部協理陳麗珍、良友旅行社總經理雷明華、金龍永盛旅行社董事長沈鵬溶、三谷地區旅遊局總裁白素芬、可樂旅遊總經理李寶秀、雄獅旅遊業務/自由行/訂房/網路行銷部總經理林淑貞、加州旅遊局台灣區公關行銷經理王若薇、聯合航空業務代表陳一鳴、Double Tree By Hilton總經理Mark Kang。

推薦體驗

威迪酒莊 除了品酒還能客製化專屬紅酒

威迪酒莊種植葡萄已經有1個多世紀之久，超過70%的夏多內在此酒莊出產。這裡有別於其他傳統酒莊，除了教導旅客葡萄酒知識與如何品嚐之外，更首創釀酒師混釀體驗（Winemakers Blending Experience），讓客人嘗試混釀、裝瓶、蓋上瓶蓋、貼標籤，打造一瓶專屬自己的獨特葡萄酒。



格緻旅行社

產品包裝優勢

1. 安排內陸段飛機銜接行程，價格比坊間銷售優惠親民。
2. 美食、美酒、美景、美學，繽紛元素感受美國精髓。
3. 全程住宿知名訂房網站4星飯店，LAS特別安排金磚酒店。

精彩美西走訪經典3城 安排內陸航班銜接價格更優惠
多元美食、品味美酒、鑑賞美學、欣賞美景 暢玩美國

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫

鬼斧神工。

「美食」部分也是相當多元，滿足旅客挑剔的味蕾。像是美國最有名的IN & OUT漢堡、Tony Roma's豬肋排、美式牛排之外，還有日式、中式海鮮自助餐、泰式料理，其中1天的晚餐還特別安排在飯店內品嚐西式自助餐，感受美國高端美食饗宴。

獨家安排酒莊品酒之旅 感受梵谷鳶尾花的生命樂章

到了美國一定要品嚐加州在地的葡萄酒「美酒」，格緻旅行社獨家安排聖安東尼奧酒莊品酒之旅，此酒莊創建於1917年，是洛杉磯當地的文化歷史地標，品酒室內更展示了數以百款的各式名酒，旅客還有機會免費品嚐到酒廠金牌得獎名釀。

旅遊除了滿足味蕾之外，藝術「美學」的薰陶也格外重要，在洛杉磯綿延山巒上的蓋帝博物館，是由石油大亨保羅·蓋帝所創立，並由當代建築大師理查·邁爾規劃設計，建築理念以白色為基調，綠色自然景物為襯托，並充分利用空間與光線，烘托藝術品之美。

館內珍藏了許多20世紀前歐洲有名的油畫、素描、雕塑品，其中最為出名的即是梵谷的鳶尾花真跡，梵谷把滿園鳶尾花以擺動式的筆法，描繪得生動感人，極富生命的樂章。



「格緻旅行社」原名為香格里拉旅行社，立於1980年美國舊金山，服務區域遍佈中國大陸、台灣、香港、以及東南亞各國，至操作接待人數已達100萬人次！

1. 一手地接，服務零時差，品質百分百
2. 在美國信譽卓越，資歷35年的老牌公司，與各星級酒店共200多間皆有多年合約
3. 豐富的操作經驗，高素質的專業領隊與導遊，擁有深厚的美國旅遊知識
4. 自有機票部門，美國及國際各大航空公司一手代理
5. 服務範圍遍佈全美國，操作過各種型態團體，口碑一等一

▲格緻旅行社美國線控張雅惠。



▲美國大峽谷的日落美景。

格緻旅行社擁有超過35年的美國地接社經驗，累積了豐厚的操作經驗與創新多元行程的實力，商品組合應有盡有，在旅遊業界頗受同業好評。前年格緻旅行社成立，致力為同業包裝物美價廉的美國全線產品，不到兩年的時間屢創佳績、送客穩定，是同業推銷美國商品的最佳幫手。

玩樂園探訪國家公園 雙點進出不走回頭路

最近美國旅遊話題不斷，除了美國國家公園管理處歡慶100週年外，提供旅客免費前往國家公園遊憩，環球影城哈利波特主題園區也全新開放，讓暑假旺季美國又有更多新的體驗活動可以嘗試，相當適合全家大小一同出遊。

格緻旅行社趁著此波熱潮推出「精彩美西9天」產品，運用中華航空舊金山進、洛杉磯出的雙航點，外加1段舊金山—拉斯維加斯美國內陸段飛機，營造輕巧、愜意的

旅遊感受，讓旅客輕鬆玩轉美西3城毫不費力。

探訪經典、熱門景點不錯過 各國美食一次品嚐

除了掌握熱門話題之外，產品內容也囊括了多元旅遊元素，讓旅客體驗層次豐富的美國精粹，像是「美景」部分，舊金山就有不能錯過的藝術宮、金門大橋、漁人碼頭等景點，還特別安排乘坐叮噠車飽覽丘陵起伏的迷人市景。洛杉磯則有好萊塢星光大道、杜比劇院、中國劇院，並特別前往農夫市場，採買最新鮮的美國當地蔬果。此外，還有一生一定要去一次的大峽谷，感受造物主的

▼加州環球影城最新開放的哈樂波特園區。



▼加州葡萄園。



中華航空
CHINA AIRLINES

華航美翻天

一起遊美玩加趣



精彩美西~大峽谷. 環球影城9天 中段搭機

洛杉磯、舊金山、拉斯維加斯、拉芙琳、聖安東尼奧酒莊品酒、蓋帝博物館

★ 中段飛機~節省1100公里的拉車時間。SFO/LAS ★ 全程貼心安排四星飯店

★ 獨家安排聖安東尼奧酒莊~品酒 ★ 大峽谷國家公園-正統國家公園,非印地安保留區

出發日期 7/11.15 8/10.28 9/2.10.14.18.25 10/2.23

NET **61900** 起



最愛曼哈頓~美加東10大名城. 白山國家森林14天

紐約、波士頓、蒙特婁、魁北克、渥太華、多倫多、哈利斯堡、華盛頓、費城、尼加拉瀑布

★ 升級紐約 曼哈頓住宿一晚!! ★ 霧中少女號-欣賞尼加拉瀑布美景

★ 自由女神像-紐約地標必走景點 ★ 賀喜Hershey's巧克力工廠- 陪伴我們長大的巧克力

★ 白山國家公園-賞楓的好景點

出發日期 7/19 8/16 9/13.22 10/6

NET **97900** 起



橫跨九大州~十大國家公園必去景點13天

★ 飛機接駁- 鹽湖城/洛杉磯, 絕佳旅遊方式。

★ 六大國家公園巡禮-黃石、拱門、錫安、峽谷地、大堤頓、布萊斯。

★ 獨家景點-羚羊峽谷、紀念碑山谷、四大總統像、瘋馬岩、魔鬼塔。

出發日期 7/26 8/24 9/13

NET **100900** 起



玩美西超EASY~哈利波特的魔法世界 雙Outlets 8天

洛杉磯、拉芙琳、拉斯維加斯、Desert Hills Premium Outlets、環球影城、蓋帝博物館

★ 安排兩晚升級四星酒店!!!

★ 2016年好萊塢環球影城最新開幕-哈利波特的魔法世界

★ 美西最大最好買-Desert Hills Premium Outlets

出發日期 7/15.18.25.29 8/5.12.19.30 9/2.10.19.23.30 10/7.14.21.28

NET **41900** 起



玩美西超EASY~哈利波特的魔法世界. 迪士尼樂園8天

洛杉磯、拉斯維加斯、Desert Hills Premium Outlets、環球影城、迪士尼樂園

★ 安排兩晚升級四星酒店!!! ★ 2016年好萊塢環球影城最新開幕-哈利波特的魔法世界

★ 美西最大最好買-Desert Hills Premium Outlets

★ 世界最快樂的地方-迪士尼樂園

出發日期 7/15.18.25.29 8/5.12.19.30 9/2.10.19.23.30 10/7.14.21.28

NET **44900** 起

格緻旅行社

台北總公司 02-25420560

台中分公司 04-23209328

基隆分公司 02-24275207

世邦旅遊

產品包裝優勢

1. 歐洲線優惠多重，更貼心提供行動網路分享器。
2. 阿拉斯加極光搶先開賣，9/28、10/7出發，7天行程只要69,900元起（含稅）。
3. 紐澳針對季節性航班調整產品內容。

歐洲線暑期促銷盡出①第2人減價②好禮加贈③團費優惠通通有
美國阿拉斯加極光7天看3晚極光 紐澳配套季節航班產品多元

撰文／楊舒方 圖片提供／本刊圖庫



▲（左起）世邦歐洲線協理周祖修、總經理呂汶中、董事長特助暨紐澳線控陳政宇。



▲西班牙。

面對即將到來的暑期市場，世邦旅遊匯集最熱門線路，提供同業一系列精彩優惠。除了歐洲線產品全面優惠外，美國阿拉斯加極光也推出特惠團7天行程只要69,900元起（含稅），至於紐澳行程將針對季節增開航班規劃符合旅客需求的產品！

歐洲～全面優惠 貼心提供行動網路分享器

世邦歐洲線協理周祖修表示，針對暑期適合全家出遊的時節，世邦歐洲線祭出眾多促銷方案不手軟，不僅有第2人減價方案，更有超值加贈，如送小費等讓旅客備感附加價值提升，另外，部分行程更是直接降價，讓旅客超有感！

「魅力歐洲～南法蔚藍海岸、熱情西班牙13天～普羅旺斯、卡卡頌城堡、雙米其林、佛朗明哥」不僅第2人減16,000元更包小費，並安排搭乘AVE高速列車。由於巴塞隆納到馬德里長達600公里，旅客只要搭乘AVE高速列車，原本可能要花一天坐車，現在只要不到180分鐘即可抵達！行程更走訪蒙地卡羅、聖保羅、勾禾德、卡卡頌、塞哥維亞。

至於「繽紛長榮～荷德比法9天～夜遊巴黎、羅亞爾河雙堡、方塊屋、雙遊船、5大風味」，不僅安排經典遊點，更貼心提供行動網路分享器，讓旅客漫

遊無國界！網路分享器皆與歐洲各不同電信公司配合，流量不限吃到飽，對於旅客來說更可省下一筆費用，附加價值大幅提升，許多旅客回台後也反應這樣的配套相當便利！

美加～阿拉斯加極光 搶先開賣 9月首發

過去阿拉斯加極光大約從11月才開始出團，但多年來的推廣之下已經大大提升詢問度，因為世邦今年特別提前於9月底首發，讓旅客在夜晚看極光時也不會太冷。世邦旅遊總經理呂汶中表示，目前規劃2團同業優惠行程9/28、10/7出發，7天行程只要69,900元起（含稅），共安排3晚看極光還入住1晚珍娜溫泉，名額有限，盡速洽詢。

不同於市場的12天行程，世邦「美加東13天雙點進出」，採用長榮航空紐約、多倫多雙點進出，天數多一天，行程走法更為深度悠閒，在市場已建立起優質口碑，詢問度相當高，產品將出團到秋天賞楓季節！此外，7/7起長榮航空將增飛紐約早班機，屆時行程將會調整，內容更加豐富。

針對暑假美西市場，將包裝最豐富的雙國家公園、雙樂園行程，走訪優勝美地國家公園及大峽谷國家公園、環球影城及迪士尼樂園，暑假親子旅遊市場中

最受歡迎，特別是在環球影城全新開幕的哈利波特，相當具話題性。

配合長榮航空即將於11/2開闢全新的芝加哥航線，玩美加族PAK也將推出旅遊產品，預計將規劃芝加哥、休士頓的南北雙點進出，全新玩法將讓美國旅遊市場有耳目一新的亮點，敬請同業期待。

紐澳～針對航空公司 增飛航線調整產品內容

世邦將利用航空公司在紐澳季節性的航班布局調整行程內容，提供旅客更符合需求的產品！世邦旅遊董事長特助暨紐澳線控陳政宇表示，長榮航空台北－布里斯本航線，將於10/4起，由目前的每週2班增加至每週5班，提供兩地旅客更多的航班選擇。而由布里斯本返台之航班時間，也將同步調整為中午起飛、當天傍晚抵台，返台旅客也可在抵台後無時差的好好休息。世邦也包裝6天5夜、7天6夜行程，讓旅客的行程更加豐富！

此外華航雪梨航線自7/7～10/29增班為每週5班；自10/30至明年3月也將季節增飛紐西蘭南島基督城，屆時世邦也將推出南北島雙點進出產品，更添便利與豐富度。

世邦旅遊 帶你暑假出遊

小朋友最高省
10000元

歐洲

經典法瑞義10天

7/1.17.24.29、8/5.7.12.19.21.26

雙高鐵、鐵力士山、5大好禮、9大風味餐、Wi-Fi兩人一台

79900起

土耳其9/12天

7/7.16.21.23.28.30、8/4.6.11.13.18.20.25

限定團熱氣球搶先GO只要加\$3,000

47900起

五星奧捷米其林10天

6/28、7/5.12.16.19.26.30、8/2.9.16.20.23

10大相送、4晚五星、紅頂商人、雙好禮 | 贈Wi-Fi分享器兩人一台

79900起

英國9/13/15天

7/9.12.18.23.26.27.31、8/6.9.10.13.14.15.20.24.27

贈Wi-Fi分享器兩人一台

84900起

克斯蒙13天

8/3.19、9/1.6.20.27

雙國家公園、哈瓦島

116900起

荷德比法9天

7/14.28、8/11.25、9/8.10.22、10/6.20

送小費90歐+塞納河遊船25歐 | 贈Wi-Fi分享器兩人一台
巴黎夜遊、羅亞爾河雙堡、雙遊船、五大風味

62900起

南法+西班牙13天

7/3.10.17.24.31、8/7.14.21.28

第二人省\$16,000 | 贈Wi-Fi分享器兩人一台
雙米其林、三晚五星、AVE高鐵

122900起

北歐四國唯美三峽灣12天

6/24、7/4.13、8/3.17、9/1.7.8.17.27

贈Wi-Fi分享器兩人一台 | 三遊船、入住百年飯店一晚

121900元

美加

阿拉斯加幸福極光7天

9/28、10/7、11/4.11.18.25

小孩不佔床省\$4,000

74900元

美西三城海景火車8天 美西哈利波特歡樂營9天

7/15.22.29、9/11.17.24.30

小孩不佔床最高省\$10,000

47900起

第十六屆美西感恩9天

11/19 小孩不佔床省\$4,000

51900起

加東秋詩篇篇10天

10/2 小孩不佔床省\$8,000

89900元

暑假美西優瑟美地雙樂園9/10天 **73900**起

7/1.3.8.14.17.21.22.23.28.29.31、8/6.19.20.24.25.26.27

小孩不佔床省\$10,000

嘉年華德州加勒比海遊輪12天 **54900**起

8/26、11/4.11.25

美加東13天

7/9.14.16.21.23.28.30、8/4.6.11.13.18.20.25.27

第二人省\$3,000(限全程)

小孩不佔床最高省\$10,000

107900起

加拿大10天

7/24.27、8/1.10.15、9/7

第二人最高省\$4,000(限定團、限全程)

58900起

國家寶藏12天

7/16.23、8/20.27、9/11.17.24

第二人省\$5,000(限全程)

107900起

紐澳

東澳黃金海岸

悠旅行6+1天 **31800**起

7/29、8/12.26、9/2.16.23.30

我在紐西蘭8號12天 **99800**起

7/7.14.21.28、8/4.11.18.25

早鳥優惠第二人省\$10,000 送小費

紐西蘭南北島

冰河峽灣9+1天 **77800**起

7/3.14.25.30

8/1.6.8.13.15.17.19.22.27.29

前16名送小費



巨大旅遊

歐洲

Europe

全覽

給您平價奢華
的歐洲旅遊

義起GO義大利！山中祕境三城
景觀覽車 雙OUTLET 米其林10天
預購 11/5.12 \$49,900起含稅簽險



§ 歐洲長線旅遊專賣店 §

東歐

捷克波希米亞浪漫9天 8/3.10.16 .23.30 9/6.12.19.25.29	NET : 49,900起
奧捷-城堡、米其林、國王湖、OUTLET10天 8/1.22 9/5.12.17	NET : 54,900起
超值雙享五星-奧捷斯甸多瑙河遊船、米其林、溫泉SPA十天 11/2.9.14.16.21.23.28.30 (每周一、三)	NET : 54,900起
愛在亞得里亞海- 五星克斯~十六湖、鐘乳石洞、3晚五星、雙纜車10日 11/2.9.14.16.21.23.28 (8月底前付訂早鳥5000)	NET : 59,900起
五星奧捷- 國王湖、湖區遊船、五晚五星、鹽礦、熊布朗宮、米其林11天 7/5.12.19.26 8/2.9.16.23.30 每週二出發 (60天前早鳥優惠5000囉!)	NET : 79,900起
愛在亞得里亞海-五星克斯.蒙 雙國家公園.雙跳島.三纜車13天 7/6.13.20.27 8/1.8.15.22 (每星期三出發)	NET : 93,900起

中西歐

法蘭西夏夜戀曲.巴黎香頰.輕遊巴黎7日 7/17 8/14 10/17 11/7	NET : 36,900起
義超GO義大利! 山中祕境三城.景觀覽車.雙OUTLET.米淇淋10天 11/5.12	NET : 49,900起
南北義樂遊冬STOP! 天空之城、卡布里島、威尼斯雙導遊 10天 10/30 11/6	NET : 59,900起
重返柏林-北德精選.時尚荷蘭.郵輪奢華飯店.ICE科技高鐵10日 8/25 9/15 10/20	NET : 59,900起
搶GO德瑞 童話+古堡+羅曼蒂克.三大景觀大道.飛空列車景觀飯店10天 9/4.14 10/12.26	NET : 59,900起
搶GO義大利-絕美山海祕境+威尼斯三島精采9天 7/19 8/2 9/6 10/4	NET : 64,900起
搶GO義大利.絕美海岸+山城祕境+威尼斯群島 超值11天 (促銷版) 7/22 8/5.19	NET : 74,900起
德瑞奧之.我愛茜茜11天-少女峰.浪漫皇宮.城堡、絕美湖區.百年皇家咖啡館 7/26 8/16 9/13	NET : 79,900起
2016南北義雙絕海岸+山城祕境+威尼斯三島.島上飯店.猴滿義11天 9/6.20 10/4	NET : 84,900起
UNI德瑞.科技高鐵.精采絕倫.三重奏專案瑞士景觀飯店12天 7/18 8/8 9/12 10/3	NET : 99,900起
法國.普羅旺斯百年景觀火車+羅亞爾河皇室美景.城堡飯店11天 8/12 9/2	NET : 102,800起
蕃「士」待發.瑞士.四大名峰.三大列車.阿雷奇冰河健行11天 7/6 8/3 9/7.21 10/5	NET : 123,900起

北歐

北歐傳奇 四國精華10天 10/9.10.11.18	NET : 69,900起(含稅險)
北歐極光 芬蘭瑞典幸福之旅10天 11/5.12.19.24	NET : 79,900起(含稅險)
北歐七國 峽灣高山火車經典13天 7/11 8/8 9/12.26	NET : 99,900起(含稅險)
北歐五國 冰島極地峽灣13天 指定團體早鳥優惠 8/8.17.22.24.29.31 9/3.5.7.12	NET : 135,900起(含稅險)
北歐五國全覽 冰島北角極地之旅17天 指定團體早鳥優惠 7/20 8/17.31 9/7	NET : 219,900起(含稅險)

南歐

UNI西班牙全覽10天 8/1.22.9/14.28.10/5.12.14.21.28	NET : 64,900起(含稅險)
深情伊比利 迷戀西葡11天 10/7.15.26	NET : 74,900起(含稅險)
UNI西班牙葡萄牙伊比利半島全覽13天 7/13.8/3.24.9/21.28.10/5.12.19.26	NET : 79,900起(含稅險)
【阿聯假期】西班牙太陽海岸風之谷祕境11天 8/5.12.19.26.9/2.9.16.23.10/7.14.21.28	NET : 81,900起(含稅險)
【阿聯假期】大地盡頭海洋開端 大航海時代西葡12天 指定團體早鳥優惠 9/6.13.20.10/4.11.18.25	NET : 99,900起(含稅險)

【愛旅遊】

一切從愛開始

30年堅信旅行是一種責任 我們用愛家人的心認真規劃每一條線路 粹鍊出感動和幸福的旅遊更重要 我們願意一起努力 締造同業們更多賺錢的空間和機會 堅持！加油！

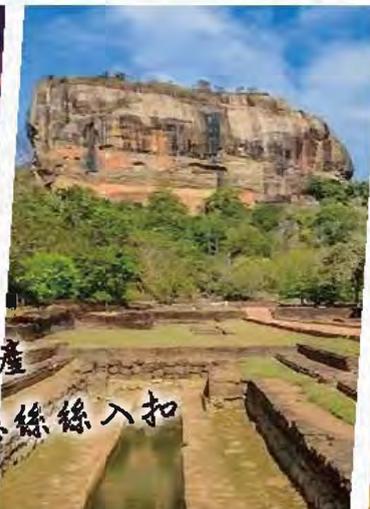
斯里蘭卡

08/20、09/06、09/13、09/27、10/25

印度洋上佛陀遺留的寶石.古獅子國文化巡禮七日 NET **35900** 會稅起(不含餐)



SRI LANKA



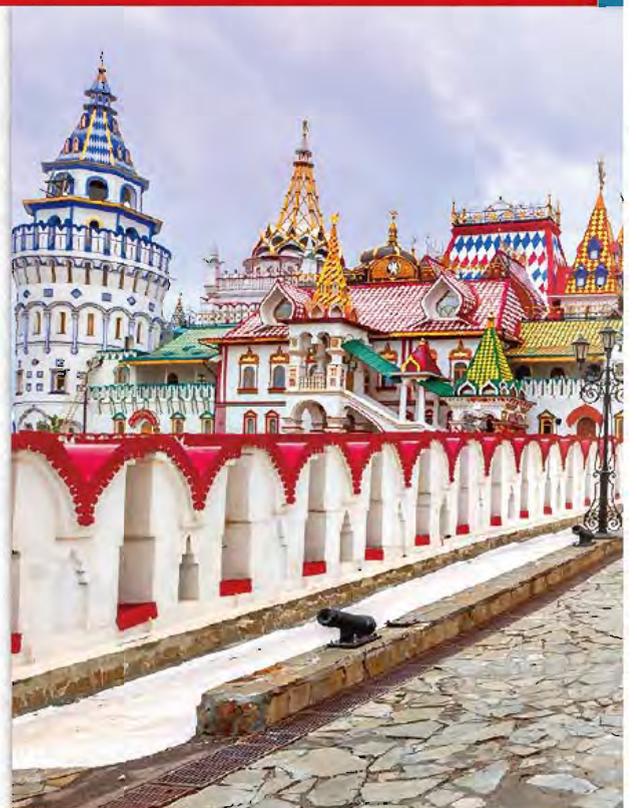
印度洋的藍寶石
匯聚碧山、湛海、世界遺產
有文化、有歷史、深度讓您絲絲入扣

克羅埃西亞斯洛維尼亞10日

07/09、08/11、08/25、09/01、09/15

- 赫尼羅達、維也納出、雙點進出 行程最順暢
- 靜靜感受阿爾卑斯湖區、布雷德湖
- 探訪歐洲最大、神奇的鐘乳石洞 波斯托伊納
- 杜布羅尼奇升等入住 五星級豪華飯店
- 札格雷布升等入住 五星級酒店
- 赫萊維斯十六湖國家公園 世界自然遺產
- 史普利特—聖雅各大教堂 世界文化遺產
- 斯普利特—戴克里先宮 世界文化遺產
- 杜布羅夫尼奇舊城區 世界遺產

NET **84900** 會稅起



荷蘭水壩之上的風車王國五大都巡迴7日

07/15、07/29、08/12、08/26、09/09、09/23、10/14、10/28 **49900** 會稅起

西葡~伊比利半島經典11日

07/16、07/23、08/20、08/27、09/03、09/10、09/17、09/24 **74900** 會稅起

珍愛歐洲~北歐.波羅的海8國16日

07/10、07/31、08/07、08/14、08/28 **116900** 會稅起

珍愛歐洲~義大利北進南出、五漁村OUTLET10日

07/08、07/22、08/12、09/02、09/16、09/30 **69900** 會稅起

珍愛歐洲~奧捷波西米亞風華10日

07/14、07/21、08/11、08/18、08/25、09/01、09/08、09/15 **76900** 會稅起

捷克~中世紀夢境9日

五星5晚 布拉格皇宮城堡 黑光劇 伏爾塔瓦河遊船
07/13、08/03、08/17、08/31、09/14、10/05、10/12、10/26 **82900** 會稅起



西南旅行社

大陸·日韓·東南亞·歐美·海島旅遊 | 赴台參訪·旅遊
機票簽證訂房 | 遊覽車接送 愛旅遊 搜尋

奢華杜拜

中東閃耀鑽石



東方航空 杜拜·阿布達比圓夢七日

08/22、08/29 保證出團
09/05、09/12

NET **29900** 含稅起(不含簽)



國泰航空 杜拜·阿布達比圓夢六日

07/08 保證出團、07/15、07/29
08/12、08/26

NET **33900** 含稅起(不含簽)

- 夢想無極限
- 『沙漠衝沙』華麗冒險
 - 『阿拉伯之夜』沙漠烤肉
 - 酒店加送WIFI、游泳池設施
 - 『全程四星級』優質飯店
 - 『阿布達比大清真寺』全球造價最高
 - 『超奢華7星級杜拜帆船酒店』

金采俄羅斯10日

莫斯科·聖彼得堡·金環·雙點進出·優質五星

07/02、09/24
10/01、10/08

- 金環之旅，古鎮鄉村探索，世界文化遺產。
- 令人魂牽夢縈的紅場日與夜。
- 俄羅斯世界級博物館，300萬件收藏品。
- 船遊聖彼得堡，驚艷夏季運河。
- 享譽全球的俄羅斯馬戲團。

NET **97900** 含稅簽起

珍愛歐洲~俄羅斯七大名城12日

07/14、08/28、09/13、10/06

精心安排俄羅斯七大名城之旅：

- 【莫斯科】【聖彼得堡】俄羅斯二大首都。
- 【札戈爾斯克】【弗拉基米爾】【蘇茲達里】。金環三大名城。
- 【特維爾】建立於十二世紀，窩瓦河上游的河階城市。
- 【諾夫哥羅德】北歐神話中，被稱為是東斯拉夫人首都的。

NET **84900** 含稅(不含簽)

美西8日 洛杉磯+拉斯維加斯+環球影城+大峽谷+雙OUTLETS
07/22、09/02、09/09、10/21、10/28、11/04、11/18 **42900** 含稅起(不含簽)

擊愛布拉格~戀戀德捷10日
09/06、09/13、10/04、10/18、11/15、11/22、12/20 **53900** 含稅起

浪漫西葡~直布羅陀珍藏9日《全程五星飯店+西葡兩國傳統秀餐》
07/07、07/14、07/21、07/28、08/04、08/18、08/25 **82900** 含稅起

精彩美西~大峽谷·環球影城9日(1段內陸段)
洛杉磯·舊金山·拉斯維加斯·拉芙琳·聖安東尼奧酒莊品酒·蓋帝博物館
07/11、07/15、08/10、08/28、09/10、09/18、10/02、10/23 **61900** 含稅起(不含簽)

重返榮耀~美東10日
紐約·波士頓·華盛頓·費城
07/11、08/08 **88900** 含稅起(不含簽)



台北 團體旅遊 (02)6600-7988
散客票務 (02)6602-6988

台中 電話：(04)3704-8318
傳真：(04)2316-2600

專業旅遊服務 精選特殊行程
保證穩定機位 超值合理價格



正統北歐系航空·香港直飛

北歐四國雙峽灣10天

NET **64,900**起

10/2.3.4.5.6.16.17.22.28.29
11/5.11.12

▶ 北歐六國峽灣12天 NET **84,900**起
7/7.15.19.26.29 8/19.23.30 9/4.9.11

▶ 北歐四國三峽灣12天 NET **102,900**起
7/5.22 8/2.9.23.30 10/16

▶ 北歐八國16天 波蘭 波羅的海 NET **107,900**起
7/4 9/17.24

▶ 北歐冰島五國13天 NET **124,900**起
7/5.12 8/23.30 9/6.13.20

▶ 北歐北角冰島五國16天 NET **169,900**起
7/22 **限時促銷!**



SCANDINAVIA

北歐

歐洲系列

EUROPE



▶ 西班牙10天 NET **54,900**起
7/2.23.30 8/6.20 9/21

▶ 奧捷波西米亞10天 NET **54,900**起
7/25 8/29 (使用中華航空直飛維也納)

▶ 義大利10天 NET **54,900**起
7/9.16.23 8/19 9/14.24 10/1.7.8.21

▶ 德奧捷斯匈10天 NET **54,900**起
7/17.31 8/7.14.21.25 9/1.4.8.11.15.18

▶ 法瑞義10天 NET **69,900**起
8/23 9/6.13 10/11

▶ 荷比法瑞義12天 NET **79,900**起
8/24.31 9/7 10/19.26

▶ 西葡10天 NET **59,900**起
7/18 8/16 9/17 10/1.15.29

▶ 西葡11/12天 NET **64,900**起
7/16.23.31 8/1.20.27.29 9/3.10.12.17.24.26



芬蘭航空



Scandinavian Airlines



阿提哈德航空



中國國際航空公司



國泰航空公司

中華航空

CHINA AIRLINES

搭乘阿聯酋航空A380

蕃紅花.梅夫拉納11天

NET **30,900**起

9/19.24 10/1

最完整的土耳其金環旅遊動線

地中海.安塔利亞12天

NET **35,900**起

7/18.22.28
8/4.11.18.27.29
9/17 10/10

TURKEY
土耳其
埃及
EGYPT

搭乘阿聯酋航空A380

尼羅河遊輪紅海10天

NET **41,900**起

7/12.24.31 8/30
9/20.24 10/1.7.22

- 入住開羅會議五星級美娜宮Mena House
- 虎加達升等五星級Albatros White Beach紅海度假村
- 體驗五星級藍影號尼羅河河輪



友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北 (02)
7702-2088

桃園 (03)
338-0936

台中 (04)
2326-7288

高雄 (07)
215-8588

友泰國際旅行社 交觀綜2175 品保北1605

公主遊輪黃金公主號 秋季航向日本感受海島風情

早鳥好禮3選1 品牌大使Janet
邀您感受公主般禮遇

公主遊輪看好台灣遊輪市場，今年在8/18~10/12期間新增了16個夏秋航次，每個航程大約4~5天。也特別找來了藝人Janet當品牌代言人，並邀請Janet搭乘黃金公主號出航體驗。除了披薩、牛排、龍蝦等多元美食，滿足了她饕客味蕾，還有細緻的Lotus SPA、香檳晚宴，以及房間內陽台早餐服務，都讓Janet享受宛如公主般的禮遇。

目前推出好禮3選1，包括免費升等陽台艙、第2人最高減1萬、套房艙第2人半價優惠，讓旅客在微涼的夏秋之際感受日本海島風情。



推薦產品

公主遊輪

特色：秋季唯一基隆出發至日本的遊輪商品，帶領旅客體驗秋日美好感受。

「每週四出發沖繩、石垣島4天、
週日出發沖繩、石垣島、宮古島5天」

售價：4天22,900元起、5天26,900元起

電話：雄獅02-8793-5488、百威02-2751-5775、
鳳凰02-2537-8111、燦星2796-6115（手機+02）、
五福02-2547-1777、易遊網412-8001（手機+02）、
東南2523-9199（手機+02）

公主遊輪加勒比公主號 秋季9、10月賞楓代表作

延伸美加內陸行程
感受海陸楓葉飄落絕美饗宴

每年9~10月為美加楓葉最為火紅的時刻，不少旅客慕名前來一探究竟，公主遊輪加勒比公主號，特別以楓葉為主題推出賞楓遊輪行程航向新英格蘭海岸，探訪聖羅倫斯河的絕美紅葉景觀，也由於只有9~10月有航次，顯得彌足珍貴。

加勒比公主號擁有首個海景懸臂式酒吧（Sea Walk），呈現獨一無二的封閉式走道延伸至遊輪的甲板，全景玻璃盡享海洋楓紅美景，讓人沉醉。成長旅行社除了預定此航程外，並特別規劃延伸陸地賞楓路線，從魁北克一直到多倫多的楓葉大道，讓旅客海陸楓葉一次全覽。此外，也安排特殊遊玩景點，包括紐約帝國大廈入內至瞭望層體驗、京士頓千島群湖遊船、尼加拉瀑布體驗氣勢磅礴霧中少女號。



推薦產品

成長旅行社

售價：190,900元起
電話：02-2500-6061

「美加東秋天賞楓代表作—
美國新英格蘭海岸加勒比公主號16天」

特色：提前預定9~10月限定船艙，並延伸內陸美加經典景區探訪。

洞燭秋季

嚴選6大熱銷

品牌代言人強力吸客 搶先佈局賞楓主
網羅日本、美加東、阿拉斯加、加勒比

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

為了迎接秋季郵輪商機，各大船公司除了不斷更新硬體設備讓台灣郵輪市場持續白熱化。綜觀市場3大焦點帶您強力關

焦點1：明星代言吸客力強—

公主遊輪找來藝人Janet來當品牌代言人，成功吸引台灣旅客報名，創下銷售佳績。

焦點2：主題性強烈銷售佳—

荷美郵輪與公主遊輪推出主題性強烈的路線，像是阿拉斯加冰河灣、美加東賞楓航程，在去年廣受旅客好評，今年有望再度風靡台灣市場。

焦點3：最大郵輪航向西地—

西地中海一直是Fly Cruises中最高看俏路線，皇家加勒比、歌詩達分別推出旗下最大郵輪海洋和悅號、皇冠號，走訪法、義、西。

荷美郵輪 阿拉斯加冰河灣的郵輪專家

5~10月開放期間推出清艙價 同業銷售絕佳時機

荷美郵輪的阿拉斯加航程享譽市場超過60年，加上旗下擁有阿拉斯加最大車隊Gray Line of Alaska、連鎖旅館WESTMARK及觀景火車，被譽為阿拉斯加專家，提供最完整的海、陸行程。

以「阿拉斯加冰河灣8天7夜」為例，將帶旅客前進著名的冰河灣國家公園，由於該自然保護區受到美國政府與阿拉斯加州限制，每天只允許2艘1萬噸以上的郵輪進入，荷美郵輪已取得通行許可證，讓旅客盡情徜徉獲選為聯合國教科文組織的自然遺產中，見證地球上最為人震撼的自然奇景。

荷美越洋有限公司副總經理王雅惠表示，目前阿拉斯加航線推出清艙價，同業只需掌握西雅圖、溫哥華來回航線便能輕鬆銷售，是夏秋銷售的好選擇。



推薦產品

荷美郵輪

「阿拉斯加8天7夜、美加東賞楓8天7夜」

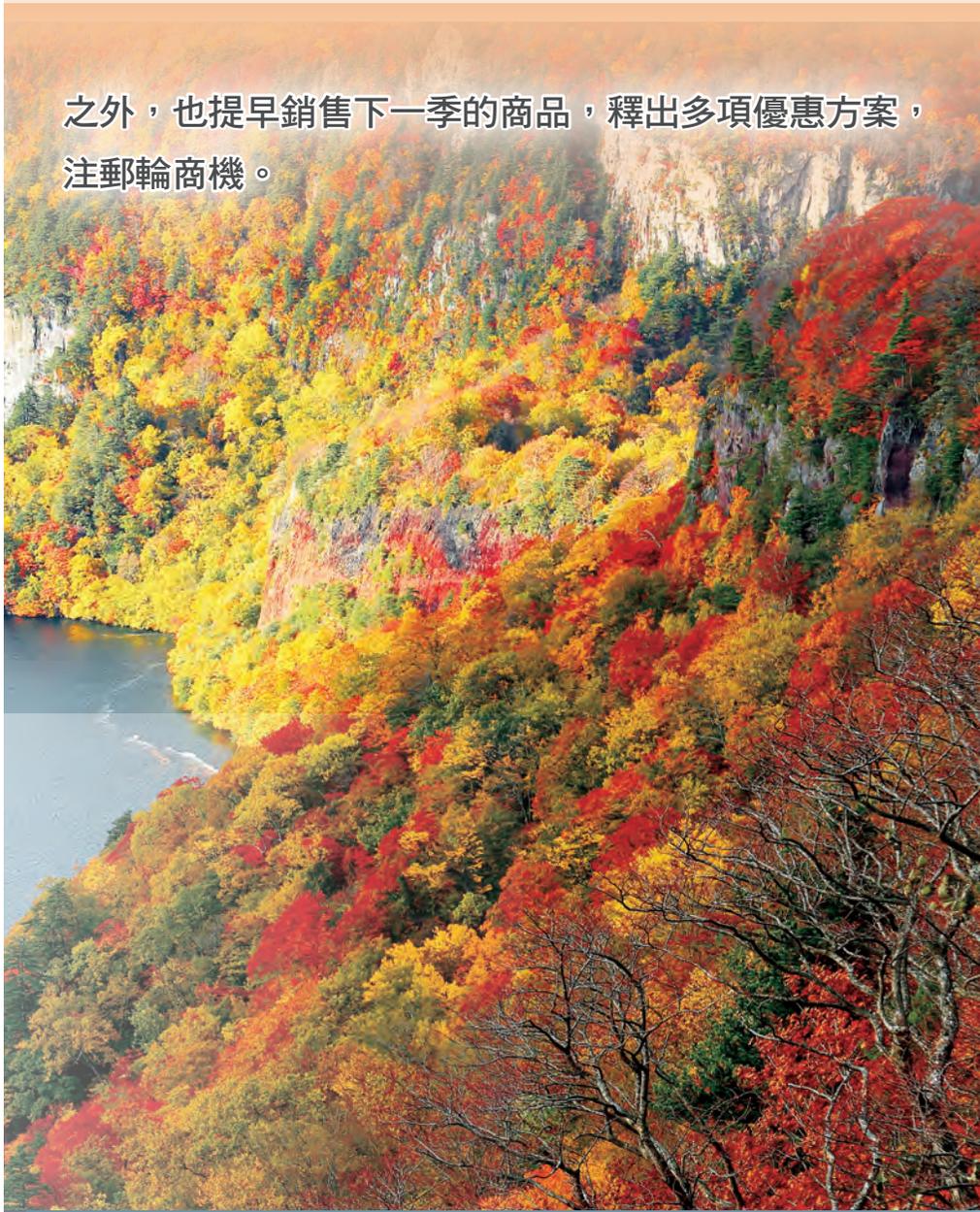
特色：清艙價適用溫哥華、西雅圖來回，或是北上、南下等多元航次。

售價：阿拉斯加清艙價649美金起、美加東賞楓1,599美金起 電話：02-2515-3600

郵輪商機 商品一次掌握

題 把握限時優惠、清倉價難得機會
海、西地中海多樣商品精彩紛呈

之外，也提早銷售下一季的商品，釋出多項優惠方案，
注郵輪商機。



歌詩達郵輪皇冠號 年度回饋價搶攻夏秋市場

採用最新最大旗艦郵輪 環遊地中海～西義法3國

歌詩達皇冠號以濃厚的義式風情、設施齊全吸引旅客的青睞，其中包括提供愉悅健康的Samsara水療中心，多項水療護理、按摩美容項目讓您徹底忘卻一切煩惱。還有3座游泳池、4D電影院、豪華劇院，讓您的海上假期精彩繽紛。而美食也是歌詩達郵輪的強項，除了義大利麵、披薩之外，還有各式異國美食、酒吧，讓旅客嚐遍歐洲各國美食。

鳳凰旅遊為了感謝同業大力支持，特別在暑假與中秋連假旺季推出6團年度回饋團，並運用土航巴塞隆納來回航點，輕鬆暢遊西班牙、義大利、法國、蒙地卡羅等地。



推薦產品

鳳凰旅遊

售價：特價106,900元起

「歌詩達郵輪皇冠地中海郵輪10天」

(薩丁尼亞島：內側艙房)

特色：採用歌詩達旗下最新最大
皇冠號，132,500噸航向法西義。

電話：02-2537-0011

皇家加勒比國際遊輪 多樣航線限時促銷7折

囊括加勒比海、地中海、阿拉斯加
選擇繽紛豐富

皇家加勒比國際遊輪目前共有量子、綠洲、自由、航行者、燦爛、夢幻、君主7個船系，共24艘大型現代遊輪，每年提供超過200多條精彩紛呈的度假航線。其中3艘22萬噸的海洋綠洲號、海洋魅麗號、海洋和悅號，是目前全世界最大的超級豪華遊輪；海洋綠洲號、海洋魅麗號推出加勒比海航程，海洋和悅號則推出西地中海航程，而海洋探險者號則是阿拉斯加現行遊輪中噸位數最大，讓旅客體驗舒適、省時的海上假期。

皇家加勒比國際遊輪台灣區總經理呂麗齡表示，目前皇家加勒比國際遊輪提供Fly Cruises的產品讓旅客感受不一樣的異國風情，並且推出限時促銷7折優惠，是同業賺取商機的好契機。



推薦產品

皇家加勒比國際遊輪

「加勒比海、西地中海、阿拉斯加航程」

特色：皇家加勒比國際遊輪提供每條航線噸位數最大、舒適的豪華海上旅程。
售價：上述航程給予7折優惠 電話：02-2504-6402

精緻遊輪水映號 GO BIG 好禮4選1

推出東地中海之旅
每天彎靠、岸上觀光時間充足

精緻水映號到目前為止是精緻遊輪所推出最大的遊輪，85%的客房擁有私人陽台，並且在遊輪上專門建造了名為水療系列Aqua Class的豪華客房，旅客可以在34間水療級艙房內，體驗前所未有的放鬆感受。此外，也特別打造精緻水映套房，其座落在特色套房旁最令人嚮往的位置，而且這個私密區域僅能透過特別的卡片鑰匙才能進入。

目前精緻遊輪水映號推出「東地中海之旅10、11晚」產品，幾乎每天都有靠港行程，並擁有充足的岸上觀光時間，讓旅客探索浪漫唯美的地中海風情。現在也推出訂外艙(含)以上享好禮4選1，包含免小費(價值189美金起/2人)、船上消費金(價值300美金/房)、經典飲料券(價值900美金起/2人)、全航程無限上網(價值398美金起/2人)。



推薦產品

精緻遊輪

「東地中海之旅10、11晚」

特色：精緻遊輪所推出最大的遊輪，85%的客房擁有私人陽台。

售價：10晚每人1,099美金起、11晚每人899美金起
電話：02-25046402

遊輪專題

CRUISES

夏遊廣島×岡山×島根嚐美食

自然與文化兼具 世界遺產巡禮穿越廣島古今
「日本夕陽百選」浪漫宍道湖 夏季限定飽滿多汁白桃

撰文／林靜瑩 圖片提供／廣島縣商工勞動局觀光課、岡山縣產業勞動部觀光課、島根縣商工勞動部觀光振興課



隨著日益增多的重遊客市場，除了經典的關東、關西遊程，都市圈以外的地方旅遊也越趨盛行。位於山陰山陽地區的廣島、岡山、島根，豐富的觀光資源加上廉價航空即將於7/14開航岡山航點，航空運量及航點增加，提供同業在行程安排上更多彈性。

世界遺產所在地 廣島

搭乘華航班機直飛廣島，航程不到3小時，一週更有9個往返航班！便利的交通與豐富的觀光資源，如兩大世界遺產和平紀念公園、嚴島神社；近來深受旅客歡迎的兔子島「大久野島」；因電視廣告暴紅的景點「貓之細道」尾道等，平民美食烤牡蠣、廣島御好燒等多元的旅遊素材，因此成為熱門觀光城市！



▼和平紀念公園。

嚴島神社

擁有約1,400年歷史的嚴島神社，建築大部分均被列為日本國寶。以藍色海洋作為背景的朱漆神殿，彷彿海底龍宮般莊嚴華麗。矗立在海上的大鳥居、潮起潮落的絕美景緻，每年都吸引超過300萬海內外遊客到訪。



尾道

依靠著瀨戶內海的海濱小鎮尾道，有眾多古寺座落其中，其中最具代表性「千光寺」，藉天然地形展現獨特景致。推薦可選擇搭纜車上小山坡展開寺廟巡禮、一覽港邊小鎮和瀨戶內海的美景，或是漫步山坡道，尋找貓咪蹤影。



晴天之國 岡山

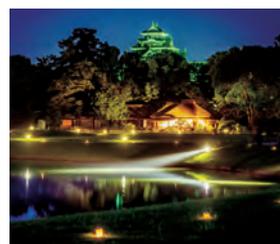
溫暖的氣候和豐饒的土地是岡山水果美味的秘訣，粒粒酸甜飽滿的麝香葡萄以及即將迎接7月下旬到8月上旬收穫期的白桃，皆是饕客們的首選。另外，如倉敷美觀地區的老街景致，日本三大名園之一的岡山後樂園，以及一連串的点燈、祭典活動，即將熱鬧整個夏天。加上

虎航即將於7/14開航直飛，每週3個班次，未來前往岡山将更加便利！



岡山後樂園

後樂園建於17世紀末期，是日本三大名園之一。夏季時還會舉辦期間限定的「幻想庭園」，不只將開園時間延長至夜間，更以蠟燭、燈光點綴園區，讓來訪的遊客能享受到有別於白天的幻想空間。



倉敷美觀

倉敷地區完整的保存了江戶時期所遺留下的倉庫及商家建築，沿著運河散步，欣賞兩旁嫩綠垂柳及白牆上鑲嵌著黑瓷磚的傳統日式建築，浪漫的懷舊情調令人陶醉。



眾神聚集地 島根

北臨日本海的島根，擁有豐富的文化遺產和諸多有關日本建國的神話故事，使其成為一個令人嚮往的旅遊地。深受女性歡迎的美肌溫泉「玉造溫泉」、米其林三星景點，日本第一庭園「足立美術館」以及充滿靈氣的能量景點「出雲大社」等，從岡山前往約2.5小時車程。

▼日本第一庭園「足立美術館」。



出雲大社

素來以「善結良緣」而聞名的出雲大社，擁有日本最古老的神社建築，其正殿前用以表現神與凡人界線的3噸重巨大「注連繩」更是出雲大社的象徵。其地位之崇高，堪稱日本最具代表性的神聖之地亦不為過。



宍道湖夕陽

被評選為「日本夕陽百選之一」的宍道湖夕陽是島根縣的觀光亮點。觀賞夕陽的最佳方式，一個是在傍晚時分搭乘湖區線觀光巴士到「島根縣立美術館」欣賞；另一個則是搭乘宍道湖白鳥號遊覽船，從湖面上近距離欣賞落日美景。



廣島縣生口島耕三寺

香川四國+廣島+道後溫泉饗宴五日

高雄出發!



富康旅行社 07-272-7799

新發售

Visit Hiroshima Tourist Pass

3日間無限搭乘!

SMALL Area 1,000日幣

WIDE Area 3,000日幣



銷售地點

廣島車站 (Swallow Travel, 南口導覽所)
廣島巴士中心

購票請洽



JTB 台灣 (02)2568-3877

廣島 山陰山陽 HIROSHIMA

良緣祈願 | 賞鑑美學 | 溫泉古湯 | 美食美景

- 夏之戀~廣島山陰山陽出雲大社、足立美術、鬼太郎列車
- 鳥取砂丘騎駱駝、採果體驗、章魚秀、美食6日
- 廣島四國山陰山陽、米其林景點、出雲大社
- 瀨戶內海遊船、倉敷、道後溫泉 5日



山富旅遊
www.travel4u.com.tw
服務專線 2743

市話直撥 449-3535

手機加區碼 (02) 449-3535



廣島之戀

不進
免稅店!

山陰山陽、鳥取砂丘、
倉敷美觀、溫泉屋型船六日

售價 **42,800**

起(含稅)



可樂旅遊

台北 02-2567-6601

康福綜合旅行社交線2013號

廣島 ぶらぶら BURABURA

7/16.30 8/6.20

走遍 神話之鄉之旅 山陰山陽

7/21.28 8/15.25



金龍旅遊

www.drgontr.com.tw
服務專線(02)2718-7300



廣島瀨戶★宮島傳說·少爺古湯·庭園華宿六日
售價:32100起

SET 東南旅遊

台北同業行銷部 電話:(02) 2523-9199 INDOOR免稅店、蕭蕭云、貴雅萍
洽同業請 htp://b2b.settour.com.tw
桃園同業行銷部:電話:(03) 333-3101 彰化同業行銷部:電話:(04) 722-6777 台中同業行銷部:電話:(04) 2226-6199



綠 結 日本

岡山倉敷·出雲大社
鳥取砂丘·浪漫之旅六日

翔笙旅行社 02-2507-4688
www.1travel.com.tw



全程無購物

暑假強檔

深度山陰山陽大蒐秘

米其林三星、足立美術館+宮島海上神社
超人氣貓頭鷹花鳥樂園★獨家企鵝迎賓
出雲大社結婚溫泉六日遊

32900起



喜鴻假期
www.settour.com.tw

使用手機撥號請加 (02)

全省服務專線

412-8618



廣島之戀

雙世界遺產
日本名園選
尋訪神之國

出發日期:
6/27、7/1、7/29、8/5、8/12、8/26

嚴島神社、栗林公園、道後溫泉、島波海道單車體驗、讚岐烏龍麵5日

特價 **35,900**元起

標準團名: 四國廣島單車溫泉遊船



雄獅旅遊
www.liontravel.com

更多行程請上雄獅旅遊網 或 洽全省74處服務據點
服務專線: 台北02-87939669 桃園 03-2730099
台中04-24159888 台南06-2084169 高雄07-2137799



宮島出雲·神話鳥取 鬼太郎·柯南足立美術館·砂丘5天/6天

直飛廣島, 世界遺產嚴島神社、倉敷美觀

跨越雙遺產 廣島4天深度遊

世界遺產嚴島神社、原爆遺址、
尾道老街、千光寺

鳳凰旅遊
PHOENIX TOURS

(02)2537-0011 http://agt.travel.com.tw

沖繩恐龍主題樂園重新開幕

侏儸紀公園、熱帶叢林造景超逼真
燒肉吃到飽、沖繩料理可接團體



位於沖繩讀谷村的

「YANBARU亞熱帶之森」終於在5月重新開幕，仿造熱帶叢林所打造出的主題公園，占地約7,000

坪，園內四處皆可看到高達10公尺的筆筒樹、沖繩特有的植物，更設置了近52隻仿真的恐龍模型，彷彿來到侏儸紀公園，還能從展望台欣賞平常看不到的島嶼風情，相當適合親子旅遊。園區內有可容納174人的燒肉吃到飽餐廳，以及各式沖繩傳統料理餐廳，至多可容納242人。另外也有販賣沖繩玻璃、沖繩石獅、紅薯塔等的伴手禮商店。營業時間為10：00～18：00（最後入園時間是17：30），入園門票大人¥880、4～15歲兒童¥500。

台場優惠地圖 即日起發放

5萬本自由索取 話題甜點名店享折扣
提供中英韓3種語言旅遊情報



東京台場與淺草、銀座是海外觀光客聚集的熱門購物區域，即日起只要到各家旅行社、飯店、以及指定店鋪約50家，就能索取Odaiba Coupon Map，有中英、英韓兩種版本共三種語言方

便海外旅客使用，除了有豐富的美食、旅遊情報之外，更包含多家遊樂設施及美食名店優惠如電子室內遊樂場JOYPOLIS、話題甜點KUKURUZA POPCORN等，手掌大小的優惠券攜帶也相當方便。此張優惠地圖也有淺草、道頓堀、札幌、京都等版本。

觀光廳緊急災害應變措施

熊本地震致九州海外旅客銳減
力推多語言緊急情報網站

自4/16熊本地震以來，九州觀光人數銳減。日本觀光廳長官田村明比古表示將全力振興九州觀光，並特別提到這次熊本地震，九州多數大型的觀光機構沒有能針對海外旅客提供英文即時情報，所有與地震相關的訊息幾乎都是透過日本政府觀光局翻譯成各國語言發布。對此，他表示除了日本政府觀光局的官方網站之外，未來將推行緊急情報蒐集網站，加強資訊的流通，將更多即時消息傳播給各國觀光客。

JAPANKURU觀光案內所 淺草新開幕

目標鎖定FIT 多國語言超便利
淺草百老匯再復興 免費Wi-fi蒐集情報



曾經是東京最繁華的街區「淺草六區」，位處淺草西側入口的交通要道，昭和年代時期更是商家、劇場

林立。鎖定該區極富特色的文化背景以及眾多的FIT旅客，不但在街道入口增設「JAPANKURU觀光案內所」，安排多國語言的工作人員常駐，介紹各式淺草觀光方案以及鎖定海外旅客的體驗觀光活動，未來更預計推出客製化輕食飲品服務。街區內也提供海外旅客免費Wi-Fi，啟用服務同時還能收到劇場的節目公告，讓旅客自助旅遊更便利。此外，觀光案內所旁更有販賣各種日本傳統藝能表演票券的「Tickets today」。

彩繪藝術客房 東京登場

Tripadvisor優秀賞認證 新橋站徒步10分鐘
新主題客房3月底啟用 21種全日本唯一設計



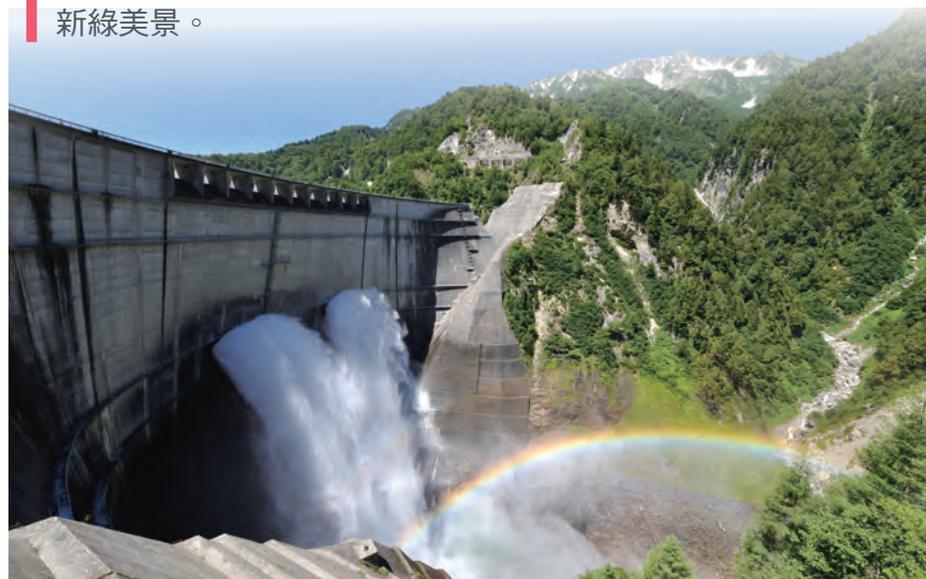
距離東京新橋站徒步約10分鐘的東京PARK HOTEL TOKYO，不論前往銀座、築地市場都相當便利，深受海外旅客歡迎，更曾榮獲知名旅遊網站Tripadvisor優秀賞認證。自2012年推出Artist in Hotel計畫至今，已有21間獨一無二的特色房間，包含「妖怪」、「錢湯」、「祭典」等主題，每一間客房皆是由藝術家親筆繪製，今年3月底才剛又完成兩間主題房型，分別是「江戶-東京」和「秋田美人」。「江戶-東京」以東京三大地標：晴空塔、東京鐵塔、日本橋為主題設計，並同時利用浮世繪描繪出江戶時代的東京面貌秋田美人則呈現了秋田的歷史與風土之美，如日本三大盆舞之一的「西馬因內盆舞」、千秋公園的護城河等。房間每晚定價¥35,000起。

避暑去！夏遊立山黑部魅力多

6/25~10/15黑部水庫觀光洩洪磅礴登場

350公尺日本最大高度差 「稱名瀑布」震撼視覺

今年立山黑部的春季開山，光4、5兩個月觀光人數就高達8萬人。為迎接即將到來的暑假，立山黑部夏季兩大觀光亮點黑部水庫觀光洩洪，以及高度落差日本第一的稱名瀑布早已蓄勢待發，避暑同時還能享受殘雪與新綠美景。



撰文／林靜瑩 圖片提供／向日遊顧問公司

距離開山已經兩個月，緊接著將成為旅客避暑勝地的立山黑部，在夏季仍能欣賞到雪白一片的美景，親臨黑部水庫觀光洩洪的震撼、距離立山車站15分鐘的稱名瀑布以及6~7月融雪限定的夢幻赤楊瀑布都是極具魅力的夏季觀光素材。另外，繼去年北陸新幹線開通以及LCC開航名古屋，前往立山黑部變得更加方便，FIT旅客可望逐年成長。針對自助行的旅客，今年JR東海道更推出「阿爾卑斯、高山、松本地區周遊券」，利用此張票券即可從名古屋進出，無限次搭乘範圍內的JR鐵道以及阿爾卑斯山路線的交通工具。

夏季旅遊亮點

黑部水庫觀光洩洪 | 6/25~10/15



從信濃大町站搭乘巴士至扇澤站轉乘立山黑部六大交通工具之一的關電隧道無軌電車，約1小時就能抵達。高186公尺、長492公尺的「黑部水庫」，建於海拔1500公尺，不但是日本位處第一高，更是世界規模最大的拱型水庫。旅客可以在水庫展望台、洩洪觀賞台以及新展望廣場等處近距離欣賞每秒放水量達10噸以上，萬馬奔騰般的洩洪，晴天時還有機會看到彩虹景色。如此壯觀的景緻，每年都吸引超過百萬旅客慕名而來。



稱名瀑布

距離立山車站15分鐘的稱名瀑布，集結了來自立山連峰的溶化雪水，高度落差可達到350公尺，甚至比東京鐵塔還高！因垂直落下而飛濺的水花，以及瀑布撞擊岩石所產生的巨大聲響，其震撼場面是立山黑部必看重點。每逢6~7月融雪期，更有機會看到高度落差達500公尺的夢幻赤楊瀑布，與稱名瀑布共同呈現出V字型的難得奇觀。旅客可從立山高原巴士內直接眺望瀑布美景，或是在展望台下車，近距離感受大自然的鬼斧神工。

建議行程

①富山出發

8:00富山出發 >> 9:10抵達稱名瀑布 >> 10:40抵達立山車站 >> 11:00立山車站出發往室堂，扇澤方向

②扇澤・室堂出發

15:30抵達立山車站 >> 16:00立山車站出發前往稱名瀑布 >> 17:20出發前往富山 >> 18:30抵達富山

周邊順遊推薦

青木湖夜間賞螢 | 7/9~8/21

在高山群岳間也能享受水上樂趣！距離信濃大町站僅20分鐘車程的青木湖擁有透明度極高的深邃湖水，湖面倒映著美麗的白馬連峰，在夏季夜裡還可搭船到湖中欣賞螢火蟲在黑暗中飛舞，是當地相當具有人氣的觀光行程。直到8月下旬都能感受這樣的浪漫悠閒。



富岩運河環水公園遊覽船 | 即日起~11/23

距離富山車站徒步10分鐘的富岩運河環水公園，占地廣大且景色寬闊，白天能登上瞭望台欣賞立山連峰與富山市景，且公園內也提供包租遊覽船服務，共3種



船型可以選擇，最多容納55人，遊覽路線從環水公園出發，途經中島閘門再到岩瀨，60分鐘的航程1,500日圓，團體享有9折優惠。夏季（5~9月）還有浪漫的夜晚燈光秀。

更多立山黑部相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

風采旅遊 (豐年國際旅行社)

遊東京同場加映日光小東北 暑假旺季北海道賞薰3萬有找
沖繩全新包裝海賊王展 6~8人即可成行 新鮮商品陸續上架

產品包裝優勢

1. 掌握復興航空系列機位靈活航班、多點進出優勢，打造多款精彩商品。
2. 順應市場小團成行潮流，6~8人遊沖繩特別企劃將於近期上架。
3. 糅合親子客群最感興趣的東京迪士尼、環球影城、海洋水族館、海賊王展、DIY體驗等特色，最具競爭力。

撰文·攝影/林蘭芬 圖片提供/本刊圖庫



▲風采旅遊總經理葉建君。



▲道頓堀、心齋橋是到大阪品嚐日式美饌、逛街購物的第1選擇。

風采旅遊深耕日本旅遊市場多年，尤其在北海道的領域銷售表現最為亮眼！憑藉深厚的操作經驗，搭配復興航空系列機位，規劃函館、旭川、千歲多點進出，包裝豐富的道東、道南行程。大阪每天2班的航班可靈活規劃往返時間，多樣化的選擇迎合旅客需求。同時，也順應市場小團體出遊趨勢，即將推出6~8人即可成團遊沖繩，提供同業在即將到來的暑假旅遊旺季更多元的銷售選擇。

旭川、函館、千歲進出北國泡麵、壽司DIY體驗最時興

風采旅遊經理陳玉仙指出，北海道旅遊商品搭配復興航空早去午回Daily航班可天天出發，同時掌握北海道可規劃旭川、函館、千歲多點進出的優勢，滿足旅客多元需求。

「愛戀北海道·道東奇景北方馬的國公園·紫色浪漫~薰衣草·螃蟹美食3溫泉5日遊(千歲/千歲)」強調同業價3萬元有找即可出發，並新增阿寒湖遊船，還可大啖北海道3大螃蟹放題(吃到飽)，並安排入住晚溫泉飯店，小資價格高端享受，相當具有競爭力。

而「道南愛戀北海道·浪漫小樽·璀璨函館百萬夜景紫色浪漫~薰衣草螃

蟹美食3溫泉5日遊(旭川/函館)」行程走訪草泥馬牧場、熊牧場體驗餵食樂趣，還有登上函館山欣賞百萬夜景，北海道最大的尼克斯海洋公園，並加贈薰衣草抱枕及夢不思議泡芙，讓旅客帶回滿滿的美好回憶。

「哈魔法~大阪FUN暑假·環球影城·美食道樂5日(贈3大體驗：日式和服、DIY握壽司、DIY泡麵)」行程走訪環球影城、日本文化古都—京都清水寺、美食與購物聖地—大阪，並特別規劃和服、DIY泡麵及握壽司體驗，寓教於樂，讓旅程更難忘更有意義。

東京、小東北連線1次暢玩6~8人小團遊沖繩新發售

風采旅遊副理林忻佑表示，「東京HOT·登上晴空塔·歡樂迪士尼·世界遺產~日光東照宮·龍王峽·鬼怒川溫



泉美食5日」主軸為最受親子客群青睞的迪士尼樂園，行程規劃前進晴空塔並安排旅客搭乘超高速電梯登塔、站上展望台，將關東美景盡收眼底。

林忻佑強調，有別於市場常規行程，以有小東北美譽的日光地區取代箱根，走訪世界遺產—日光東照宮，知名的日本百選溫泉、雄偉壯觀的溪谷鬼怒川和同樣坐擁壯麗景

致的龍王峽，並安排體驗日本傳統漬物DIY，結合市區及山林景色，帶給旅客截然不同的感受。

「沖繩瞎拚GO·永旺夢樂城·國際通·美國村·海洋水族館4日」可前往繩最好逛、最好買的永旺夢樂城，滿足旅客熱愛Shopping的購物慾！同時，同時也可以輕鬆搭車前往距離市中心較遠的海洋博物館紀念公園，了解沖繩歷史文化。此外，最吸引親子旅客的，則是全新包裝的琉球村海賊王展，在4/29~8/31限定展出，海賊迷豈能錯過！

為迎合市場小團體遊沖繩的需求，特別推出6~8人成行商品，並結合琉球村海賊王、恐龍樂園等新元素，近期即將上架，敬請期待。此外，林忻佑也強調，能登假期及九州持續熱銷中，是同業銷售的最佳選擇。

HOKKAIDO SUMMER!

天天出發

愛戀北海道

北海道富良野花田小樽螃蟹溫泉五日

出發日期:

7/ 1.2.3.4.5.6.8
10.11.12.13
15.17.18.19
20.22.24.25
26.27.29.31

8/ 1.2.3.5.7.8.9
10.12.14.15
16.17.18.19
21.22.23.24
26.28

9/ 1.2.3.4.5.6.7
8.9.10.11.12
18.19.20.21
22.23.24.25
26

我們的保證

風采全新自有車隊

- 1.全新自有遊覽車隊 (不使用免稅店的遊覽車)
- 2.公司自有導遊群 (不使用免稅店的SHOPPING GUIDE)
- 3.登別:保證入住馬可波羅飯店(日本最大戶外泡湯池)
- 4.函館:保證入住平成館(無敵海景泡湯池)

暑假特別贈送



『北菓樓』
慕不思彌泡芙



富田農場
薰衣草抱枕



NET:

27900

起
含稅

歡樂大阪

哈魔法~大阪FUN暑假環球影城美食道樂五日

★【贈3大體驗:日式和服、DIY探壽司、DIY泡麵】★
7/02.16.23.29.30;8/6.13.20.27 NET: 30900 起(含稅)

關西輕鬆遊 悠遊京阪神復古小火車 歡樂五日

★嵐山龜岡小火車/有馬溫泉・足湯體驗/清水寺★
7/12.19.26;8/2.9.16.23.30 NET: 23900 起(含稅)

暑假東京

晴空塔 迪士尼 日光東照宮鬼怒川溫泉五日

特別安排登塔!
8/1.6.8.13.15.20.22.27.29 NET: 28900 起(含稅)

迪士尼+海洋 晴空塔 螃蟹美饌五日 早/午

8/2.7.9.14.16 NET: 31900 起(含稅)

九州沖繩

九州星享樂 雙溫泉雙君悅五日 

7/1.8.15.22.29;8/5.19.26 NET: 23900 起(含稅)

[沖繩踏拚GO] 永旺夢樂城 美の海水族館4日

7/1.5.8.12.15.19.22.26.29;8/5.12.19.26;9/2.6.9.13.20.23.27.30 NET: 18900 起(含稅)

北非摩洛哥

情定摩洛哥 北非諜影 撒哈拉沙漠12天

8/30;9/12.26;10/11.25;12/06.20

NET: 89800 起(含稅)

 豐年國際(綜合)旅行社



Line官方帳號
Line官方帳號ID
@ncp8293p

TEL:(02)2515-0990
FAX:(02)2509-3690
台北市建國北路一段80號9樓A室

選擇風采
保證精彩

市場唯一 金龍旅遊帶您探訪星

私房秘境X精緻餐食X深度漫遊 達人帶路專業操作
日本避暑旅程 沁涼一夏 玩出不同興味

和風日本

JAPAN

除了春天賞櫻、夏天樂園、秋天賞楓、冬天滑雪，日本可以玩的比您想的還要多！日本旅遊達人金龍旅遊今夏強推深入日本避暑勝地～星空樂園奧飛驒，這個路線是日本人心中最經典的私房行程。中部最負盛名的奧飛驒、上高地、合掌村、北陸立山等地區，因為幅員遼闊四季景色多變，不同季節前往旅遊，都能玩出不一樣的味道。

金龍旅遊團體旅遊部日本線協理徐秉鈞表示，立山黑部、上高地、奧飛驒地區對許多人來說是夢幻之地，這裡被稱為日本的阿爾卑斯山，是日本中部最具代表性的山嶽國家公園，連綿的山峰平均標高3000公尺，腹地廣大周圍共有七座美麗的城市環繞，四季皆有主題活動，是日本人自己超愛的度假首選之地。

這裡每年吸引許多攝影愛好者來朝聖，對自助旅遊來說這一區絕對是進階班，需要不辭辛苦的轉換交通工具，旅遊旺季時又很容易訂不到房間，想要入住百選溫泉飯店也要提早至少半年前預訂，想要來這區旅行，挑選值得信賴的團體行程其實可以省下許多麻煩。



夏季上山浪漫夜遊 一探星星故鄉的奧秘

如果害怕夏季的濕熱，來上高地、奧飛驒地區避暑正是時候，這裡白天就像是開了天然的戶外空調，涼爽舒服；不止如此，最近日本人流行晚上上山夜遊，去看全日本最美的星空。

位於屋神溫泉區的阿智村是滑雪場，一位工人晚上上山修東西時無意發現清澈的天空讓星星非常清楚，訝異這難得的景象通常要到立山黑部彌陀高原的海拔才有，通報地方政府後2006被日本國土交通局認定為日本第一的星星故鄉，每年吸引超過1.5萬名日本遊客造訪。

來去鄉下玩 聆聽城市樸實樣貌



日本很紅的節目來去鄉下住一晚，讓大家重新思考旅遊這件事，享受在地生活的經驗保證不同於一般的觀光。屋神跟飯田這一帶是日本小學生夏令營的著名營區，這裡擁有多種自然風光、稻田、農家、田園、森林等，夏季能騎馬、泛舟、垂釣、插秧，天氣好的話可以安排採水果，夏天有水蜜桃跟藍莓，運氣好的話可以跟村子裡的媽媽一起烤個藍莓派喔。



屋神溫泉

長野縣的著名溫泉鄉，以豐富的泉量與能量恢復著稱，每年60萬遊客到訪，是相當有名的溫泉靜養區，溫泉街中心地帶每天早上開設的早市，夏天的高山植物，秋天的紅葉，冬天的雪景等，能欣賞中央阿爾卑斯的四季。
推薦飯店：天心溫泉飯店、清風苑溫泉飯店、桂月溫泉飯店、月下美人溫泉飯店

不能錯過的百選溫泉

下呂溫泉

位於岐阜縣中東部與長野縣交界處，與有馬與草津溫泉並稱為「天下三大名泉」，並流傳有藥師如來的傳說，許多人慕名前來。
推薦飯店：ArmeriA



燒岳溫泉

名列日本溫泉百選，其中3億多萬年前的古老地層湧出的『綠鶯之湯』最負盛名，富含維生素、礦物質、及獨特微生物，因而呈現祖母綠色，日本人相信對於抗老、保養皮膚，甚至白內障特別有效，因此吸引國內外遊客朝聖。
推薦飯店：本陣溫泉飯店、燒岳溫泉飯店、古寶館溫泉旅館

空樂園、登乘鞍岳

撰文／楊舒方 圖片提供／金龍旅遊



在神明的故鄉乘鞍岳 體驗大自然滿喫

長野縣西部的上高地是標高1500米的中部山嶽國立公園，被穗高連峰、燒岳等山脈環抱，這一帶充滿了白樺、落葉松原始森林，火山湖分佈其間，與高聳的山群構成了極美的盆地美景，其中最著名的大正池，藍色的水面與周圍枯樹構成對立又無違和的風景。夏季上高地常出現薄綠色的霧，更像是神明的故鄉，而跨越梓川上長36.6米的木吊橋「河童橋」，在這裡能觀賞穗高連峰，遠處可以眺望南面燒嶽嫋嫋上升的白煙，是不拍會後悔的絕景。



自然練習曲

夏天日本人喜歡登高避暑+泡湯，避開大量人潮往海拔1千公尺的高山走，然後在涼涼的山中晚上泡熱呼呼的溫泉，可聽蟲鳴鳥叫當晚安曲。



山嶽絕景

用一山還有一山高形容這個區域一點都不為過，在比山還高的地方品味千變萬化的山稜線，走入夏季特有的高山花海秘境，享受滿滿的大自然洗禮。



夢幻住宿

台灣人愛排隊、日本人愛排名，這一區得天獨厚擁許多百選溫泉，能連續下榻溫泉飯店盡享奢華，預算許可的話這是一輩子都要嘗試一次的夢幻行程！



夏季限定

特別推薦日本人最夯夏季夜遊輕旅行，走訪日本國土交通省認定的無光害天空樂園，搭登山纜車用星星消暑，見識日本第一美的星空故鄉！



跟著日本達人去旅行！

特別企劃 ★ Love Summer Love

日本最佳避暑勝地

— 星空樂園奧飛驒5日 —

6/30 8/22.28

限量團 售價 **43800** 元起

廣島Bura Bura Go 4日~早去午回

7/16.30 8/6.20 售價 **29,900** 起

暑假南紀+環球影城5日

7/24.26.31 8/28.30 售價 **42,900** 起

富士靜岡~日本平飯店~大井川鐵道.櫻桃小丸子.靜岡全覽.華麗極品5日

7/3.6.24 8/17.28 售價 **41,900** 起

北海道~洞爺湖遊船.函館夜景+東京迪士尼樂園7日

7/12.19.21.26 8/16.18.25.30 售價 **65,900** 起

花現北海道~知床祕境遊船.禮文+利尻夢幻雙島.稚內7日

7/12.19.21.26 8/16.18.25.30 售價 **68,900** 起

北海道~知床祕境遊船.禮文+利尻夢幻雙島.富良野花田.旭山動物園7日

7/12 8/8.17 售價 **60,900** 起

日本原風景.白神山地.烏海山.男鹿夏日風情溫泉7日(青森in東京out)

7/12.26 8/18.30 售價 **65,900** 起

日本原風景東北奧入瀨溪紅葉6日

(一段國內線+新幹線) 10/19 前16名報名繳訂 贈送小費 售價 **66,900** 起

東京迪士尼.避暑勝地輕井澤.玉薰薰衣草園.川越懷舊6日

7/7.16 售價 **45,800** 起



金龍永盛旅行社 金龍心·旅遊情·給您最深度的感動

台北(02)2718-7300 台中(04)2323-5789 彰化(04)752-4369 嘉義(05)227-1312 台南(06)216-0006 高雄(07)535-7999



喜美旅遊

產品包裝優勢

1. 東北亞各式商品精彩多元，提供同業最全面的銷售選擇。
2. FUN暑假玩日本專區，小孩不佔床最高可折5,000元。
3. 搭乘韓劇熱潮推出尋找星星太陽後裔、冰火奇緣2大主打商品，吸引旅客目光。

暑假遊日本破天荒不漲反跌超優惠 同業價最低25,800元起 跟著韓劇玩首爾 韓亞航空超給力！首濟雙城遊1次滿足

撰文／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫



▲（左起）喜美旅遊韓國線控經理常國慶、日本線協理林怡君。



▲濟州島涼爽的气候堪稱最佳避暑聖地，是暑假出遊的最佳選擇。

▲北海道富良野薰衣草是夏日最美的景致。

因應即將到來的暑假旅遊旺季，喜美旅遊東北亞線好康盡出，搭配多家航空公司優勢推出最具話題性、最優惠的日韓旅遊商品，北起北海道、南迄沖繩，更有首爾、濟州雙城遊等市場獨家企劃，期盼與同業共創商機。

日本FUN暑假最高折5千元 商品精彩紛呈想玩趁現在

喜美旅遊日本線協理林怡君表示，針對暑假6/25~8/24期間推出FUN暑假玩日本專區，第2位大人折扣2,000元，小孩佔床減1,000元，不佔床優惠5,000元，透過最實際最有感的現金折扣吸引旅客目光。「暑假超值遊日本~東京自主遊·摩天晴空塔·箱根·迪士尼5日」海洋迪士尼或迪士尼樂園2擇1，從早到晚1票玩到底，並有1天半自由活動時間讓旅客自行規劃嗜美食、掃日貨的樂趣。

「秘境道北·夢幻雙島~稚內·利尻+禮文雙島·溫泉饗宴5日遊」前往如詩如畫的道北地區，特別安排搭乘高級郵輪「豪華一等艙」1次暢遊利尻島及禮文島，餐食則提供3磅蟹大餐，把關旅遊品質。

「就要玩日本~北海道富良野夢幻青池美景·螃蟹美食幸福賞花4日」不僅讓旅客欣賞大片薰衣草花海，還贈送富良野

薰衣草冰淇淋，達到視覺與味覺的雙重享受。還贈送銀之鐘咖啡館品嚐香醇咖啡，加贈精美杯子留念。

「FUN暑假玩四國全覽~栗林公園·大小步危·百選溫泉饗食6日」1次暢遊四國經典名勝：香川高松、德島阿波舞、高知龍馬、愛媛道後溫泉，全覽行程廣受旅客好評。

此外，「豪斯登堡·99島遊船·企鵝水族館·歡樂5日」，「京阪神~和服體驗·環球影城·哈利波特主題5日遊」，「迪士尼雙樂園·箱根遊船·溫泉饗食歡樂5日」，「渡假勝地輕井澤·那須·東武世界·迪士尼5日」，「櫻桃小丸子·花鳥園·合掌村·上高地雙溫泉6日遊」等涵蓋日本多處知名景點及特色地標，提供同業多樣化的銷售選擇。

追星趣！追隨韓劇玩轉首爾 市場獨家規劃暢玩首濟雙城

喜美旅遊韓國線控經理常國慶指出，受到韓流、韓劇的熱潮影響，首爾旅遊商品詢問度居高不下，順應韓劇熱潮推出「【尋找星星太陽的後裔】韓國親子小法國村·水上樂園·泰迪熊·愛寶樂園·拌飯秀5天」，搭配真航空早去晚回玩得最盡興！1萬元出頭就能走訪2處韓劇拍攝地。「【冰火奇緣】~韓國繽紛室內冰雪

樂園·汗蒸幕·愛寶樂園·南怡島·童話村·幻多奇秀五日」搭配華航機位，餐食升等8色烤肉、海鮮火鍋、黃金炒飯，滿足旅客味蕾。

得力韓亞航空支持推出「戲雪趣~韓國冰雪樂園·南怡島·愛寶樂園·明洞逛街·HERO塗鴉秀5天」，提供機上輕食及行李15公斤託運、12公斤手提服務。「童趣韓國~首爾市區2晚~親子主題水上樂園·水族館·愛寶樂園·塗鴉秀5天」升等2晚市區飯店，行程走訪最適合親子旅客的水上樂園及愛寶樂園。「小資奢華~雪嶽山·南怡島·愛寶樂園·溫泉SPA·塗鴉秀5日」食宿部份安排8色烤肉，並升等2晚特2級5花飯店，打造完美旅程。

「首濟愛雙飛~泰迪熊博物館·KITTY ISLAND·英式小火車·愛寶樂園·龍山LINE展示展·東大門購物趣6天」是市場獨家規劃，1次串連韓國首爾、濟州2大城市，暢玩小朋友最愛的愛寶樂園、凱蒂貓島嶼。

而涼爽的濟州島則有「輕鬆遊濟州4天（凱蒂貓·塗鴉秀·泰迪熊）」及「歡樂遊濟州五天（5D電影·凱蒂貓·HERO塗鴉秀·泰迪熊·英式小火車）」等。

沖繩好好玩挑戰最高CP值 豪華4大保證把關旅遊品質

沖繩商品搭配華航機位推出「《沖繩好好玩》歡樂沖繩4日~美國村·海洋博公園·AEON MALL（早去早回）」，入住3晚市區B檔飯店，超高CP值符合小資族群旅客需求。

「豪華No Shopping美食團（不合車）~華航PAK~海洋沖繩GO時尚4日遊」強打4大保證：全程無購物、不合車、10以上即可出團、全程5星飯店，以高端豪華路線規劃，打造最優質的沖繩之旅。

清涼一夏 輕鬆FUN暑假

日本

◆ 時尚遊東京皇室御用勝地輕井澤.那須.東武世界.迪士尼
出發日：8/26.28 \$28800元(含稅)

暑假 超！超！超！大超值特賣專區

◆ 東京自主遊·摩天晴空塔·箱根·迪士尼五日
出發日：6/27、7/7、19、29、8/23、26、28 \$25800起(含稅)

◆ 超值遊四都一京、阪、神、奈良饗食五日遊
出發日：7/16、23、30、8/6、20 \$27800起(含稅)

◆ 超值遊北海道~富良野薰衣草.小樽.函館溫泉美食五日
出發日：7/13、8/12、21、26 \$27800起(含稅)

FUN暑假玩日本專區 6/25~8/24，大人第二位-2,000

小孩佔床-1,000、小孩不佔床-5,000(每筆訂單僅限：一小不佔)

◆ 豪斯登堡·99島遊船·企鵝水族館·歡樂五日
出發日：7/8、25、8/7、28 \$26800起(含稅)

◆ 渡假勝地輕井澤·那須·東武世界·迪士尼五日
出發日：6/27、7/7、19、29 \$34800起(含稅)

◆ 北海道~富良野夢幻清池美景·螃蟹美食幸福賞花五日
出發日：7/6、13、23、8/3、12、17、21、26 \$34800起(含稅)

◆ 櫻桃小丸子·花鳥園·合掌村·上高地雙溫泉六日遊
出發日：7/10、24、8/28、30 \$37800元(含稅)

◆ 京阪神~和服體驗·環球影城·哈利波特主題五日遊
出發日：7/9、16、23、30、8/6、20 \$38800元(含稅)

◆ 迪士尼雙樂園·箱根遊船·溫泉饗食歡樂五日
出發日：8/23 \$39800元(含稅)

◆ 道北~稚內·禮文+利尻雙島五日
出發日：7/13、8/12、21、26 \$44800元(含稅)

◆ 四國全覽~栗林公園大小步危·百選溫泉饗食六日
出發日：7/15、29、8/5 \$44800元(含稅)

沖繩專區

◆ 《沖繩好好玩》歡樂沖繩四日~美國村.海洋博公園.AEON MALL
出發日：7/15、29、8/5 \$23888起(含稅)

◆ 豪華No-Shopping 美食團(不合車)~華航PAK~海洋沖繩GO時尚4日遊
出發日：8/2、16、23 \$28000起(含稅)

◆ 【尋找星星太陽的後裔】韓國親子小法國村、水上樂園、
泰迪熊、愛寶樂園、拌飯秀5天
出發日：7/3、14、17、28 8/4、7、13、18 \$11500起(含稅)

◆ 【冰火奇緣】韓國繽紛室內冰雪樂園、汗蒸幕、愛寶樂園、
南怡島、童話村、幻多奇秀五日
出發日：6/30 7/2、3、7、9、10、14、15、17、21、23、24、28 8/4、6、7、10、11、14、17、18、20 \$12000起(含稅)

◆ 【戲雪趣】韓國戲雪趣、愛寶樂園、明洞逛街、HERO塗鴉秀5天
出發日：7/1、3、5、8、12、14、17、28 8/2、4、5、7、9、12、13、18、19 \$14500起(含稅)

◆ 【童趣韓國】~首爾市區2晚~親子主題水上樂園、水族館、
愛寶樂園、塗鴉秀5天
出發日：7/2、7、9、14、27、29、30 8/13、18、20、27 \$12000起(含稅)

◆ 【小資奢華】(升等特二級飯店+八色烤肉)雪嶽山、南怡島、
愛寶樂園、溫泉SPA、塗鴉秀5日
出發日：7/1、5、8、12、28 8/2、5、9、12、19、23、26、30 \$14000起(含稅)

◆ 【首濟愛雙飛】泰迪熊博物館、KITTY ISLAND、英式小火車、
愛寶樂園、龍山LINE展示展、東大門購物趣六天
出發日：7/5、8/16、23、30 \$18500起(含稅)

◆ 【全程無自費】輕鬆遊濟州4天/5天
出發日：每週2、3、5、6出發 \$14500起(含稅)

◆ 黃金海岸一樂園·農莊·酒莊·遊艇七日遊
出發日：9/18、25、10/2、9、16、23 \$29500起(含稅)

◆ 雪梨歡樂新玩家七天
出發日：7/3、6、10、13、17、20、24、27、8/3、7、10、14、17、21、24、28、31 \$42800起(含稅)

◆ 雪梨墨爾本雙城七日遊
出發日：7/3、8、10、15、17、22、24、29、31、8/5、7、12、14、19、21、26、28 \$50800起(含稅)

◆ 帛琉夢幻海王子五天
出發日：6/29、7/3、7、11、15、19、23、27、31、8/4、8、12、16、20、24、28 \$32800起(含稅)

◆ 關島自由行五日 出發日：每週二、三、五、六(7月起) \$25888起(含稅)

泰國

曼谷 團體行程，號外6/30前付訂金

暑假優惠第2人省\$2000元！再送小費！(效期7/1~8/24)

◆ 《泰國好好玩》歡樂主題樂園、高空滑樓、可愛泰迪熊館、
丹能莎朵水上市場泰國5日
出發日：7~8月 \$20800起(含稅)

◆ 《泰富豪》曼谷五星酒店·全新開幕恐龍星球主題樂園·
希爾頓海景自助餐·泰國五日
出發日：7~8月 \$23300起(含稅)

MINI TOUR 6人成行

◆ 《來去曼谷行~6人成行》華欣.曼谷半自助無購物5日(含小費)
出發日：7/1、6、8、11、13、15、18、20、22、25、27、29、8/1、3、5、8、10、12、15、17、19、22、24 \$26500起(含稅)

清邁 親子主力推薦產品~暑假親子優惠第2人省\$2000元(7/1~7/31期間除外)

◆ 《遇見·桃花源》清邁山林芬多精之旅五日(特別贈送~CafeKantary下午茶)
出發日：7/6、8、9、13、15、16、20、22、23、27、29、30、8/3、5、6、10、12、13、17、19、20 \$21500起(含稅)

◆ 《我的小城故事》趣味騎象.夜間動物園.3D動漫畫廊.嘟嘟車遊古城清邁五日
出發日：7/6、8、9、13、15、16、20、22、23、27、29、30、8/3、5、6、10、12、13、17、19、20 \$22500起(含稅)

◆ 《我的小城故事》泰北三城巡禮6日遊
出發日：7/5、12、19、26、8/2、9、16 \$23500起(含稅)

◆ 《清邁好時光》森林渡假村、激流泛舟、泰山叢林探險5日
(無購物/白天無自費) \$28800起(含稅)
出發日：7/2、8、9、15、16、20、22、23、27、29、30、8/3、5、6、10、13、17、19、20

◆ 瘋巴里島五日(雙SPA+雙下午茶)-6人成行 \$24500起(含稅)
巴里島出發日：7/5、9、17、21、31、8/14、28、9/8、16、18、22、24、10/6、13、28

◆ 巴里島幸福100五日~藍夢島+聖瑞吉下午茶-6人成行 \$25900起(含稅)

◆ 巴里島FUN 心玩ALL IN ONE+全日愛之船銀快號五日
2人成行(2人獨棟Villa) \$31800起(含稅)

◆ 巴里島藍色珊瑚灣+美樂滋渡假村ALL IN 五日-2人成行
北越出發日：7/2、6、9、13、16、20、23、27、30、
8/3、6、10、13、17、20、24、27、31、9/3、8、15、21、23 \$30800起(含稅)

◆ 豪華北越雙龍傳奇五日(陸龍灣、下龍灣) 5+4星版
吳哥窟出發日：7/5、9、13、17、25、29、8/2、6、10、14、22、26、30、9/3、7、11、19、23、27 \$19500起(含稅)

◆ 超值四星~瓦古吳哥深度之旅五日(三日券)-直飛
杜拜出發日：7/13、27、8/10、9/7、15、21、28、10/7、12、19、26 \$19800起(含稅)

◆ 杜拜夢幻四星超值杜拜之旅七日(直飛杜拜)\$67500起(含稅)

◆ 【全新出馬】新加坡環球影城魔幻魔術秀超值五日遊(新加坡一晚)
出發日：6/27、7/15、16、18、22、25、30、
8/2、9、10、12、18、23、24、26 9/1、4、7、9、11、17、19 \$19500起(含稅)

◆ 【FUN暑假】馬新雙國環球影城樂高雙樂園魔幻魔術秀熱氣球超值五日遊
出發日：7/9、23、24、31、8/3、8、11、18、22、29 \$19800起(含稅)

◆ 【猴超值】新馬樂高環球大紅花海上屋泳池別墅VILLA五日遊(新加坡一晚無購物)
出發日：7/3、12、16、18、23、25、30、8/2、9、10、12、18、20、23、24、26、9/1、5、7、9、11、18、19 \$24000起(含稅)

◆ 菲趣宿霧與鯨共游薄荷島+資生堂雙離島精彩五日遊(2人成行)(PR)
出發日：7/7、14、21、28、8/4、11、18、25 9/1、8、15、22、29 10/6、13、20 \$22800起(含稅)

◆ 【直飛】非常渴望巴拉望新尊爵五日遊(2人成行)PR
出發日：8/5、12、19、26、9/2、9、16、30、10/7、14、21 \$29500起(含稅)

◆ (升等乙晚禾田居渡假酒店+VIP座)張家界豪華五天
(無購物、贈四項自費活動+贈送免費遊廈門4日)
出發日：每週1、4、5、7 \$21900起(含稅)

◆ 【升等2晚喜來登】醉美黃山千島湖宏村湖邊古村落八天
(無購物、贈徽韻秀、山上2晚)
出發日：7/8、22、8/5、9/23、10/7、21、11/18、12/23、12/30 \$24900起(含稅)

◆ 【白金京武鉅爾曼+個人耳機+VIP三排座+Wifi】
張家界天門山鳳凰古城黃龍洞神秘大峽谷8天
出發日：8/10、24、8/27、9/7、21(無購物、無自費、贈雙秀) \$29900起(含稅)

◆ 【兩省遊~不同點進出】河南太行山郭亮村。
山西壺口瀑布運城關公文化八天~無購物+無自費
出發日：7/5、19、8/2、16、30、9/13、27、10/12、16 \$26900起(含稅)

◆ 【兩省遊~不同點進出】蒙古大草原·寧夏金塔塞外風情九天
出發日：7/29、8/12、26、9/9、10/7、21(無購物) \$37900元(含稅)

◆ 【直航】北疆~喀納斯湖、禾木村、巴音布魯克、庫爾勒羅布人
村寨10+1天/11+1天(無購物+WIFI巴士)-入住喀納斯景區酒店-
10+1天 出發日：7/10、8/19、9/11、10/9 \$57900元(含稅)

11+1天 出發日：7/26、9/10、9/27、9/24 \$59900元(含稅)

韓國

關島

巴里島

馬菲

中國大陸



同業說出通關密語送好康！

- 1.訂房時說出通關密語：「旅奇林園灣溫泉渡假村方案」。
- 2.即可獲贈在Kilimanjaro Kafe享用2人份午餐1次。
- 3.獲贈免費餐券旅客必須在8/31前入住林園灣溫泉渡假村有效。

暢遊宿霧的5星級選擇

林園灣溫泉渡假村

體驗悠閒慢活氛圍

宿霧太平洋航空直飛

每週二、五、日早去晚回 超優惠售價輕鬆抓住旅客目光

私人瀉湖環繞 打造離塵不離城

貼心服務十眾多娛樂設備 全面滿足旅客度假所需

撰文／王政 圖片提供／宿霧太平洋航空、本刊圖庫

菲律賓第2大城市—宿霧，憑著得天獨厚的地形與氣候優勢，讓近年來觀光產業不斷向上發展，加上不斷落成的渡假中心、購物中心、娛樂會堂、賭場與高爾夫球場，讓各個年齡層都能在宿霧找到最适合自己的休閒方式。

狹長型的本島四周環繞了167個小島，包括周邊最受浮潛人士青睞的資生堂島、薄荷島獨特的巧克力山地景，以及著名的歐斯陸與鯨鯊同游，天堂般的奇景，一向是歐美遊客心中的一塊珍寶。

隨著宿霧太平洋航空於去年年底正式直飛後，讓旅客前往宿霧不再遙遠，為了讓同業擁有更多元的銷售選擇，同時秉持著宿霧也能以自由行方式輕鬆成行，宿霧太平洋航空台灣區總代理—凱行旅行社特別在今年3月起正式代理林園灣溫泉渡假村（Plantation Bay Resort and Spa），同時針對不同房型包裝出多元選擇，加上充足的機位後盾，將旗下的航空公司與渡假村資源作完美結合，給予市場參考。

為了提供同業更多銷售契機，凱行也特別打出眾多好康來抓住旅客目光，包括訂購3天2夜專案的房客，便可享有免費1次溫泉池、30分鐘站立划槳板運動，以及15分鐘獨木舟的使用。此外，3天2夜專案也可享有免費升等至瀉湖景觀或瀉湖池畔房的優惠。

值得一提的是，依當日空房情形，還有機會申請延遲退房至當日18:00，貼心的措施對於旅客而言將更添便利。

充足機位輕鬆出發 每週3班探訪渡假天堂

宿霧太平洋航空擁有年輕機齡的機隊，為經營最多菲律賓國內航線的航空公司，並提供國際航線飛往亞洲各大城市。目前旗下共擁有57架飛機，包括A319、A320、A330、ATR等，以創新、準點、舒適、安全、完善的服務品質，為旅客提供最貼心的服務。

目前宿霧太平洋航空每週3、5、日共3班的早去晚回航班，同時也提供團體、GV2或包銷等多樣化的銷售方式，讓同業在包裝、銷售上享有最寬廣的空間。

（2016年旺季期間不適用：7/30~8/15、9/14~17、12/24~31）

▼凱行旅行社特別在今年3月起正式代理林園灣溫泉渡假村（Plantation Bay Resort and Spa）



林園灣溫泉渡假村台灣總代理
凱行旅行社股份有限公司

電話：(02) 2509-6665 傳真：(02) 2509-6623
(04) 2310-1603 (04) 2310-2708

▲ 20分鐘即到渡假天堂 24小時免費接送機最便利

緩慢步調、悠閒又充滿療癒感的馬克坦島，國際機場便位於該島，近年來前往宿霧旅遊的旅客，必定不會漏掉這宜人的島嶼，也因為優美的風情，讓馬克坦島曾被時尚雜誌票選為亞洲前10大島嶼之一，而林園灣溫泉渡假村便位於此島的中心位置。

距離機場僅20分鐘車程的距離，林園灣溫泉渡假村緊鄰著海邊，11.4公頃的面積中，擁有棕櫚樹與瀑布所構成的熱帶花園，宏偉的私人潟湖環繞，對於旅客而言擁有強大的吸引力。**值得一提的是，渡假村在機場設有場駐服務人員，能貼心的提供24小時免費機場接送服務；同時，渡假村也可免費提供專車到宿霧市區的SM商場及Ayala Center商場的接送服務，讓自由行旅客也無須擔心交通問題。**



▲ 255間房滿足客群所需 摩甘堡溫泉提供多元按摩選擇

林園灣溫泉渡假村一共有255間房，擁有8種以上的房型提供旅客選擇，可輕鬆滿足個人旅遊、家庭旅遊、團體旅遊、婚禮宴會或獎勵旅遊。當旅客一抵達渡假村，便貼心提供迎賓飲料及濕毛巾來放鬆心情。此外，房間皆設有寬敞的大理石浴室及獨立浴缸及衛浴設備，加上有線電視及飯店提供的影視頻道、獨立客房電子保全系統，以及免費寬頻上網，加上精彩的娛樂設施，旅客就算不踏出渡假村也不會無聊。

若是獎勵旅遊、商務會議的客群，渡假村也提供了可容納120人的劇院型會議廳及設備，開放式空間可提供企業團體活動以及大型發表會，加上可量身訂製安排特殊的活動及團體活動，對於公司行號而言相對增加更多誘因。

值得一提的是，渡假村中的摩甘堡溫泉推出選擇眾多的按摩服務，讓旅客能依照自身所需，好好放鬆身心靈、呵護自己。



▲林園灣溫泉渡假村豐富的軟硬體設備，可滿足各類客群。

◀摩甘堡溫泉提供選擇眾多的按摩服務。

▲ 精彩活動最吸睛 搭配美食打造舒適享受

來到海島怎能錯過最精彩的水上活動，林園灣溫泉渡假村提供了水上摩托車、風帆傘運動、無動力雙體船、划皮艇等設施選擇；也可選擇珊瑚、礁岩洞穴等獨特的潛水體驗。若帶著小朋友出遊，也可以前往4個淡水泳池，或是引進海水的潟湖游泳池，瀑布區還有泡澡池與2座大型滑水道，絕對能滿足旅客愛玩水的需求。

除了玩水的設施外，渡假村也擁有如提供3種私人課程選擇的高爾夫體驗、2個擁有夜間照明的網球場，加上攀岩、射箭、健身房設備、遊戲室、射擊場等，讓旅客不出渡假村便能玩上好幾天。

渡假村提供4家頂級餐廳，Kilimanjaro Kafe為每天自助式早餐的餐廳，與另外3家也都提供午、晚餐。而Fiji Restaurant為日式、亞洲美食餐廳；Palermo tapas and pastas為義式餐廳；Savannah Grill則是提供美式速食快餐，多元的選擇，不論是團體、會議或各類型宴會都能全面滿足。而週一～週六更提供不同的主題沙灘自助晚餐秀，包括巴西、夏威夷、西班牙、阿拉伯之夜等，都將讓入住的旅客享受到味蕾與視覺的雙重饗宴。



林園灣溫泉渡假村 10大特色總覽

1. 提供至少8種不同的房型供旅客選擇。
2. 提供免費飯店至宿霧百貨商場接駁。
3. 旅客初抵達渡假村時飯店提供迎賓飲料及濕毛巾。
4. 免費提供每日1公升礦泉水、咖啡及茶包。
5. 渡假村提供各項按摩服務。
6. 渡假村提供出海、浮潛及市區觀光行程供選擇。
7. 距宿霧機場20~30分鐘車程。
8. 渡假村11.4公頃私人土地坐擁茂密熱帶花園、潟湖，以及眾多娛樂設施。
9. 房間設有寬敞大理石浴室獨立浴缸及衛浴設備、有線電視、免費寬頻上網等服務。
10. 摩甘堡溫泉提供熱水池、鹹水池、冷水池、按摩瀑布、噴水設施、穴位按摩、蒸氣室等設施；同時擁有全身按摩、臉部護理美容沙龍等服務。



可樂旅遊+香港海洋公園

攜手推出暑假最優惠 7/1~8月底2大出遊1小免費
海綿寶寶夏水禮熱情登場 市場唯一指定欣賞海豹幕後之旅

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫



▲園內有超過80個景點，包括動物展館、機動遊戲及大型表演等。

隨著暑假的腳步逐漸接近，親子客群的龐大需求也蠢蠢欲動，而最適合該客群一同共遊的，莫過於擁有寓教於樂的香港海洋公園了。

而看好暑假親子客群爭相出遊的無限商機，且因應香港旅遊發展局的暑假親子推廣計畫，可樂旅遊特別攜手香港海洋公園推出一系列多元商品來滿足市場需求，可樂旅遊產品部港澳線線控副理曾毓雯表示，充滿寓教於樂的香港海洋公園是無數親子客群的首選目的地，香港海洋公園致力於不斷開發全新景點及設施，更可參加與動物近距離接觸的「與動物親上加親」，讓每位旅客在每次造訪都有不一樣的體驗。

免費Wi-Fi服務超貼心 手機APP免費預約指定景點

為了讓旅客走訪更加便利，目前園內更以全面免費Wi-Fi服務，配合手機APP即可預約指定景點，令旅程更省時方便。而隨著暑假即將到來，香港海洋公園也特別於7/1~8月底期間推出「2大送1小」的優惠活動，搭配可樂旅遊超優惠的商品，可望輕鬆吸引旅客目光，

歡迎同業踴躍推廣。

海綿寶寶夏水禮登場 幕後之旅親近動物最推薦

香港海洋公園經多年發展，已成為世界級觀光景點，更因為結合了動物保育與娛樂設施，十分適合大人小孩一同共遊。曾毓雯相當推薦夏水禮，特別以海綿寶寶為主題，不論是泡泡派對、超級大水桶、幻彩噴泉陣，乃至於刺激的玩水設施，都將讓旅客享受最精彩的夏日盛會。

另一推薦的亮點，莫過於與動物近距離接觸的各項體驗，曾毓雯表示，香港海洋公園設有許多體驗之旅，除了澳洲歷奇、尋鯊探秘、亞洲動物天地、冰極天地外，還包括可一次與70隻企鵝近距離接觸、餵食的親上加親；與海豚面對面體驗小小飼料員的豚聚一刻。此外，可樂旅遊也相當推薦幕後之旅，透過園區的安排，旅客將能親身了解動物的生態及習性，深入動物基地了解後勤設施、親身體驗動物護理員的工作，享受與動物大使相處的難忘時光，更可學習保育知識。

產品包裝優勢

1. 暑假期間，2大出遊送1小。
2. 團體、自由行任君選，多元商品全面滿足。
3. 市場唯一指定海豹幕後之旅。



▲香港海洋公園的企鵝全接觸同樣深受旅客喜愛。



▲可樂旅遊特別推出市場唯一可指定參加海豹的幕後之旅。

精選商品一次推出 市場唯一幕後之旅最吸睛

為了讓旅客能暢遊香港海洋公園，可樂旅遊特別推出眾多選擇，以團體行程為例，便推出「香港歡樂派~九龍貝爾特酒店3日/荃灣如心酒店4日」等選擇，行程中最具亮點的設定，莫過於可樂旅遊市場唯一可指定參加海豹的幕後之旅，保證親眼目睹海豹、近距離欣賞，結束後還有充沛時間去各個樂園暢遊，讓時間完整不被切割。

而針對自由行的部分，可樂旅遊亦推出萬元有找的「香港繽紛樂~送海洋公園門票、上環IBIS酒店、輕鬆自由行3日」，不但安排旅客暢遊海洋公園、入住IBIS宜必思香港酒店，更貼心贈送香港機場至市區單程機場快線券或單程巴士券、地鐵1日券等好禮，歡迎同業踴躍推廣，攜手迎接暑假市場親子客群出遊的無限商機。



© 2016 Viacom International Inc. All Rights Reserved. Created by Stephen Hillenburgh.



海綿寶寶

2016.7.1 ~ 8.28

爆笑登場 玩轉夏水爆多FUN!

香港海洋公園是一個世界級的主題公園，園內有超過80個景點。今個夏天，全港首個海綿寶寶主題玩水派對熱爆登場，約定你挑戰超級大水桶、泡泡派對、幻彩噴泉陣等至激玩水設施，勇闖激光迷陣的重重關卡，再與好友展開水戰大激鬥，濕身消暑更加FUN! 海綿寶寶更會現身與大家合照留念，加上一系列主題精品及美食同步推出，一次過滿足你吃喝玩樂的願望!

免費Wi-Fi服務更已覆蓋公園，配合手機App即可預約指定景點，令旅程更省時方便!

套票優惠

1 入場及小食亭餐券優惠套票

優惠期由2016年7月1日至12月31日

**2 超值家庭套票：
購買兩張成人日間門票即可免費獲得一張兒童日間門票**

優惠期由2016年7月1日至8月31日

**3 購物樂套票：
包括入場門票及價值HK\$100禮品店現金券**

優惠期由2016年7月1日至12月31日

香港 香港仔 海洋公園
www.oceanpark.com.hk

讓 您 我 融 入 大 自 然



自由行

香港繽紛樂》送香港海洋公園門票.上環IBIS.輕鬆自由行3日

直售價 \$ **9,688** 元起(含稅)

團體行程

香港歡樂派》香港海洋公園與海豹相見歡3/4日

直售價 \$ **17,888** 元起
(含稅/四人一室)

● 全包式團體旅遊行程、暢遊香港雙樂園+道地風味餐食
香港海洋公園幕後之旅，與海豹近距離相見歡，來場寓教娛樂的親子之旅!

香港海洋公園套票

買2大送1小》兩張大人日間門票 + 一張小童日間門票

直售價 \$ **2,770** 元起



可樂旅遊

康福綜合旅行社 交觀綜 2013 號

台北 02-2567-6601 桃園 03-334-0055 中壢 03-427-1237
新竹 03-528-3250 台中 04-2323-9788 彰化 04-720-2088
台南 06-226-8588 高雄 07-330-1677

澳門旅遊推廣聯盟

多元包裝讓澳門
短程串聯澳門、



▲(左起)雄峰旅行社副理黃恕民、澳門特別行政區政府旅遊局公關顧問林鴻祥、吉帝旅遊董事長特助常智豪。

澳門擁有深層的文化底蘊，加上特殊的中西歷史背景與淵源，讓這裡開創出兼具葡式熱情與中式內斂的獨特風情，更成為無數旅客的旅遊首選之一。為了讓更多旅客能認識澳門，澳門旅遊局特別攜手全台各縣市精英一同組成「澳門旅遊推廣聯盟」，透過多元的包裝模式，給予市場更多元的選擇空間。

澳門旅遊推廣聯盟成員橫跨全台各縣市，除了各縣市皆有設立中心外，更設有2個總中心，包括負責港珠澳地區的吉帝旅遊，以及延伸大陸商品的雄峰旅行社，目前共有8大商品，讓市場選

擇更多元外，透過聯盟的平台集中火力送客，亦能將力量發揮到最大。

延伸第2地讓行程更豐富 多元選擇滿足市場需求

澳門旅遊推廣聯盟所推廣的商品中，除了純澳門3天2夜的經典選擇外，最吸睛的莫過於延伸第2地、一程多站的新穎商品。一程多站為澳門旅遊局近幾年推廣的重點之一，透過加入其他地區的設定，讓行程的特色更鮮明，也更能吸引旅客的目光。

以吉帝所負責經典的港珠澳為例，便推出純澳、港澳、澳珠，以及澳港珠全覽的選擇；而雄峰部分，則是推出澳門+北京、澳門+長江三峽、澳門+內蒙、澳門+九寨溝等行程，讓旅客能享受到一次旅行、暢遊多地的樂趣。

4大行程皆週六出發 早去晚回輕鬆收客

擔任港珠澳總中心的吉帝旅遊董事長特助常智豪表示，以澳



門為中心延伸珠澳的商品中，皆透過早去晚回航班做搭配，同時皆為週六出發，加上強調全程無購物無自費，可望更加吸引旅客目光。

目前延伸商品皆由純

感受澳門 無限式

澳門 驚艷之旅

三日遊 \$13,999元起

- ▶ 全程入住澳門國際級度假村
- ▶ 澳門世界文化遺產巡禮+夜遊澳門
- ▶ 大賽車博物館，葡萄酒博物館
- ▶ 享用四大度假村美食

旅遊變得更加精彩 一站多程成為旅客熱門新選

珠海、香港 延伸長江、九寨溝、北京、內蒙同樣精彩

澳商品的內容為主做發想，純澳的3天商品將帶領旅客入住最著名的新濠酒店，搭配澳門4大奢華渡假村與文化遺產的巡禮、大賽車與紅酒博物館，以及8字摩天輪等設定，讓行程豐富度破表。若想要瞄準親子客群，絕對不能錯過如結合目前最火紅的長隆海洋王國的澳門+珠海4天，與聚集新濠影匯、香港迪士尼、長隆海洋王國的4天。此外，旅客亦可選擇加入香港迪士尼、澳門精華景點的港澳之旅，加上北中南皆可出發的優勢，十分吸睛。

一程多站打造新選 延伸大陸精華景點

負責一程多站的雄峰旅行社副理黃恕民表示，目前以澳門為中心共延伸4大地區，透過澳門航空4段聯程的模式，行程十分順暢。此外，行程都將入住澳門1晚，隔日再安排全日的自由行，讓旅客能享受到多元的樂趣。

以澳門+長江三峽7天為例，透過澳門—武漢、重慶—澳門的模式，讓旅程更加便利、多元。行程部分則是安排旅客搭乘豪華郵輪暢遊長江三峽，由於船期配合得宜，使得行程可天天出發。而澳門+九寨溝8天部分，則是透過環線模式，搭配高餐標、5星住宿的設定，讓旅客感受最精彩的旅程。而澳門+北京6天則是由天津加入北住宿，客，也訪如希緻，加絕對讓旅客回味無窮。



驚——中西文化交匯源始·25個世界文化遺產
 艷——馬卡龍的南歐色彩·國際頂級的度假村



澳門特別行政區政府旅遊局

- | | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 台北市 | 彰化縣 | 高雄市 |
| 吉帝 (02)2567-5678
交觀甲6245 品保北1335 | 昱欣 (04)833-3565
交觀甲5348 品保彰0020 | 捷利 (07)335-9909
交觀綜2073 品保高0008 |
| 日紳 (02)2523-0566
交觀甲7830 品保北2190 | 永達 (04)763-9996
交觀甲5064 品保彰0017 | 綱友 (07)215-8999
交觀綜2093 品保高0285 |
| 雄峰 (02)2517-2696
交觀甲5490 品保北0866 | 達觀 (04)768-0808
交觀甲5377 品保彰0021 | 麗寶 (07)224-7219
交觀甲2115 品保高0284 |
| 苗栗縣 | 振陽 (04)755-4353
交觀甲5909 品保彰0032 | 福客 (07)282-3738
交觀綜2092 品保高0144 |
| 鎡安 (037)980-583
交觀甲5428 品保苗0007 | 雲林縣 | 吉帝 (07)335-5333
交觀甲6245 品保北1335 |
| 永慶 (037)357-911
交觀甲5282-01 品保北1562 | 上興 (05)596-1227
交觀甲5599 品保雲0004 | 宜蘭縣 |
| 信泰 (037)469-977
交觀甲6564 品保苗0031 | 宏陽 (05)533-2691
交觀甲0625 品保雲0002 | 新蘭陽 (03)932-6236
交觀甲5059 品保宜0004 |
| 翔盛 (037)468-222
交觀甲6425 品保苗0024 | 喬友 (05)783-9299
交觀甲6202 品保雲0014 | 富邦 (03)935-4618
交觀甲0818 品保北0409 |
| 台中市 | 嘉義市 | 福峰 (03)936-5782
交觀甲5701 品保宜0010 |
| 泰元 (04)2231-2555
交觀甲898 品保中0042 | 嘉士得 (05)228-2220
交觀甲6939 品保嘉0055 | 于翔 (03)956-9998
交觀甲6607 品保宜0020 |
| 喜泰 (04)2329-1999
交觀綜2042 品保北0539 | 大山 (05)228-8771
交觀甲5353 品保嘉0009 | 尚海 (03)995-4800
交觀甲6690 品保宜0023 |
| 世興 (04)2327-4611
交觀綜2135 品保中0198 | 大馨 (05)232-0032
交觀甲510403 品保嘉0008 | 屏東縣 |
| 東暉 (04)2299-0538
交觀甲6184 品保中0184 | 台南市 | 瑞安 (08)723-9666
交觀甲5446 品保屏0008 |
| 活力 (04)2314-5533
交觀綜2153 品保中0257 | 飛揚 (06)265-3536
交觀綜2068 品保高0005 | 花蓮市 |
| 大都會 (04)2329-5816
交觀綜2063 品保北0769 | 捷利 (06)358-8022
交觀綜2073 品保高0008 | 詠莉 (03)834-4999
交觀甲5198 品保花0004 |
| 吉帝 (04)2327-5778
交觀甲6245 品保北1335 | 麗寶 (06)214-3799
交觀甲2115 品保高0284 | 澎湖縣 |
| | 喬安 (06)299-6677
交觀綜2065 品保高0089 | 佳期 (06)926-7686
交觀甲6979 品保澎0006 |
| | | 龍弘 (06)926-6068
交觀甲6346 品保澎0017 |

百威旅遊 × 旅遊百匯

Best Way Travel

旅遊跟甜點

都是人生最大享樂

百威端出最全面的旅遊拼盤

如同百匯美食

| 任 | 君 | 挑 | 選 |



東南亞X海島

SUMMER VACATION

玩美達人

暑假熱門選

7/14 AGENT TOUR 憑名片19,900(含稅簽)

中越~峴在不一樣 5天

農場FUN一夏·法國城堡·會安古鎮

揪團最高省2萬

26,500(含稅簽)起

七淘金吳 7天

雙城全覽·金邊皇宮·吳哥古蹟三日卷·無購物

暑假升等-全程五星酒店、指定日期6人成行

20,900(含稅)起

唯美華欣 5天

夢幻小希臘·6人成行

無購物、含小費

28,800(含稅簽)起

歡暢畢旅歡樂 5天

長灘島海底漫步·風帆·香蕉船

早鳥優惠,第2人減3000

23,900(含稅)起

熱愛沖繩 4天

海洋博·浦添溜滑梯·玻璃底船+展望塔

早鳥優惠,第2人減2000

24,500(含稅)起

峇里島Tree Top 5天

歡暢畢業季·空中漫步

7月加班機清倉促銷

24,900(含稅)起

關島逗趣遊 5天

小野貓水樂園·魚眼公園

7/15限定加碼 第2人減3000

25,900(含稅)起

親子夏日馬新 5天

大紅花海上海VILLA·馬六甲·環球·金沙娛樂城

特別贈送SKYBAR娘惹下午茶

25,900(含稅)起

親子夏日新馬 6天

夜間動物園·環球·黃金棕櫚渡假村·樂高樂園

頂級海上VILLA住2晚

34,500(含稅)起

www.bwt.com.tw

百威旅遊

Best Way Travel

台北 (02)2751-5775

中壢 (03)427-5222

台中 (04)2320-9393

嘉義 (05)225-7722

高雄 (07)536-5757

桃園 (03) 325-9555

新竹 (03) 578-2255

彰化 (04) 726-2133

台南 (06) 268-2299

交觀綜2132·品保北1174

年代旅遊

蘇美島直飛最吸睛 掌握穩定機位搶攻市場旺盛需求
國際品牌酒店專業代理 海島旅遊專家出手帶您開創新商機

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲看好蘇美島直飛包機的旺盛需求，年代旅遊特別推出多元的商品選擇。



◀透過直飛包機，讓旅客前往蘇美島不再奔波。



▲年代旅遊領先市場獨家安排前往W酒店享受下午茶，還可見識到深受無數旅客喜愛的Woobar。

蘇美島坐擁熱情的陽光、海天一線的蔚藍景致，加上慵懶而緩慢的步調，以及無數美麗而令人驚嘆的景色所勾勒出的優美風情，在在成為歐美旅客最喜愛的度假首選之一，更讓無數背包客為此著迷不已。在蘇美島，旅客能遠離都市的擁擠喧囂，將煩惱拋到九霄雲外，感受最完美的度假風情。

今年，台灣旅客離蘇美島不再遙遠，在蘇美島直飛包機啟動的契機下，善於包裝海島旅遊的年代旅遊特別掌握了穩定的機位，加上自身的豐富經驗，包裝出多元的商品選擇，從滿足廣大客群的小資系列，到瞄準頂尖客群的高端商品統統一應俱全，提供同業最多元的銷售選擇，一同搭上蘇美直飛的無限商機。

年代旅遊總經理林大鈞表示，以往台灣旅客若想前往蘇美島，大多都先由桃園飛往曼谷，再從曼谷轉機飛往蘇美島；或是透過香港轉機直飛蘇美，雖然航班銜接上相當便利，卻有著票價較高、若遇旺季更有天價出現，以及轉機所需耗費的時間較長。

而今年7/17~8/21期間，共有5天1班總計8串的直飛包機登場，年代特別掌握了每個班次充足的機位，為市場包裝出4大商品選擇，更區分出囊括各類客群的特性，滿足同業針對各類客群的

銷售。目前銷售也相當火熱，其中如商務艙更是幾乎團團滿，顯見市場的高度興趣。

海島專家打造優異形象 國際酒店指定代理銷售更安心

林大鈞表示，年代深耕蘇美島、峇里島、馬爾地夫與其他海島旅遊已有10多年的時間，不論公司行號或藝人的獎勵旅遊團，經驗都相當豐富，更成為多家航空公司指定代理，以及W酒店、悅榕庄、康萊德酒店台灣區指定代理，顯見其專業能力。

此外，年代秉持著「專業」與「服務至上」的堅持，因此在商品策畫上都相當用心。針對蘇美島直飛商品部分，年代皆打出3大保證，包括：1.頂級飯店指定認證代理，專業操作不削價競爭；2.餐食、飯店升等，打造市場差異化服務；3.團費一口價，小費全包不另加價，期盼給予市場最具競爭力的銷售選擇。

感受蘇美頂級面貌 嚴選必住飯店超吸睛

以「蘇美島必住4大泳池飯店」商品為例，便嚴選了4大頂級飯店提供旅客選擇，包括頂級享受的Silavadee Pool SPA Resort、頂級尊爵的悅榕庄、充滿古典摩登氣息的康萊德，以及多位名人推薦的

產品包裝優勢

1. 掌握直飛穩定機位，同業銷售最安心。
2. 各大頂級飯店指定代理，顯見專業能力。
3. 4大精選行程，全面滿足各類客群。

W Retreat Koh Samui，讓旅客能於行程最後1晚升等感受尊爵體驗。若旅客於6/25前預訂，每家飯店更提供不同的貼心好康。

若想享受更頂級的體驗，也可選擇「蘇美島必住3大泳池飯店」活動，年代特別推出頂級飯店升等2晚專案，讓旅客能選擇悅榕庄或康萊德、W酒店入住，享受最奢華頂級的旅程，由於銷售相當火熱，名額有限敬請把握。

小資、親子看過來 超值選擇同樣精彩

若預算有限或是想全家大小一同出遊的客群，年代亦推出多元的方案。以親子為例，年代打出許多優惠，包括市場獨家安排必去的W酒店享受下午茶，其中Woobar更因為景色優美，成為旅客必拍景點，小費也貼心全包，不另外加價。同時，行程還安排安通國家公園全日遊與市區觀光，精彩的設定絕對讓一家大小都開心。

而針對小資客群部分，年代也提供多家精選飯店以供參考，除了打出最低29,800元起的售價，若旅客於6/25前報名，年代還獨家贈送2小時按摩與蘇美必去W下午茶，同樣感受經典的Woobar，體驗最精彩的蘇美之旅。

史上第一次
台灣直飛

蘇美島

早去午回
直飛四小時抵達
免轉機

島嶼旅遊評比第一名
暑假旅遊最佳推薦



年代旅遊 頂級飯店W、悅榕庄BANYANTREE、
康萊德CONRAD台灣區指定代理旅行社

報名暑假直飛行程 出發日期 7/17.22.27
8/01.06.11.16.21
可享第二人最高減3000，小孩不佔床最高減5000

一晚頂級飯店專案

42,800起

一生一次必住頂級VILLA 暑|假|限|定

- ★安排頂級飯店泳池別墅住一晚+KC Water Villa或Sarann等四星飯店三晚
- ★房型全面升等：
W房型升等Tropic(223sqm)、
席拉瓦第SILAVADEE房型Oceanview Pool Villa升等Panoramic(150 sqm)全海景泳池別墅、
悅榕庄BANYANTREE宿Deluxe Pool Villa+悅榕庄下午茶
康萊德CONRAD宿Oceanview Pool Villa+康萊德下午茶
- ★獨家加贈旅客最愛-W下午茶、第一天按摩+蘇美島美食體驗

旅客最愛

36,800起

極境蘇美島超值/親子版

- ★早鳥優惠：第二人減3000，小孩不佔床減5000
- ★安排住IBIS等同級飯店，升等KC或SARANN等四星飯店每人每晚加750元
- ★餐食全面升等：安排ZICO巴西窯烤(餐標：900/人)、雷鬼餐廳
- ★行程包：環島一日遊(含午餐)、安通國家公園+獨木舟之旅全日遊(含午餐)
- ★獨家贈送W下午茶(2000元/一套)，無敵美景，旅客必訪
- ★6/25前報名，升等潘朵拉度假村Bandara Resort & Spa(限7/17、7/22首航兩班)

飯店升等專案

58,800起

一生一次必住三大頂級飯店 暑|假|限|定

- ★早鳥優惠：第二人減2000，小孩不佔床扣5000
- ★獨家安排頂級飯店泳池別墅住二晚+KC Water Villa或Sarann等四星飯店二晚
- ★房型全面升等：
W飯店房型升等Jungle(163sqm)升等Tropic(223sqm)、
悅榕庄BANYANTREE升等Oceanview Pool Villa Partial
康萊德CONRAD宿Oceanview Pool Villa+康萊德晚餐in Zest

小資選擇

小資超值省輕鬆遊

- ★6/25報名，加贈泰式按摩
- ★飯店自由選擇
- ★6/25前報名，
獨家加贈W下午茶(2000元/一套)，
限前三班出發

29,800起

售價均為直售價，同業另有優退

暑假包機
直飛開賣
歡迎來電洽詢

年代旅遊
云輝國際旅行社

(02)2585-5201 LISA、桂芳、玉欽
(02)2585-5202 漾薰

台北市中山北路三段49號7樓
(大同大學正對面)

林寶水：我們做到了！ 長榮航空晉級SKYTRAX 5星

台灣首家5星級殊榮 全球第8家讓國際看見台灣
全台近萬員工攜手努力 將長榮推向世界舞台

撰文・攝影／王政



◀長榮航空獲SKYTRAX評為5星級航空公司。(左2起)長榮航空總經理陳憲弘、SKYTRAX董事長兼執行長Edward Plaisted、長榮航空董事長林寶水、民航局主任秘書楊國峯。

長榮航空於7/15獲SKYTRAX評為5星級航空公司，是世界第8家、台灣第1家獲得此航空界最高榮譽的航空公司，為此，SKYTRAX董事長兼執行長Edward Plaisted特別自英國前來台灣頒贈此榮耀，由長榮航空董事長林寶水代表接受。

SKYTRAX為全球知名航空調查權威機構，每年對全球超過180家航空公司進行全面性的評比，目前全世界僅8家航空公司榮獲5星級的最高評價，包括長榮、新航、卡達、國泰、全日空、韓亞航、海航及印尼航空。

2015年SKYTRAX認為長榮航空具有晉升5星評鑑的潛力，因而展開歷時1年的升級稽核，全面審查超過800個項目，並派員多次實際搭乘，確定每個服務細小環節都能達到最佳的水準，最終認可長榮航空服務品質已臻致5星級航空公司水準。

河南

旅遊 tourism

河南曾是春秋戰國
漢唐盛世的故事舞台
擁有厚重的歷史
堪稱當今中華文明的故鄉

【有獎徵答 月月抽好禮】

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。

郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓（旅奇週刊）
email: event@richmarcom.tw

河南文創小禮物 (隨機擇一寄送)

復古帆布環保袋
Q版造型隨身碟

【六月篇】常回家看看！河南省靈山秀水綿延，萬仙山風景區集雄、險、奇、秀、幽於一體，其中以純樸村寨風情聞名而成「中華第一影視村」的那一個村莊？

A 郭亮村 **B** 周庄 **C** 宏村 **D** 婺源

六月中獎名單，將在七月初統一公佈，或查詢 [旅奇行銷資訊網](#) | Q

105年度產業人才投資計畫： 專業導覽人員訓練班，6/21開始報名！

TEA 社團法人臺灣生態旅遊協會
Taiwan Ecotourism Association

臺灣的自然與人文之美具有獨特性且有許多值得探索體驗的地方，不管是大眾或小眾旅遊，走向精緻化、深層化是重要的趨勢，也對於專業導覽人員的需求日益增加，透過專業導覽人員在旅遊解說中增加生態導覽的能力，成為豐富遊客旅遊體驗最重要的一環。

透過專業導覽人員訓練班課程，加強導覽人員的專業知識與生態解說的能力，提升導覽解說服務品質，透過專業導覽人員帶領，在旅遊過程中極少破壞自然生態環境，並加深對環境與文化的認識，提高對環境與文化的尊重。

專業導覽人員訓練班自6月21日中午12時起開始報名，詳細課程訊息請上臺灣生態旅遊網，網址：<http://www.ecotour.org.tw/2016/06/105.html>。



課程名稱	專業導覽人員訓練班 (本課程依勞動部勞動力發展署 105年5月30日發訓字第 1052500422號函辦理。)
課程時間	105年7月18日至9月7日，每周一、周三晚上、8/13(六)、8/20(六)，共計56小時。
上課地點	台北市信義路二段88號義美大樓6樓教室
報名時間	105年6月21日至7月14日，額滿為止，採線上報名，招訓人數：30人。
招訓對象及資格條件	學歷：高中/職(含)以上 資格條件：補助對象為年滿15歲以上，具就業保險、勞工保險或農民健康保險被保險人身分之在職勞工。受過觀光導覽相關課程，瞭解臺灣自然人文生態特色，以成為專業導覽人員為目標。(詳細內容請參閱簡章)

來去沙巴 度假趣

走進風下之鄉沙巴，享受被藍天、大海等無盡美景包圍的滋味，
最美的蔚藍海、鬱鬱的綠色叢林，都已準備好您的到來！
適度的放空，慵懶地度過沙巴時光！

S
a
b
a
h



tigerair
台灣虎航

IT517 桃園/亞庇 1355/1710

IT518 亞庇/桃園 1935/2255

樂活沙巴 美人魚島、文化村超值4日

- ◆升等一晚五星酒店海景房，入住：佳藍汶萊濱海渡假村(NEXUS RESORT)
- ◆美人魚島浮潛一日遊 ◆亞庇馬來文化村
- ◆回教水上清真寺 ◆普陀寺
- ◆沙巴基金大廈

保證成團 每週五、日出發

同業價 **12300** 含税起



沙巴好好玩 大堡礁海洋世界·馬來文化村·長鼻猴螢河生態5日

- ◆海洋渡假：暢遊東姑阿都拉曼國家公園+婆羅洲大堡礁世界+海陸燒烤BBQ自助餐
- ◆生態探險：野生長鼻猴自然生態之旅&神奇螢河之旅
- ◆4人以上成團

每週三出發

同業價 **15500** 含税起

市場全新
獨家水晶船



<http://b2b.tourking.com.tw>

天海旅行社 · 捷安達旅遊

(02)2507-7510 | (04)2329-4120

歡迎加入同業LINE



Sabre先啟資訊與甲聯會舉辦說明會

線上解決方案暨商機推廣 吸引上百名同業參與
秘書長鄒菀宜特別邀請 為業者啟動新行銷模式

撰文·攝影／劉彥廷



▲（左起）Sabre先啟資訊業務部經理陳桂森、華航台北分公司客運營業部營業副主任李詩婷、華航台北分公司客運營業部副理胡鴻鈞、甲聯會會長陳豐華、Sabre先啟資訊業務部營業組經理葉文忠、甲聯會秘書長鄒菀宜、Sabre先啟資訊業務部產品組經理謝明宏、甲聯會副會長紀正德。



▲（左起）Sabre先啟資訊業務部營業組經理葉文忠、甲聯會秘書長鄒菀宜、Sabre先啟資訊業務部產品組經理謝明宏。



▲（左起）甲聯會秘書長鄒菀宜、華航台北分公司客運營業部副理胡鴻鈞、甲聯會會長陳豐華。

為了進一步推廣Sabre先啟資訊訂位系統，Sabre先啟資訊與甲聯會於6/16舉辦「線上解決方案暨商機推廣」，當日活動吸引超過百位業者參加，迴響熱烈。甲聯會會長陳豐華表示，新的旅遊時代與行銷方式正在來臨，而甲聯會會員占全業者約1/6，需透過新的線上旅遊定位系統與行銷模式，協助業者突破現狀，獲取更大商機。

甲聯會秘書長暨品保協會理事鄒菀宜也指出，為攸關業界生存大計，此次特別邀請到Sabre先啟資訊加場專題演講，尤其Sabre先啟資訊為華航集團子公司，也特別邀請了華航台北分公司客運營業部副理胡鴻鈞等人前來與業者多方交流，期盼透過活動能讓業者更加熟悉Sabre先啟資訊系統的便利性與強大功能，帶給同業新契機。

此次Sabre先啟資訊介紹線上解決方

案，包括專為網路行銷旅行社打造的智慧型有位票價搜尋工具—BFM，可依預算、轉機點、航空公司等不同搜尋設定，依照航班配對並搭配不同票價資訊，返回多達200筆票價結果，並能快速回應提高訂位效率與成功率，並且以日曆形式，將適合出發日期由低至高票價列表顯示，所有票價都經計價與開票規則確認。

鴻毅專業受肯定

7大越南業者齊拜會
同時來台參訪感受寶島之美

撰文·攝影／王政



▲鴻毅旅行社董事長蔡家煌（左6）與越南業者代表合影。

鴻毅旅行社以操作中南半島30多年的豐富經驗廣獲同業好評，加上於胡志明市、河內、芽莊、緬甸、吳哥窟等地區設立分公司，掌握到最迅速的第一手資源與資訊，成為同業最佳的後盾。近期鴻毅特別邀請越南當地7家旅行社代表來台參訪，除了針對合作的部分進行洽談外，也讓越南業者親身感受台灣之美。

鴻毅旅行社董事長蔡家煌表示，東協各國皆有廣大的民眾未曾來到台灣，但相信台灣的各項旅遊潛力絕對能讓旅客一來在來。因此建議有關當局能針對簽證部分放寬限制或採專案處理，簡化申請流程、加大旅客來台意願，可望讓赴台旅遊人次向上提升。

僑興旅行社徵才快訊

誠徵航空票務及業務菁英
活潑、熱情「徵」的就是你

撰文／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫



僑興旅行社不只是專業的航空運輸代理，更致力提供台灣旅客不一樣的專題旅遊，涵蓋冰島極光、中亞絲路之旅、尼航自由行、中亞絲路傳奇火車、美國Route 66公路重機之旅，交通代理則囊括了維京河／遊輪、遊艇、日本豐田租車、飛鷹騎士重機之旅、中亞絲路火車、美國RV露營車等。僑興旅行社誠徵航空票務及業務菁英加入同業服務團隊，公司福利健全，提供午餐、勞健保、週休二日、年終獎金、三節獎金、每月慶生、定期聚餐等。

意者請洽：業務部楊副總

電話：(02) 2511-6188

地址：台北市中山區長春路129號2樓

斐濟航空贊助機票

臉書留言我愛斐濟
幸運兒獲香港斐濟來回機票

撰文／楊舒方 圖片提供／斐濟辦事處



▲斐濟代表處代表鄔凱瑞（右）。

斐濟辦事處日前舉辦臉書留言按讚活動，活動至6/4前只要登錄臉書帳號、搜尋《斐濟 Fiji Trade and Tourism Representative in Taiwan》並按讚、留言「我愛斐濟」，再分享專頁《斐濟 Fiji Trade and Tourism Representative in Taiwan》，即可獲贈香港—斐濟南迪來回機票1張（未稅）、世界知名品牌-斐濟水（Fiji Water）、斐濟健康諾麗手工皂、海洋野餐包等精美獎項，6/6由斐濟代表處代表鄔凱瑞頒獎，相關得獎名單公布於《斐濟 Fiji Trade and Tourism Representative in Taiwan》粉絲專頁(<https://www.facebook.com/fijitaiwan/>)

品味杭州

暢遊東方休閒之都
感受江南水鄉風情

西湖、京杭大運河，一個城市竟擁有雙世界遺產，已成為杭州最吸引人的特點，她提供多樣化遊覽方式，從步行、騎自行車、坐電瓶車及搭遊船，遊覽雙世遺各有樂趣，不妨帶著悠閒心情，一次賞盡杭州多變之美吧。

杭州西湖，景色從白天、傍晚到深夜都有不同之美。夕照餘暉，讓人頓時有種「此時不拍更待何時的使命感」！這裡除了知名的西湖十景，還有新西湖十景，建議沿著湖畔遊走，不急不徐，享受煙波水色的絕妙好風光，讓每一個轉彎所帶來的驚喜，深印到腦海裡。



跟著小資、文青、內行達人規劃的路線暢遊杭州
你一定會愛上的新潮思路新玩法！
www.gotohz.com.tw



立即搜尋

閱讀杭州

搜尋



大韓航空 臺北-釜山航線

每日直航



大韓航空2016年夏季桃園—釜山飛航時刻表

航班	班號	起飛	抵達	飛行時間	飛行日	機型
桃園—釜山	KE698	11:35	15:05	2小時30分	每日 (DAILY)	B737-900
釜山—桃園	KE697	08:30	10:00	2小時30分		

以上為當地時刻；機型、時間可能因機隊調度等因素偶有異動，實際以系統與當日派飛為主。
※適用日期：即日起~2016/10/27。

Excellence in Flight

KOREAN AIR



訂位票務：02-2518-2200 網址：www.koreanair.com